

# Arriba

Madrid, miércoles 4 de septiembre de 1974

CUIDE SU CRISTALINO EN

**OPTICA**

**SAN GABINO**

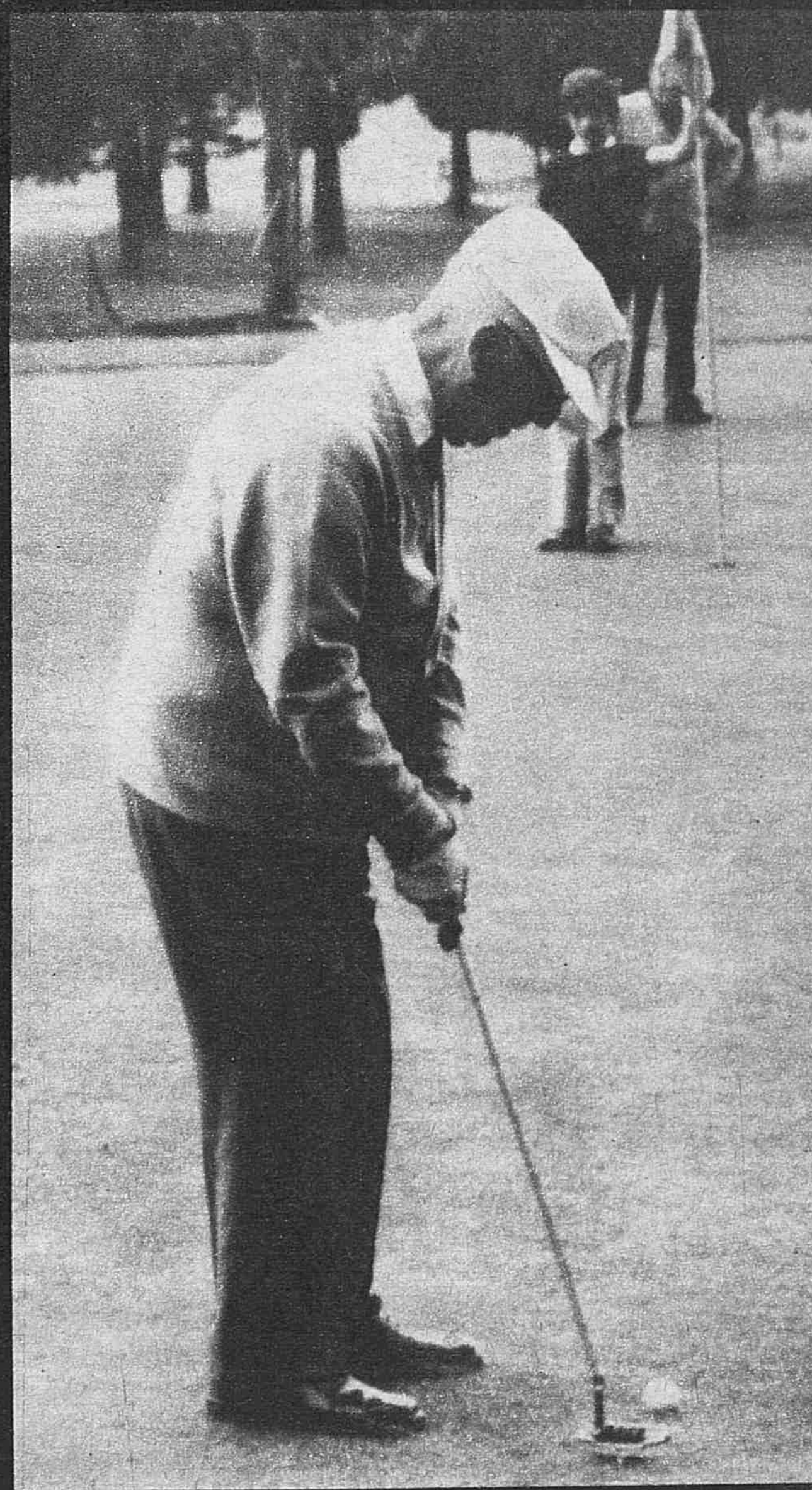
Espoz y Mina, 18 — Tel. 221 72 72 — MADRID



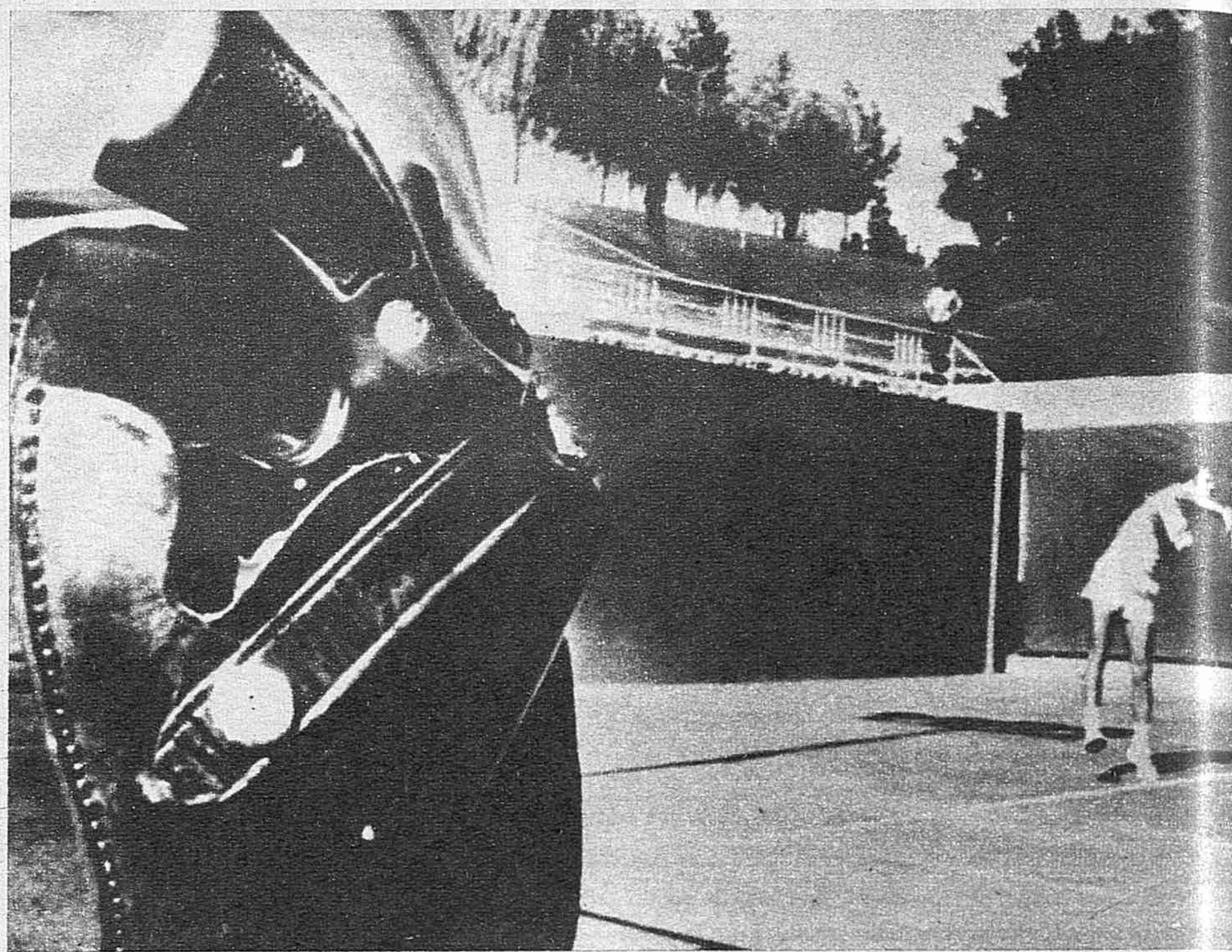
Al adquirir sus gafas, van garantizadas GRATIS por seis meses contra toda rotura

## Jornada veraniega de Franco

Su Excelencia el Jefe del Estado acudió ayer al campo de golf de la Zapateira, donde se dedicó a la práctica de su juego favorito. Acompañado del segundo jefe e intendente general de su Casa Civil y de distintas personalidades, Franco hizo varias calles, dirigiéndose finalmente al local social, donde departió cordialmente con quienes acudieron a saludarle. La jornada del Caudillo discurrió en un ritmo deportivo ya habitual en su retiro veraniego de Galicia







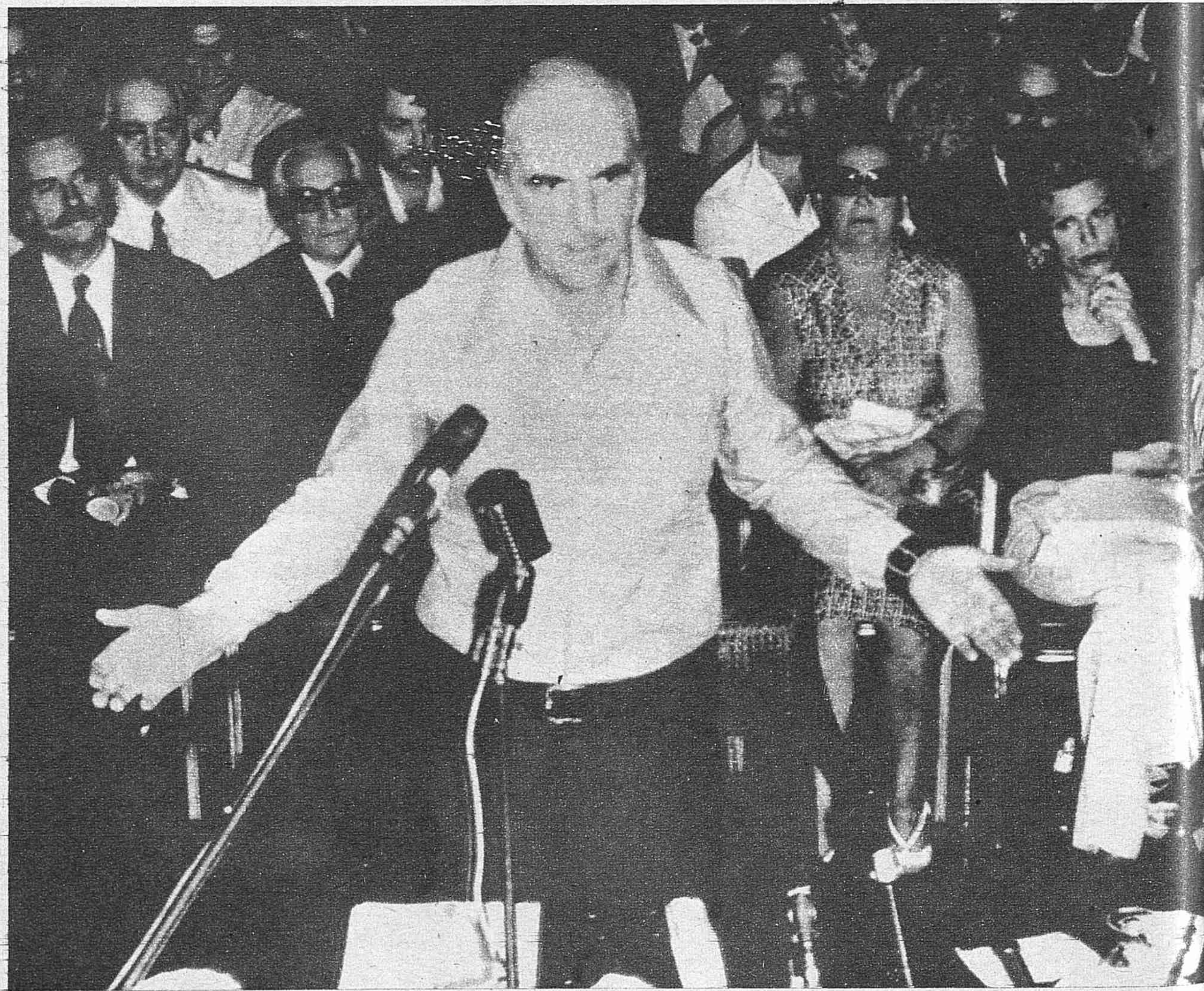
## VIOLENCIA Y SEGURIDAD

Hasta manifestaciones como el deporte precisan la presencia de los policías. En las fotos puede apreciarse la actitud vigilante de los agentes en los Juegos Asiáticos y en la exhibición aérea de Farnborough. A la izquierda, la Policía belga ante el edificio del MEC antes de una reunión. — (Fotos de Cifra Gráfica y Europa Press.)



## PERDIDAS FINANCIERAS

Este es el edificio de la Banca Lloyds de Suiza, que ha perdido ochenta millones de dólares por diversas irregularidades



## PROGRAMA PAPANDREU

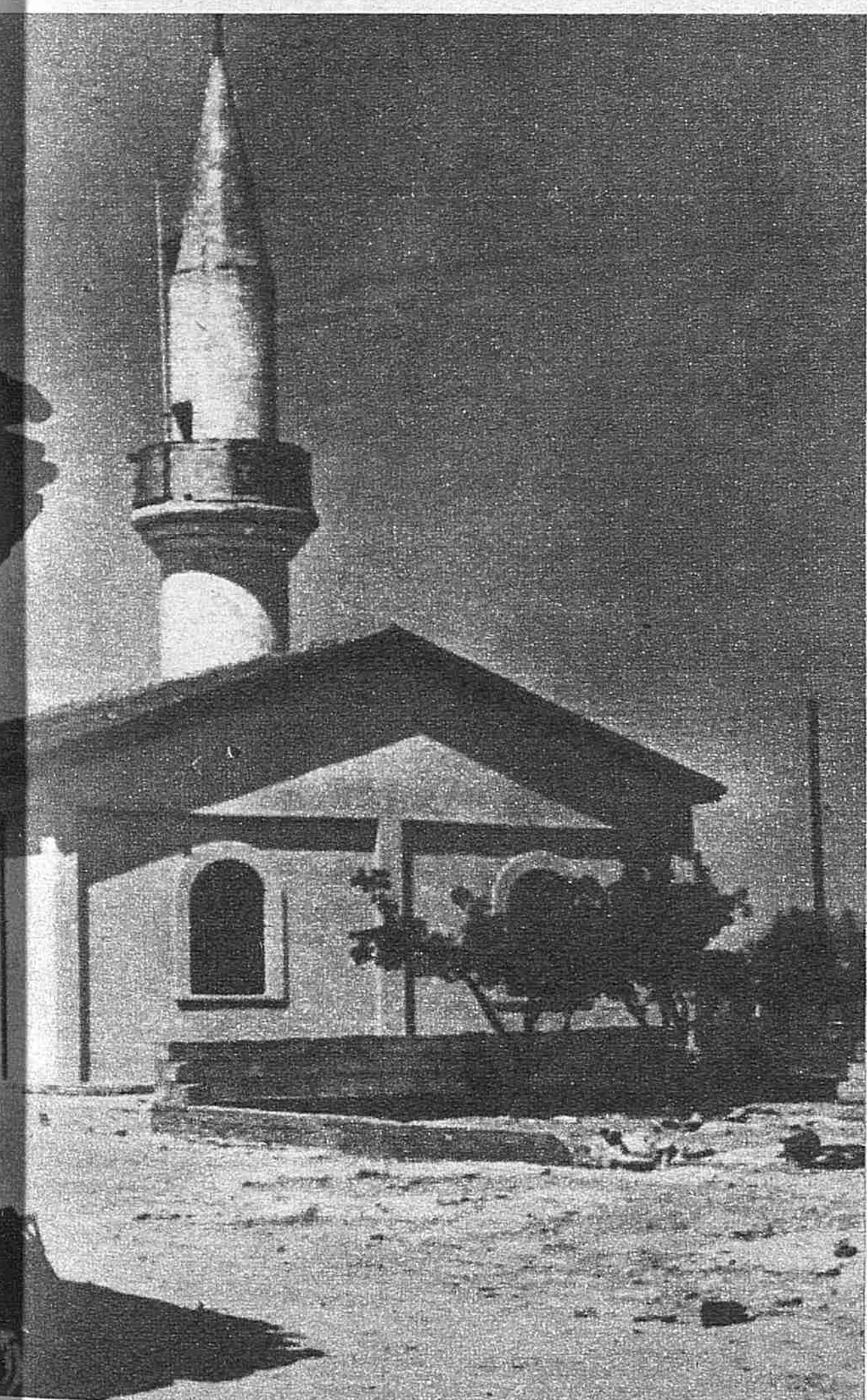
El político griego Andreas Papandreu, recientemente vuelto a su país después de un exilio voluntario de seis años, ha mantenido una rueda de Prensa. En ella explicó la nueva política de su partido, el Movimiento Socialista Panhelénico. — (Cifra Gráfica.)





## CAMPOS DE REFUGIADOS

La organización benéfica «El León Rojo», equivalente a la Cruz Roja, ha improvisado varios campos para acoger a las víctimas de la situación iraní. Este es uno de ellos, enclavado en el Azarbaijan Occidental. En él se cobijan varios miles de kurdos-iraquíes



## DESIERTA

En la aldea turca de Maratha se ha descubierto una fosa común que contenía setenta y cinco cadáveres. — (Europa.)



## RECTORES DE UNIVERSIDADES EUROPEAS

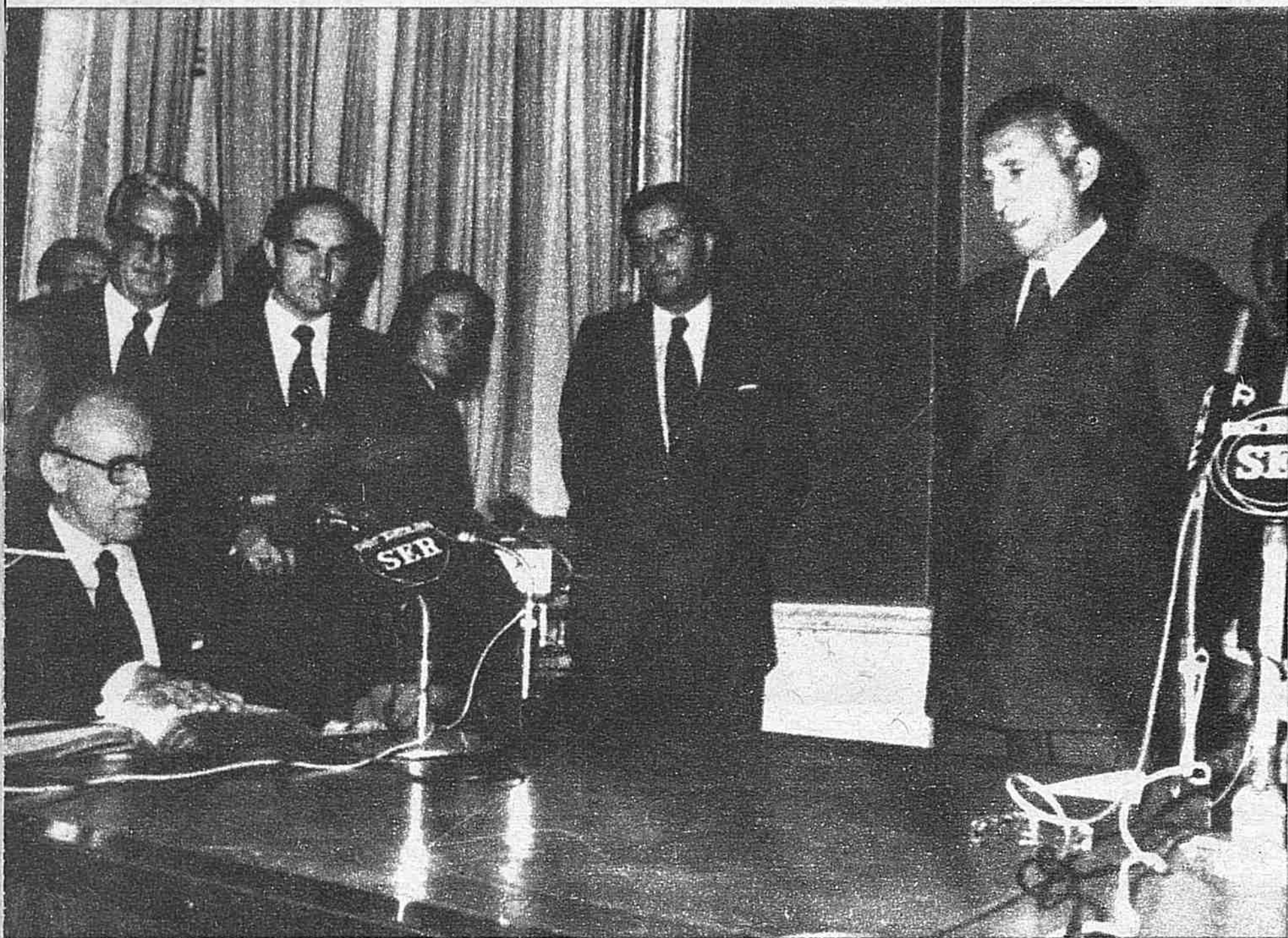
En la ciudad italiana de Bolonia se está llevando a cabo una asamblea general de rectores de Universidades europeas. La sesión de apertura, a la que asistió el Presidente Giovanni Leone, afrecía el aspecto que muestra la imagen. — (Foto Europa Press.)





## CLAUSURA DE CAMPAMENTO

En el Campamento de «Las Cabañas», de la Sección Femenina, se ha clausurado el turno de actividades de Náutica y Aire Libre. Al lado del embalse «Cuerda del Pozo», un centenar de jóvenes ha asistido a la práctica de la navegación a vela y a las distintas actividades. — (Cifra.)



## TOMA DE POSESION

El Vicepresidente segundo del Gobierno y Ministro de Hacienda, don José Antonio Barrera de Irimo, ha presidido en Barcelona la toma de posesión del nuevo delegado provincial del Departamento, don José María Roig Gironella. — (Foto Cifra Gráfica.)



## IX CURSO DE ESTUDIOS SOCIALES

En Cádiz ha sido clausurado el IX Curso de Estudios Sociales y Pedagógicos de la Universidad hispalense. Ha asistido más de medio centenar de profesores de EGB. El Gobernador de Cádiz, señor Antolín de Santiago, en su discurso de clausura. (Cifra.)



## CEMENTERIO DE COCHES

En las afueras de Madrid no es frecuente ver masas de chatarra como la que presenta la foto. En estos días de gran tránsito automovilístico habrá que recordar que muchos coches llegaron aquí después de un accidente. — (Cifra Gráfica.)

## DEMASIADAS SEÑALES

El exceso de señales no contribuye de por sí a simplificar los problemas del tráfico. A veces puede ser tan pernicioso como la ausencia de las mismas. Tal ocurre en Tarragona, uno de cuyos postes no admite ni una señal más. (Europa.)

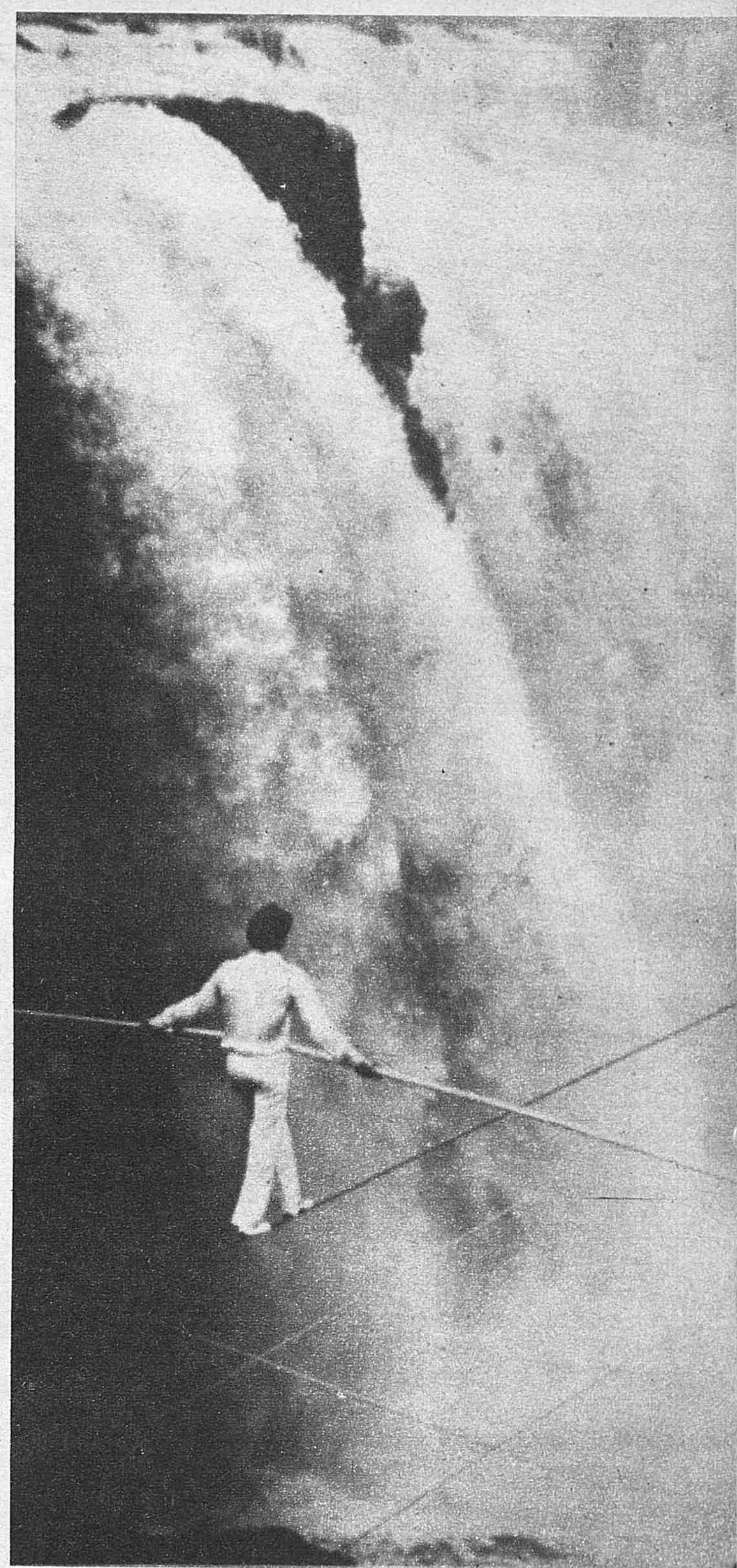






## MUJER BOXEADORA

En Norteamérica, las mujeres quieren ser boxeadores. Como una Angela de las doce cuerdas, Marian Tyger aspira a ser la primera mujer boxeadora. No sabemos si Angela temerá a los toros, pero lo evidente es que la Tyger no se arredra al disparar su izquierda — (Foto Cifra Gráfica.)

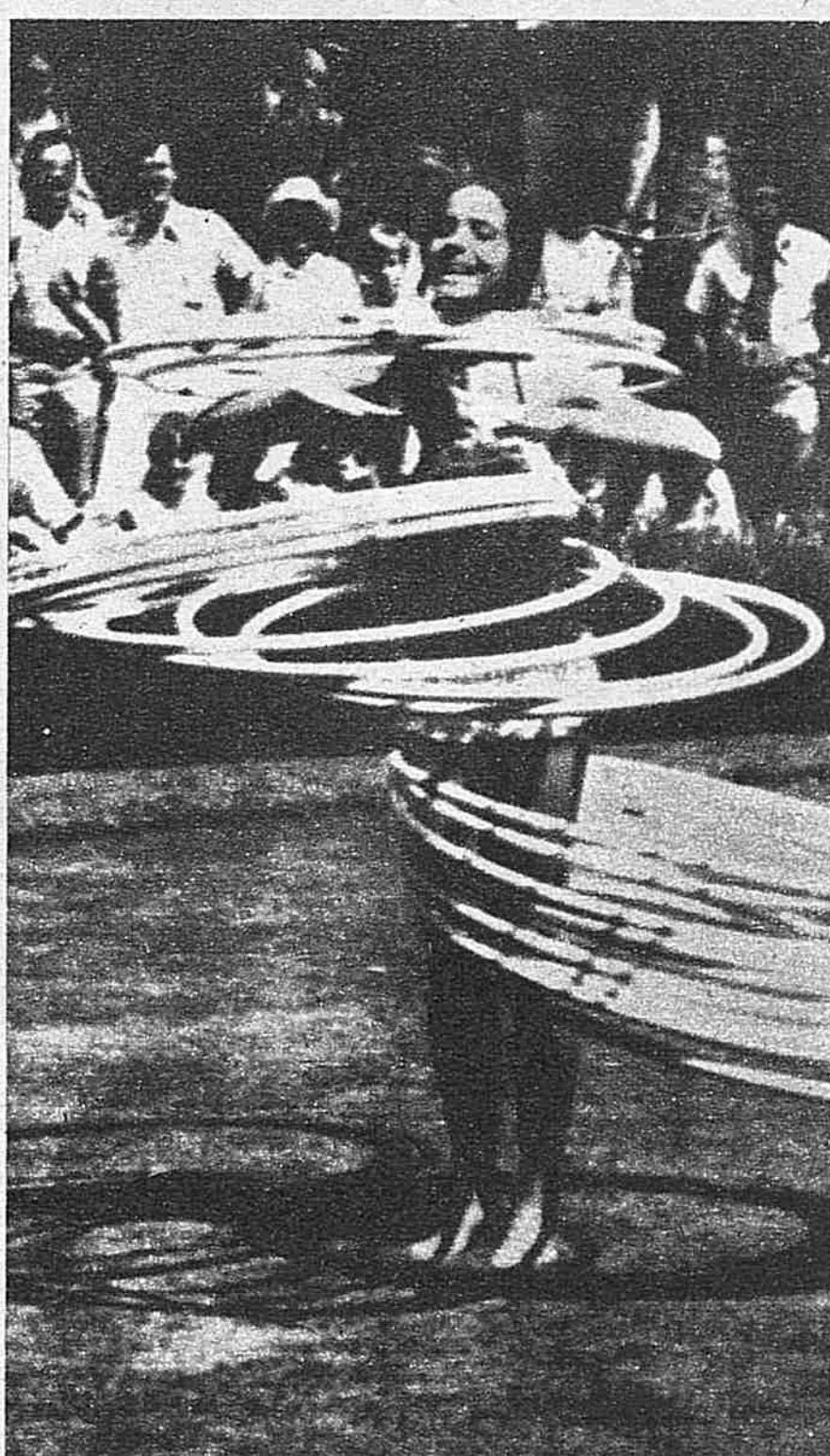


## PELIGROSO EJERCICIO

El equilibrista Philippe Petit se ha hecho famoso caminando sobre el abismo. Hace un mes cruzó sobre una cuerda la distancia que separa los dos edificios más altos de Nueva York. Ahora, repite la operación en las cascadas del río Passaic, en Peterson (Nueva Jersey). — (Foto Europa Press.)

## CONCURSO DE «HOLA HOOP»

William Jhonson y Dean Deluna han vencido en el concurso regional de «Hola Hoop», de Anaheim (California). Ambos ganadores participarán en el concurso nacional de Filadelfia



## PRIMERA PILOTO

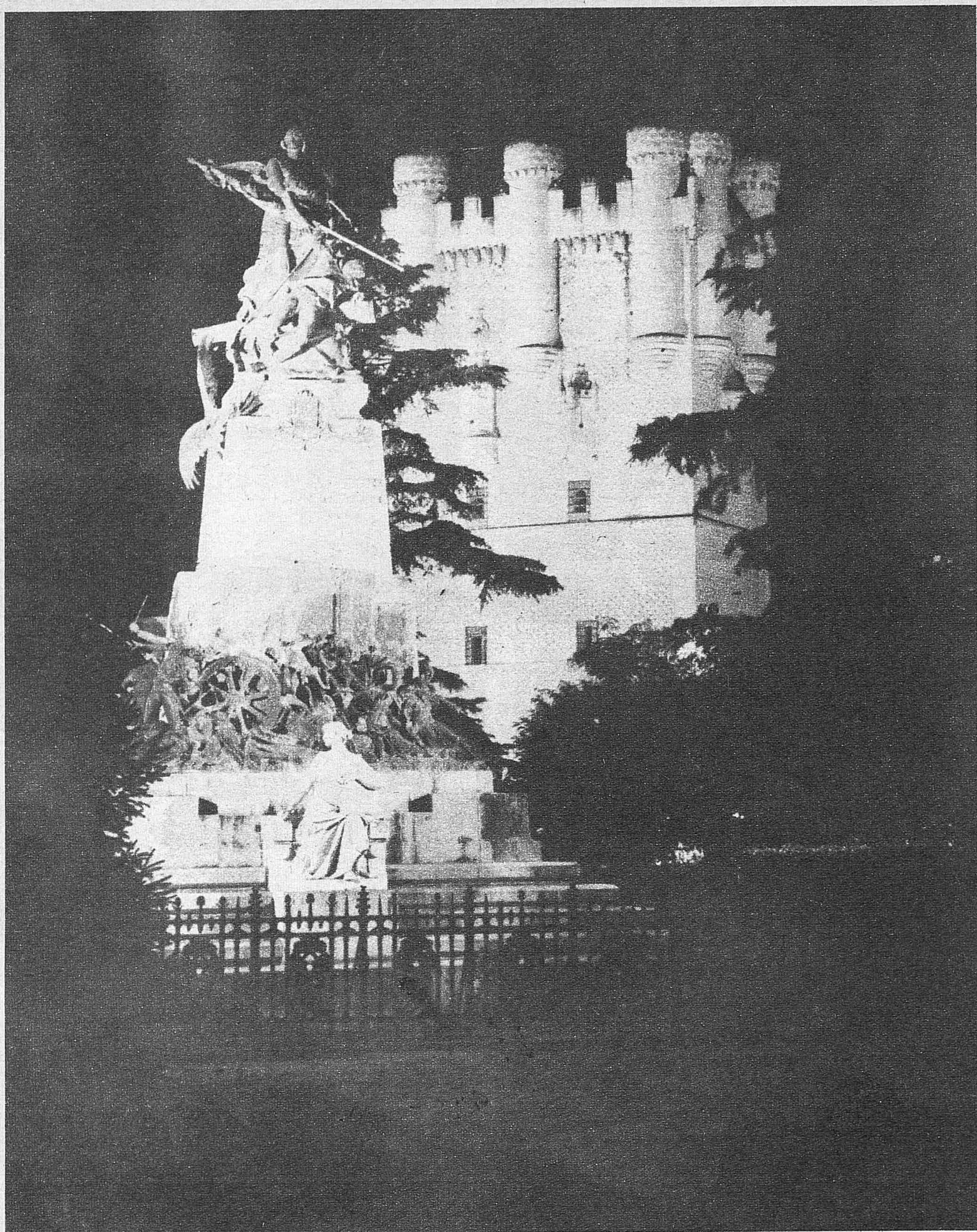
Judy Neuffer, teniente piloto, es la primera mujer que ha volado a través de un huracán. Es la segunda mujer piloto de la Marina americana y la primera en una patrulla meteorológica. — (Europa.)



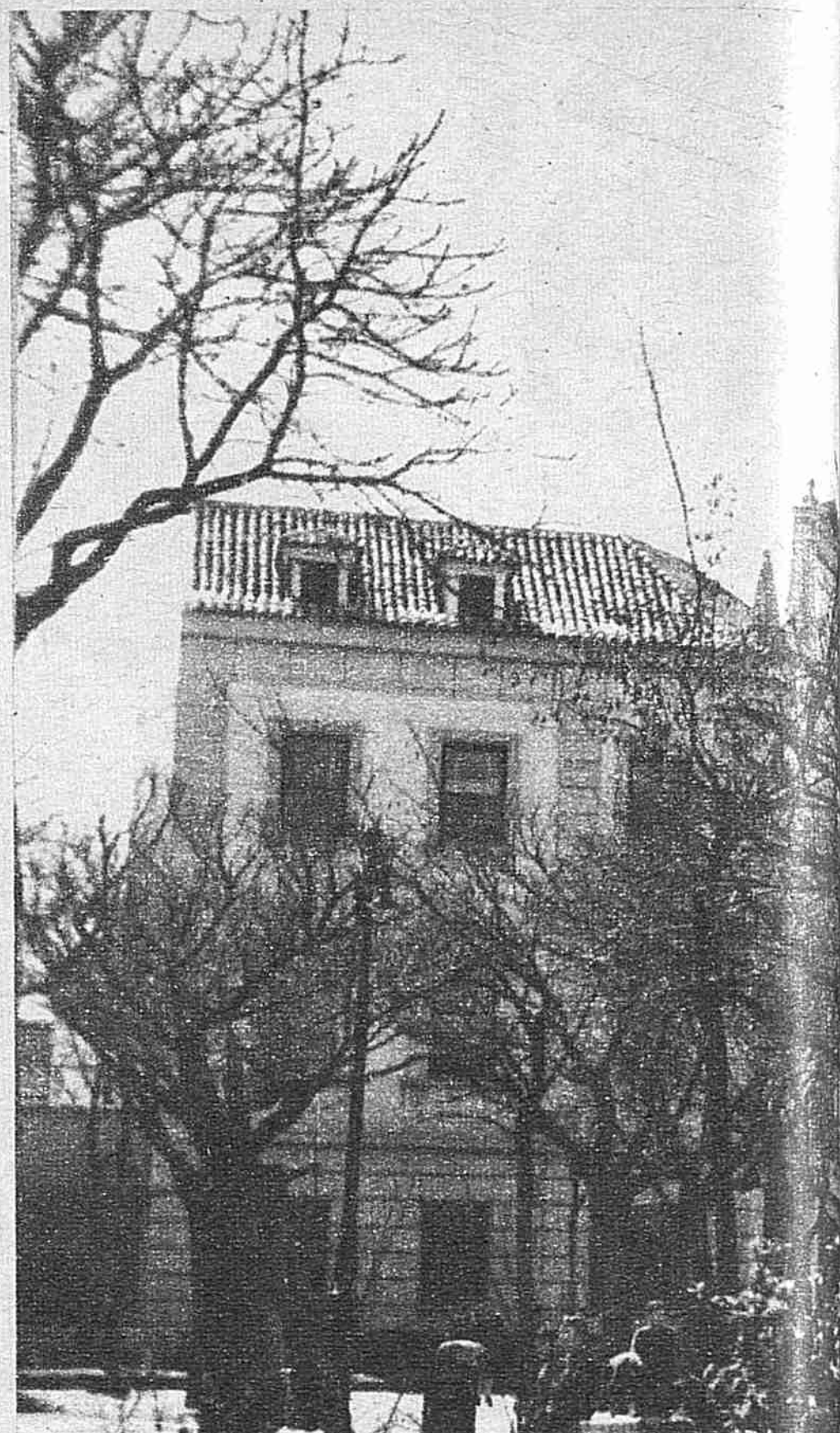
## INTERPRETARA A EDITH PIAF

La actriz francesa de veinticinco años Sylvaine Charlet se encuentra en Inglaterra, donde rodará una película inspirada en la vida de Edith Piaf. Sylvaine sonríe a su llegada a Londres. (Europa Press.)





*La restauración de las murallas segovianas camina sobre firme actividad. El punto de unión de las dos líneas del sistema medieval tienen como centro el Alcázar, ascua de luz, que se funde y confunde con el primer plano del monumento a los héroes del 2 de mayo de sus jardines.*



*Tramo del sistema amurallado de Santa Columba, cuyos lienzos iluminados en la noche ofrecen esta*

*perspectiva lebellima aza del A tesala de cueducto*

# SEGOVIA REDIVIVA

«Segovia es realmente un conjunto monumental digno de la máxima atención, y estas plazas de San Martín y Medina del Campo, una muestra de los más variados estilos arquitectónicos, que ahora, revocadas sus fachadas, lucen en toda su magnificencia», nos decía hace pocas fechas don Joaquín Pérez Villanueva, director general de Bellas Artes, cuando en su grata compañía nos dirigíamos a la inauguración de la Exposición Arqueológica, instalada en el torreón de los Lozoya, con ocasión del I Simposio Internacional de Arqueología convocado en el amplio programa del bimilenario del acueducto.

Ciertamente el elogio del señor Pérez Villanueva se repite en cuantos viajeros llegan a la ciudad, la recorren y la admiran. Y es que tesoros de arte tan copiosos no se dan en todas partes, y de ahí que Segovia sea, como Toledo, un museo en la calle, a la vista de todos y al alcance de todas las fortunas.

Y fortuna es ya que se haya rescatado a la ruina lo que irremisiblemente se abocaba a ella; lo que ya era piedra enferma, herida de muerte, deshauciada. Pero llegó en unos casos el «cirujano» experto que «operó» a tiempo y con resultado positivo. Y el mal dejó de serlo, y la enfermedad pasó a ser convalecencia, cura absoluta.

Hablar de restauraciones no es de hoy, pero sí de esta España que siendo vieja por su historia y por su arte, se hizo nueva en un nuevo y prometedor amanecer de la Patria, restañada su sangre, olvidado su dolor. Y Segovia fue, poco a poco, renaciendo, recobrando su fisonomía adulterada por la piqueta demolidora de antaño o por el resentimiento de las primeras osadías





*Como esta plaza del Doctor Laguna, con el torreón de Arias Dávila por fondo y su sencillo jardín, habrán de quedar muchas otras de la ciudad y los parques naturales que se proyectan en el valle del Clamores y otros puntos pintorescos*



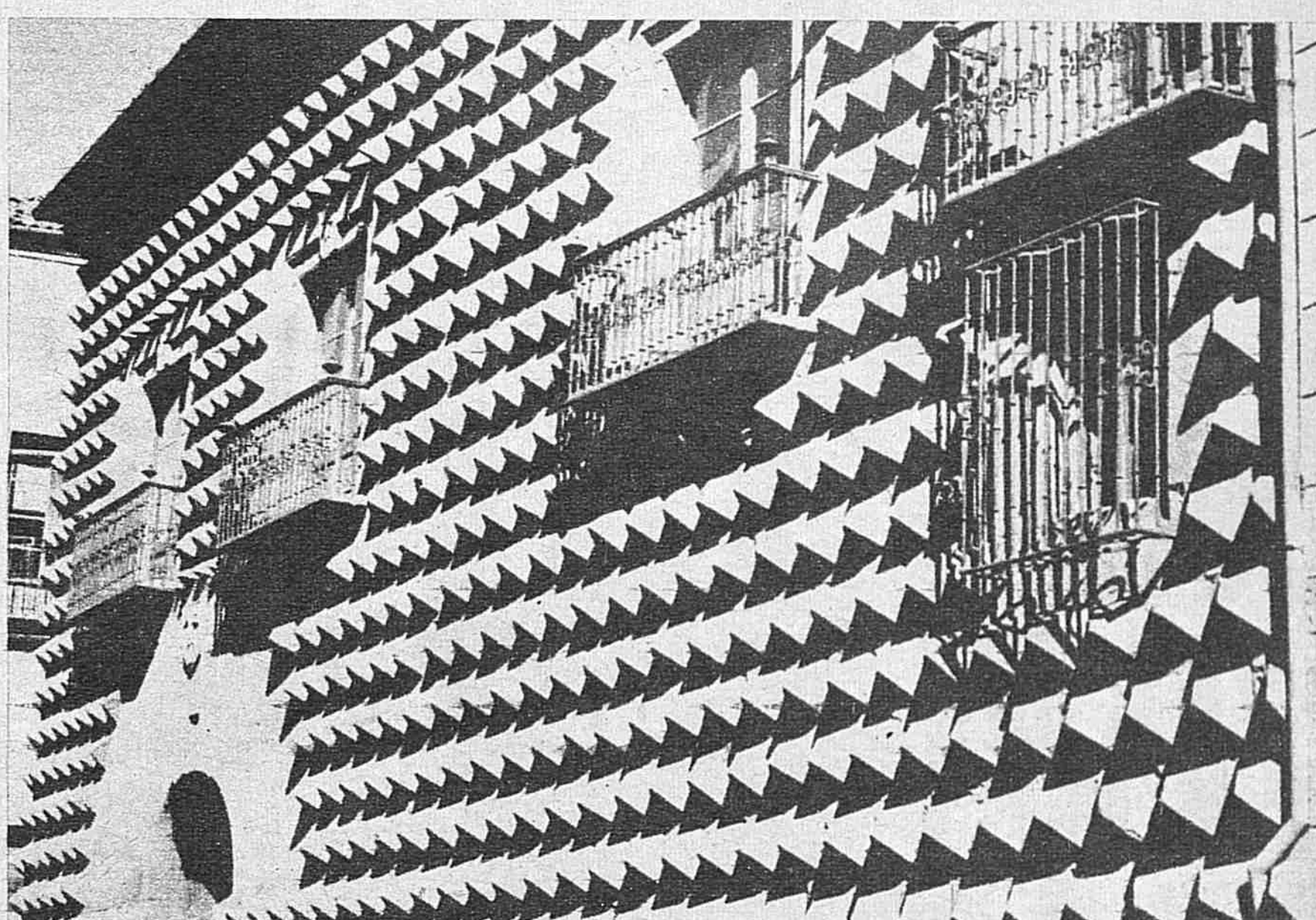
*Si la anarquía inicial en la construcción urbana del extrarradio queda aún bien visible, hay ejemplos loables como el de una pequeña barriada extrema en la que el director de una fábrica de galletas construyó para atención de sus obreros una escuela y esta iglesia a su costa. ¿Verdad que el moderno templo está trazado con belleza y buen gusto?*



*Perspectiva en la callejuela de la Plaza del Azoguejo, con el acueducto romano del dos veces milenario*



*La llamada «Casa de las Cadenas», con sus torres fuertes, ejemplo de una afortunada restauración.*



*La teoría piramidal de esta portentosa fachada de la Casa de los Picos, bien conservada, puede engañar con el lamentabilísimo estado de abandono e inminente ruina interior de su bello patio y estancias. El Plan General de restauración monumental y un destino digno vendrán a poner final venturoso a tan bello monumento.*

de construir a la buena de Dios y donde venía en gana.

Se puso coto a los desmanes —manes y desmanes arbitrarios— y se estableció el debido control, la precisa ordenación, la celosa vigilancia de una ciudad que bien vale la pena conservar y recuperar en su más pura esencia y con la mejor prestancia.

Y prestancia fue y es, que los monumentos vayan siendo desprovistos de parásitas adherencias, de ridículos encalados, de panderetes de ocultación, de ruinas vergonzantes y vergonzosas a la vez. Un Plan General, así, con mayúsculas, como si se tratara de una operación bélica de gran envergadura, acaba de ser proclamado en un amplio informe por el director general de Bellas Artes a la Comisión Municipal permanente, al Consejo segoviano.

Se va a restaurar todo lo restaurable; es decir, aquéllo que lo merece y lo precisa. Así, de esta guisa y fortuna, proseguirán las obras de reconstrucción de un claustro del monasterio de Santa María del

Parral y la creación de jardines monacales que se sumarán a los existentes; será objeto de atención otro calustro, hoy vedado a la contemplación de los turistas por estar dentro de la clausura de clarisas de San Antonio el Real.

Las murallas, que ya han ganado en varios sectores su primitiva fisonomía medieval, corrian el riesgo de desaparecer totalmente en el tramo que va del Alcázar al Arco de San Andrés, y su reconstrucción está en marcha hace meses. Y en marcha, la reparación de la torre de San Andrés, tratamiento que va a merecer la de San Sebastián, ahíta en la romántica soledad de un bello rincón no lejano a arranque del acueducto, oculta por el caserío que la circunda y hace corte de viejos aleros y almenas de casas fuertes.

Y ese ambicioso Plan comprende de las románicas parroquias de San Esteban, San Martín, San Millán y Santa Eulalia, y el atrio oculto del Salvador, que será descubierto a la gozosa exhibición de una visión estética en medio del sugerente entorno en que está inscrito. La

Casa de los Picos, tan traída y llevada, que interiormente está para pocas esperas y menos bromas, será traída convenientemente, como la Casa del Sol, matadero con horas contadas ya, y para ambas habrá en su día un destino acorde con su mérito artístico y su añeja historia.

Historia y arte que también cuentan en la ex iglesia y ex colegio de San Nicolás, ahora propiedad de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, y muchos palacios que exhiben grietas lacerantes, amenazadoras y que se pretenden consolidar como lo fuera años ha la Casa de las Cadenas y otras nobiliarias mansiones y sus bellos patios.

Segovia rediviva, puede ya decirse y esta proclama firme, esperanza de un futuro de realidades tangibles, hará de esta ciudad milenaria una emporio de arte exhibido con dignidad y pulcritud, con belleza armónica con el cuidado, la remodelación de sus zonas verdes, sus parques, y esos valles incomparables, sumamente pintorescos del Eresma y el Clamores.

Segovia renacerá a su máximo esplendor, en la hora nueva del progreso en una consolidación perfecta, porque si el amor es un sentimiento que nace dentro del corazón, a Segovia también la llevamos dentro muchos. El ejemplo está en ese homenaje, no sólo de los segovianos, que del mundo entero, al acueducto, que nada tiene de anciano, aunque cuente en su haber dos mil años de existencia, porque es un coloso de piedra roja, como el temple de las gentes de Castilla, que tienen arrugas, pero que son capaces de llegar muchos a la cota de los centenarios, porque son sufridos a todas las eventualidades y saben desafiar al tiempo y aguantar estoicamente.

Segovia está plenamente reivindicada y hacia esa meta armónica de configuración estética de su antiquísima juventud, camina. Y sus joyas —las ocultas o empañadas— saldrán del arca del olvido, a la cotización del unánime elogio. Esta es una feliz hora. Celebremoslo

**Antonio GOMEZ SANTOS**  
(Fotos Río)

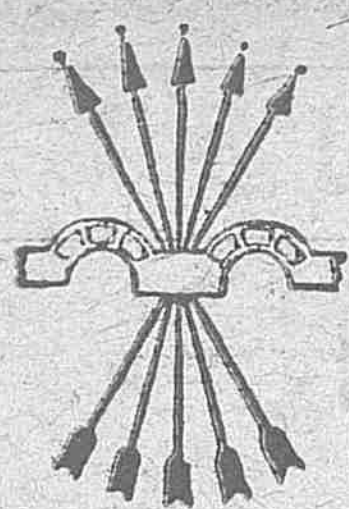




# UNA VIVA IMAGEN DE LA LIBERTAD

**L**A libertad, a veces, adopta formas dramáticas. Formas que, en todo caso, presentan una imagen deformante de la propia libertad. Quizá porque la libertad en sí, la personal o la colectiva, es ya dramatismo puro y riesgo existencial. Aureolado de humo, rodeado de estruendo, este joven portorriqueño emerge mítico y casi fantasmal enarbolando la bandera de su país. Un coche incendiado, reducido a esqueleto, es su áurea plataforma. Pero hay, ha habido sangre, diecisiete heridos, en una violenta confrontación entre comunidades portorriqueñas y policías norteamericanos. La libertad adopta, a veces, estas airadas formas. Las formas de la impotencia reducida a ira, las airadas maneras de la sangre portorriqueña enfebrecida y violenta. (Foto Cifra.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: ANTONIO IZQUIERDO. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

## BANCA

tiene 200.000 pesetas en Madrid. Ingresos seguros con nuestra enseñanza programada. ¡Todos los meses colocamos a nuestros alumnos!

## MINISTERIOS

¡Ingrese en el Estado! ¡Presentamos su instancia! ¡Programa sencillísimo!

### OTRAS PREPARACIONES

Mecanografía, taquigrafía, contabilidad y cálculo en turnos acelerados y normales. Cultura general. Inglés, francés. Empezamos nuevos grupos. Matricula diaria. Diríjase a la

## ACADEMIA CABALLERO

Calle San Lorenzo, 11 (junto a Hortaleza, 67)

# Podemos afrontar el futuro sin incertidumbres

## PROBLEMAS DE LA ESPAÑA RURAL

En nombre del Ministro Secretario General del Movimiento, el Presidente del Instituto de Estudios Políticos, don Jesús Fuyo Alvarez, presidió ayer en Peñíscola la inauguración del XV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, dedicado al estudio de la España Rural. El curso ha sido organizado por la Secretaría General del Movimiento a través de la Delegación Nacional de Provincias. (PAG. 7.)

## BARRERA DE IRIMO: CONFIANZA EN LA MODERACION

«Con realismo, moderación y confianza en los resortes adecuados y la colaboración de todos en la tarea común, podremos superar esta etapa de dificultades que le ha tocado vivir al mundo y a nuestro país», dijo ayer el Vicepresidente segundo del Gobierno en el acto de toma de posesión del nuevo Delegado de Hacienda en Barcelona, señor Roig Gironella, celebrado ayer en la Ciudad Condal.

El Ministro de Hacienda señaló que «hace seis meses los agoreros auguraban un futuro desastroso, que no ha llegado a pesar de los problemas apuntados y de otros muchos procedentes del exterior, como el alza de las materias primas o el uso y valoración de la energía». Es preciso, dijo más adelante, entrar en el futuro con realismo, moderación y confianza por que existen los resortes adecuados para conseguir el cambio y la renovación de ideas y estructuras, capaces de superar esta etapa de dificultades.

El Ministro se refirió también a la intensificación, en los próximos meses, de la reforma del sistema tributario para convertirlo en una máquina administrativa rica, flexible e inteligente que contribuya al desarrollo armónico de una sociedad política más evolucionada y que aspire a una mayor eficacia económica. (Información en página 7.)

## ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS USA-RDA

La República Democrática Alemana alcanzará hoy una de sus metas más ambiciosas cuando quede sellado el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Berlín Oriental y Washington. A partir de hoy, solo un país miembro de la OTAN, Canadá, niega el reconocimiento diplomático al régimen de Pankow ya que lo condiciona a que se le conceda la posibilidad de emigrar de la Alemania del Este a todo ciudadano que tenga familiares en el Canadá.

La normalización de las relaciones oficiales entre Washington y Pankow no supone en modo alguno queden definitivamente desviados los problemas pendientes entre los dos países. (PAG. 10.)

## PROBABLE ACUERDO SOBRE LA INDEPENDENCIA DE MOZAMBIQUE

Un Gobierno provisional, encabezado por el FRELIMO, se hará cargo del territorio el día 25 de este mes, y Mozambique obtendrá la independencia total el año próximo, según dieron a conocer ayer en Lusaka (Zambia) fuentes dignas de crédito. Según dichas fuentes, éstas son las cláusulas de un acuerdo que será firmado próximamente como consecuencia de las conversaciones del jueves en Lusaka entre el FRELIMO y el Gobierno portugués. (Página 12.)

## LA ESENCIA DE NUESTRA DOCTRINA ES INALTERABLE

### PALABRAS DE UTRERA MOLINA AL INAUGURAR LAS NUEVAS INSTALACIONES DE «LA VOZ DE ALMERIA»

«Podemos afrontar el futuro sin túbidos ni incertidumbres, porque la esencia de nuestra doctrina, que tiene su fundamento en la unidad, es inalterable», dijo ayer el Ministro Secretario General del Movimiento, Utrera Molina, en el discurso que pronunció con motivo de la inauguración del nuevo edificio e instalaciones del periódico «La Voz de Almería».

En el curso de su intervención, Utrera Molina se refirió a los imperativos de la Prensa del Movimiento que se resumen en los siguientes puntos: responsabilidad

en el ejercicio de una tarea, servicio a una información veraz, respeto a unas normas éticas y un estilo profesional que margine el mal gusto y lealtad a los Principios del 18 de Julio.

Previamente, hablaron el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Castro Villacañas, que glosó la nueva etapa que emprende «La Voz de Almería», y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento quien sintetizó la problemática general de la referida provincia andaluza. (PAG. 5.)

## EL DIA 13, EN MADRID, FRANCO PRESIDIRA EL CONSEJO DE MINISTROS

Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, presidirá el próximo día 13, viernes, el Consejo de Ministros que se celebrará en el Palacio de El Pardo, según información facilitada por la agencia Pyresa.

Por su parte, el Presidente del Gobierno ha convocado a los Ministros para la reunión

previa al citado Consejo, que se celebrará el día 12 en la Presidencia del Gobierno.

Finalmente, noticias procedentes de La Coruña indican que Franco acudió ayer al campo de La Zapateira, donde jugó al golf durante un largo rato, dando una muestra más de su absoluta recuperación. (Información en página 5.)



## ESCASEZ DE PASTA EN ITALIA

La imagen que se nos ofrece ahorra casi todas las palabras, cuando se trata de hablar de las escaseces que apremian a los italianos, desde un tiempo a esta parte. La elocuencia de las cajas vacías de pasta, que es el alimento básico en Italia, es más que suficiente. (Cifra)



## NO TODO HA DE SER CATEDRAL

**N**O, no voy a tocar temas delicados ni a topar voluntaria y peligrosamente con la Iglesia, nuestra madre, a la que como buen hijo guardo filial y profundo respeto. Es que la metáfora que necesito queda mejor con el símil de la Catedral, necesitada para su grandeza de que haya mínimos templos como ermitas y santuarios, pequeñas iglesias de pueblo, elementales capillas, sin que en cada uno de estos templos menores deje de haber, por sistema, un Greco, un triptico medieval o un cáliz bizantino. Trasladando la metáfora eclesial a lo literario, insisto en la temática principal de mi propósito, y digo que no todo ha de ser soneto, y que son necesarios los romances de ciego y las coplas de marinería, por que para que resalte con fuerza la arquitectura de aquel no estorban las menudas arquitecturas de éstos.

En resumen, y ustedes me perdonarán el preámbulo, no todo ha de ser en el cante flamenco cañas y polos, segulrías y martinets, y a ningún cantor van a caérsele los anillos, que los tienen y bien buenos, porque cante por fandango, por alegrías y por soleá. Volviendo a las metáforas del principio, no es absolutamente preciso que la catedral sea gótica, ni el soneto de Lope de Vega, porque catedrales hay, muy hermosas, que apenas tienen doscientos años, y sonetos de primera categoría que se escribieron hace diez. Más que lo gótico y lo lopesco, lo que interesa es el arquitecto y el poeta de carne y hueso, con nombre y apellidos propios, que se hacen semilla de inmortalidad personal en una catedral y en un soneto segulares. Es decir, y lo decimos, que no son grandes los cantes sino los cantadores, y que la hermosura espantosa y tremenda de la caña, por ejemplo, si no está servida por una tremenda y profunda categoría cantadora resultará tan ridícula como un puente de treinta ojos construido a ratos perdidos por un albañil de mala muerte. En cambio, una pequeña estación de ferrocarril, una mínima Ermita campesina, un verso menor de compromiso, pueden ser, y lo son, pequeñas obras maestras, dignas de la gloria de un recuerdo en los libros de Arte y de Literatura, si pusieron en ellas su mano y su talento arquitectos y poetas de primerísima categoría.

Viene todo esto a cuento de que quiero echar mi cuarto a espadas en defensa de los cantes menores, y sobre todo, del fandango, fuente

abundantísima de estilos y medidas, capaz él sólo de enriquecer un folklore hasta límites difícilmente alcanzables por los demás. Sin embargo, los cantadores se resisten a interpretarlos, y algunos de los sabios maestros de la nueva flamencología arrugan la nariz cuando se les habla de esto, como si se le estuvieran haciendo proposiciones deshonestas. Uno puede estar, y de hecho lo estamos todos los aficionados, horas y horas, escuchando atento, de festival en festival, viendo subir al tablado uno, diez, cien cantadores de primera, segunda, tercera y aún regional categoría, sin que ninguno se atreva a cantar por fandangos, a veces ni cuando el público, o al menos el público, se lo pide a gritos.

Hablo por propia experiencia, y nadie que no lo haya sufrido puede imaginarse el tormento que supone estar horas y horas, como público oyente o como jurado seleccionador, escuchando cantar una y otra y cien segulrías y otras cien cañas y otros cien martinets, sin que le refresquen a uno los labios resacos con un fandango valiente o un cante por alegrías. Los cantadores han sido convencidos por extraños elementos ajenos al oficio de que salir a cantar algo que no sea la caña solemne o la segulría trascendental es como lidiar un toro permitiéndose el recurso de una chucuelina. ¡Dios mío, que equivocados están todos quienes piensen así! El toreo es arte, y tan fundamental es en la catedral aquella vidriera gigante y multicolor, como esta pequeña granada que un artesano anónimo labró a martillazo limpio en alguna esquina de una columna que ni siquiera es central, aunque sí sea necesaria.

Por eso amigos confieso aquí con el cuello puesto ya voluntariamente en el tocón de madera para que el verdugo me corte la cabeza, que cuando vuelvo de festivales y concursos, ahito de cante grande, ¡como si hubiera algún cante chico!, me encierro en mi cuarto de trabajo, enciendo el tocadiscos y me paso dos horas escuchando fandangos, desde los tremendos lamentos del Caracol, a la valentía serrana y marinera de Paco Isidro. Es como ducharse después de haber andado todo el día por la sierra con la escopeta al hombro. Y como dice la copla... «¡al que le dé, que perdona!».

D. MANFREDI CANO

## Y DIGO YO...

### BLANCOS Y NEGROS

**N**UNCA he acabado de comprender la aversión de los hombres blancos hacia los hombres negros. Cuando estuve en los Estados Unidos vi de cerca este problema que tanto preocupa a los americanos, y nunca tendré solución, porque no existe nada tan radical: o se es blanco o se es negro. Pero, ni los blancos han hecho nada para ser blancos ni los negros son negros voluntariamente. Es el destino el que nos hace como somos.

Personalmente, creo que la peor situación es la de los negros, porque, en el fondo, quisieran ser blancos, y prueba de ello, es que hacen todo lo posible por parecerlo. En cambio no veo la preocupación de los blancos, porque para ellos no existe problema, puesto que no querían ser negros, y eso ya lo tienen conseguido desde niños.

Recuerdo un chiste que publiqué hace ya muchos años en el que un niño le preguntaba a su padre:

—Oye, papá: ¿por qué los negros son negros?

Y el padre, no sabiendo qué contestar, decía:

—Porque si no fueran negros, ¿en qué se les iba a notar que eran negros?

Esto, pese a no ser más que un chiste, me atrevo a decir que tiene en el fondo su poco de filosofía, y es, además, una verdad como la copa de un pino, y yo lo ampliaría en este caso del problema racial: si los americanos prefieren



ser blancos, y ya lo son, ¿por qué ese desprecio por los negros? Sin contar que, si no hubiera negros, ¿cómo se iba a saber que los blancos eran blancos? El blanco es blanco por la ley de la relatividad, o sea que es blanco con relación al negro, pero un hombre blanco al lado del hombre de las nieves, se quedaría en un señor oscuro.

En Nueva York se publica una revista llamada «Ebory», que es exacta a la desaparecida «Life», pero en negro. Y al decir «en negro» no me refiero al color de la tinta con que está impresa, puesto que está hecha a todo color y hasta las páginas publicitarias son similares a las de «Life», pero con personajes de color, o sea, negros. La compré en un barrio cercano a Harlem, porque me llamó la atención su portada en la que, sobre una silueta blanca, se leía en inglés: «El problema blanco».

Su lectura me hizo pensar en cuál era el problema al que aludía la portada y que me pareció muy lógico. Teniendo en cuenta que los habitantes negros de los Estados Unidos han nacido allí y son, por lo tanto, tan americanos como los blancos, se dirán: «Nuestro país se nos ha llenado de blancos, ¿qué podemos hacer para acabar con ellos?» Y esta puede ser la razón de la lucha encarnizada entre negros y blancos que, de cuando en cuando, hacen acto de presencia.

Cuando en el año treinta estuve en Nueva York... —con una «ka» larga, como dice el señor Hermida en la televisión— era corriente por las noches darse una vuelta por los tugurios negros de Harlem, pero cuando volví hace unos siete años, tan sólo se podía transitar, siendo blanco, por ese barrio, de día, en coche, con las ventanillas y puertas cerradas y sin detenerse ni para comprar tabaco.

Pero, lo grave del problema blanco y negro es que, mientras los blancos, adoptan esas píldoras anticonceptivas y el aborto es un recurso normal contra la natalidad, los negros siguen multiplicándose sin preocupaciones, y llegará un día en el que la población negra superará a la población blanca, y entonces, ¿qué va a pasar?... Habrá que ponerse en lo peor.

TONO

## EXPLORACION DE HIDROCARBUROS

**E**N cumplimiento del artículo cuarto de la ley de Hidrocarburos, de 27 de junio del corriente año, el Ministro de Industria, señor Santos Blanco, ha presentado al Gobierno, reunido en La Coruña, un programa de exploración de hidrocarburos cuyo plazo de vigencia comprende los once próximos años.

Según éste, se conceden treinta y cuatro mil millones de pesetas para las investigaciones en el exterior de la Empresa Hispanoil, entidad que con tal objeto creó el Instituto Nacional de Industria y de la que el INI, lógicamente, es accionista mayoritario. La cantidad destinada para estos años próximos es ocho veces superior a la totalidad de las inversiones de exploración realizadas por Hispanoil desde que en 1965 fuera fundada.

«Es el encarecimiento experimentado por el petróleo, que ha hecho revisar la totalidad de los planes de expan-

sión económica de Occidente, lo que origina la puesta en marcha de este proyecto. Hasta el año 1973, cuando no había problemas de abastecimiento petrolífero y la materia prima resultaba barata, Hispanoil había desarrollado su actividad prospectiva en un ámbito reducido. A raíz de esa fecha ha ampliado considerablemente su radio de acción, concertando acuerdos con países estratégicamente decisivos, para garantizar el suministro de petróleo. En el pasado año, la producción de esta entidad alcanzó los tres millones de toneladas de crudo, orlundas de los yacimientos de Hispanoil en Dubai y Libia, y para 1974 se espera recibir cuatro millones de toneladas.

El programa de exploración de hidrocarburos tiene previsto cubrir con el resultado de su esfuerzo el 25 por 100 de la demanda de petróleo en nuestro país, durante el año 1980 y en 1985, un tercio de la misma.

El programa se traza fines ambiciosos una vez que el trabajo de realización del mismo ha sido prudentemente calculado. Más de un año de intensa actividad ha supuesto la elaboración del mismo, pues ha habido que sopesar los diversos objetivos a lograr, con las posibles y diferentes alternativas hipotéticas de conseguirlos. Ello ha obligado a explorar numerosas zonas que pudieran ser comprendidas en el programa, a fin de observar sobre el terreno las ventajas o inconvenientes de las mismas. Este informe ha analizado y valorado las cuencas más interesantes del mundo, con un total de 341 pertenencias a más de ciento veinte países, y también, como es natural, ha estudiado la situación de los competidores, los condicionamientos tecnológicos, económicos y políticos y las posibilidades de expansión de la empresa española encargada de ejecutarlo.



## LA EMIGRACION ESPAÑOLA A EUROPA

**U**NO de los factores que en mayor medida obliga a nuestro país a mantener una política económica expansiva es el de sostener un alto nivel del empleo, aun siendo conscientes de lo difícil que es, en tal situación, luchar contra las tensiones inflacionistas.

Hasta ahora, superado ya el segundo cuatrimestre del año, este objetivo, de enorme significado económico, pero aún de mayor importancia social, ha sido plenamente conseguido, ya que nuestra cifra de parados, inferior al 2 por 100 de la población activa, figura entre las más bajas del mundo, siendo incluso menor a la que presenta Alemania Federal, país que es el que está sorteando con mayor éxito las consecuencias de la crisis del petróleo y que presenta un desempleo del 2,75 por 100 de la población laboral.

Pero lo que con nuestro comentario queremos de modo esencial subrayar es que el mantenimiento del pleno empleo en España se ha logrado en unas circunstancias en absoluto adversas, dadas las disposiciones adoptadas casi de modo unánime por los países europeos, en el sentido de restringir, o ya simplemente anular, la recepción de trabajadores extranjeros.

Creemos que, por fortuna, el retorno masivo de emigrantes que algunos auguraban no sé ha originado, pero lo cierto es que las nuevas salidas de contingentes adicionales han quedado anuladas, por lo que la economía española ha tenido que crear más puestos de trabajo para dar ocupación, sin la resta que desde hace años viene produciendo la emigración laboral a Europa, a los que se incorporan a la actividad económica, por el crecimiento vegetativo de la población.

Un ligero examen de las circunstancias exteriores nos prueba que la emigración ha detenido su ritmo expansivo y que, por el contrario, es perfectamente lógico que se acrecienten los retornos. Veamos, en efecto, que las fronteras de Alemania y Bélgica se encuentran absolutamente cerradas al ingreso de trabajadores extranjeros.

Hasta hace todavía muy poco tiempo, las naciones europeas que aún recibían emigrantes eran Francia y Suiza. Pero, en la actualidad, la frontera francesa ha cerrado también sus puertas a la emigración española, recibiendo exclusivamente mano de obra de los restantes países de la OCDE, ninguno de los cuales, excepto Italia, envía, en realidad, trabajadores a Francia.

Cierto es que da esta medida, que en principio sólo tiene una vigencia de tres meses (de julio a septiembre), quedan excluidos los trabajadores temporeros, los cuales son considerados imprescindibles para la recogida, en el corto período de tiempo que las faenas del campo imponen, de ciertas cosechas agrarias, tales como la de uva, arroz, frutas de otoño, etc. Se estima que este año pasarán a Francia alrededor de 100.000 trabajadores temporeros españoles, la estancia de los cuales en la nación vecina sólo tiene una duración de dos a tres meses.

En cuanto a Suiza, constituye por ahora la única nación europea que sigue recibiendo trabajadores extranjeros, y en el primer semestre del año actual entraron en el citado país 39.000 emigrantes españoles.

En la actualidad, la Confederación Helvética no ha prohibido totalmente la llegada de trabajadores foráneos, pero las autoridades han limitado el ingreso de los mismos a sólo 20.500 personas durante los próximos doce meses.

Suiza comprende que no puede prescindir de la fuerza laboral exterior, porque, como abiertamente han declarado personas profundas conocedoras de la situación del país, «el hecho equivaldría a un suicidio económico».

Por los datos expuestos se desprende que, a lo menos por ahora, la emigración española a Europa ha quedado reducida al mínimo, por lo que se hace a toda costa necesario incrementar en la mayor medida posible los puestos de trabajo en la propia economía nacional.

## UNA ESTATUA

**U**CONFESARE o me callaré que me ha emocionado esa estatua de Leopoldo Panero que acaban de alzar en una plaza de Astorga? No soy dado a la admiración de las estatuas, al menos en su habitual y enfática versión manifiestamente decimonónica o que casi siempre merecía serlo. Yo creo que lo que más me molesta de las estatutas es el pedestal, que habitualmente suele ser una acumulación de horrores, a veces por sobra de aderezo, a veces por una parquedad de adornos que contrasta con la propia estatua. Pero esta estatua de Leopoldo Panero me ha emocionado, y a través de la fotografía me ha parecido encajada en el ambiente y a la vez he percibido que el escultor ha sabido captar aquel gesto atento y como irónico que era característica del poeta retratado en piedra. Tanto que ambas cosas pudieron con la extrañeza de que en ella aparezca Leopoldo Panero en posición sedente, en la que me cuesta trabajo imaginarlo. Es curioso, y probablemente quien sepa hacerlo pueda extraer de ello alguna lección, que las generaciones venideras vayan a tener de él esa visión, mientras los que le conocimos le recordamos siempre en pie y moviéndose, siempre inquieto y siempre cordial, siempre afectuoso, siempre atento.

Me parece digna de mérito y digna de comentario la atención municipal hacia la poesía que revela esa estatua —o que revela el busto de José Luis Hidalgo, que em-

bellece unos jardines santanderinos—. Generalmente, para que la atención municipal recaiga en un poeta, el poeta tiene que ser además otra cosa y, en cierta manera, estar alistado en lo que suelen llamarse fuerzas vivas. Yo no creo que Leopoldo Panero fuera fuerza viva, en el sentido espeso de la expresión. Si era una fuerza viva en cuanto lo es, y cómo, su poesía. Entrado en su paisaje natal, cantó a Astorga en versos claros y rotundos como todos los suyos, pero nunca en ese sentido terruñero que suele llevar a la estatua. El la veía «sobre un cerro amoratado», aunque relumbrante, y a su memoria hecha verso acudían rincones o templos, y sobre todo las laderas del Teleno. «Y con mi calle en sombra me conformo», dijo una vez con ansia memorable, y la verdad es que, repito, nunca cantó a Astorga de esa manera altisonante que parecen requerir las estatuas, sino que muchas veces la evocó con aquel corazón que puso entero y verdadero en cada palabra de sus versos. Los poetas debiéramos rendir, por nuestra parte, un homenaje a estos ayuntamientos que, entre la prisa municipal de los problemas cotidianos, saben encontrar un tiempo para hacerles estatuas a los poetas, que mueven a los pueblos cuando llega el caso, pero que son siempre seres como alælados de eternidad y poco propicios —salvadas las necesarias excepciones, no faltaba más— a esa dimensión de lo inmediato y perecedero.

Me ha emocionado y me ha

alegrado que Leopoldo Panero tenga una estatua en Astorga, y que la estatua, aunque sedente, tenga caliente en la piedra la mirada aquélla, aguda y socarrona, de Leopoldo Panero, a quien tanto admiro y que, por ser fiel y leal, generoso y limpio, todavía no ha tenido la consideración que se merece su poesía. Me ha emocionado y me ha alegrado que esa consideración empiece en Astorga, y en piedra duradera, como empezó su vida, tan ancha de amistad y de generosidad. Mientras miro su estatua retratada, le recuerdo todavía la última vez que conversamos, destartadamente, apresuradamente. Le recuerdo reprochándole, casi casi, que mantuviera intactos en mi vida conceptos que, en buena parte, aprendí en sus versos, como queriéndome salvar, con su experiencia, precisamente de su misma experiencia. Cuando supe su muerte, no mucho después de aquel fugaz e inesperado encuentro, pensé en él como él pensó en su joven vecino muerto de un soneto incomparable. Le evocé. Le vi, «noble, profundo, blanco, yerto». Pero ahora la estatua me devuelve su imagen acostumbrada, llena de luz y peso «de dulcedumbre natal».

No sé por qué pienso que alrededor de esa estatua nueva habrá un «olor de corazón», el que Leopoldo quería que quedase en el viento, en uno de sus impresionantes diálogos con Dios.

M. ARROITA-JAUREGUI

EDU





# LA OPINION DE LOS DEMAS

## Estafa publicitaria y mundos de superlujo

En la profesión publicitaria, como en todas, pero de una manera especial en ésta, debe existir una ética. Por supuesto que existe el fraude, la estafa publicitaria, si no en el fondo, sí en la forma de promocionar publicitariamente un producto, afortunadamente en un tanto por ciento pequeño. En muchos países existe un riguroso control en este sentido, y como país en el que estas medidas se llevan con más rigor es, sin duda, los Estados Unidos. En España existe una censura previa para toda aquella publicidad que ha de salir por las antenas de TVE, no así, sin embargo, en el caso de la Prensa u otros medios, y qué duda cabe que la Administración debería tomar medidas en este asunto, ya que no existe ningún tipo de protección para el consumidor defraudado a través de un anuncio.

En publicidad es necesario decir siempre «la verdad», de la forma más atractiva posible, pero siempre «la verdad».

Es asombroso, pero puedo afirmar que al menos un 30 por 100 de las campañas publicitarias que hay en estos momentos en España «en el aire» no podrían estarlo en los Estados Unidos.

(...) En un país en el que el nivel de

vida no está del todo desarrollado, nos encontramos que muchas campañas de algunos productos nos muestran escenas de la vida que no responden ni mucho menos al poder adquisitivo de la mayoría. ¿Se imaginan el daño moral que este tipo de manifestaciones ostentosas de la vida, que se nos presentan como normales, pueden hacer a esta clase de personas cuyo nivel socio-económico no se lo permite y están muy lejos de conseguirlo?

Se podría hacer una publicidad mucho más normal, más acorde con nuestra economía y nuestro nivel de desarrollo, ya que, o bien habría que irse a un mundo de verdadera ciencia-ficción, o se adecuan más estas escenas a la vida normal, evitando el trauma psicológico que en muchos casos es bien seguro que causará en la mayoría de los lectores, espectadores u oyentes. Esto se acentúa de una manera especial, quizá por ser el medio con mayores posibilidades, poder y de mayor alcance, en el caso de la televisión. En el caso de las revistas, esto puede estar mucho más admitido, ya que el público que las compra está mucho más cualificado y está debidamente segmentado.

Enrique Martín Alonso-Martínez  
(«Avanzada»)

## Los negocios de la CEE

«De los doce millones de trabajadores extranjeros en la CEE, millón y medio son españoles. Se puede, ciertamente, preguntar si la CEE, a la hora de la verdad se limita a ser un negocio para grandes empresas y Bancos o si algo más. Pero lo tristemente cierto es que nuestros emigrantes abandonan un día su hogar y su Patria para cubrir unos puestos de trabajo desechados por la población europea, muchas veces sin esperanza alguna de promoción profesional y siempre con permanente o prolongada separación de su familia. Allí vierten una energía laboral que enriquece a los países receptores y, no lo olvidemos, contribuye también muy sustancialmente a engrosar la bolsa de las divisas españolas. ¿No es una obligación moral preparar la vuelta a casa de estas personas? ¿O se les va a condenar a ser «extraños en su propia tierra», después de haberlo sido por los caminos de Europa?»

Ese retorno sólo se puede preparar, como indica claramente el temario del CESGA, a base de crear puestos de trabajo en las zonas deprimidas de nuestro país. Los emigrantes, como se ha dicho tantas veces, han contribuido al desarrollo español de una manera importante. Sería para ellos una decepción, y a la vista de todos, una injusticia, llegar a la conclusión de que su esfuerzo sólo ha servido para enriquecer y desarrollar otras regiones y que sus tierras de origen siguen sin poder ofrecerles un puesto de trabajo, un hogar y, en definitiva, un espacio de digna convivencia. Eso es lo primero que hay que superar. Luego se podrá comentar, de cara a Europa, la necesidad de abandonar los egoísmos nacionales o el peligro de alimentar en las grandes metrópolis un subproletariado de imprevisibles consecuencias.»

(Hoy)

## HEMEROTECA «ARRIBA»

### «Welcome» a la Armada norteamericana

Por su condición marinera El Ferrol es una ciudad donde se habla bastante el inglés. La mayoría de los «english spoken» resultaban verdaderos y no era raro encontrar sobre la puerta de una tasca una larga parrada escrita, si no en el estilo, en la lengua de Shakespeare, por los muchachos del mostrador, que cuando no sirven vino del Ribeiro, pescan bacalao en Terranova. «Welcome» en las tiendas de paraguas, «Welcome» en las confiterías, «Welcome» en los carritos de helados, «Welcome» en todas partes. Estaba claro que El Ferrol daba la bienvenida a los marineros de la Armada norteamericana.

Y, de repente, las calles se llenan de marineros con uniforme azul ajustado y gorra merengue. Venían en grupos (eso sí, los blancos con los blancos y los negros con los negros), lo que haríamos dos mil españoles si de repente nos volcásemos en Nueva York. De vez en cuando una pareja de la Policía de Marina, cuyos uniformes se completan con el aditamento de un brazalete con las siglas «S.P.», un cinturón y un cilindro de madera en forma de porra pendiente de este cinturón. El noventa por ciento de los marineros bebe cerveza, lo cual me ha desilusionado bastante. Y el noventa y nueve por ciento ocupa el único bolsillo de su marinera con una cajetilla de tabaco rubio y un peine, lo cual no me parece ni bien ni mal; pero no deja de ser curioso.

Enrique DE AGUINAGA,  
4-IX-49.

## Relámpagos y truenos

—¿Cuál ha sido, en su opinión, la mayor dificultad del Gobierno Arias desde su creación, en el mes de enero?

—Las mayores dificultades han venido de la vertiente económica, como consecuencia de una situación que el Gobierno heredó y que no es un problema exclusivamente español, sino mundial, como consecuencia, a su vez, de la falta y encarecimiento de materias primas y de esa importantísima factura que hemos tenido que pagar todos los países que no somos productores de petróleo. A este respecto recuerdo unas palabras en las Cortes del Ministro de Hacienda, que a mí me hicieron bastante impresión, haciendo un símil de nuestra situación económica con el relámpago y el trueno, dando a entender que el relámpago de las dificultades económicas brilló al final del año 1973, y el trueno, llamando como tal a las consecuencias, las estamos viviendo principalmente en la segunda mitad del año 1974.

(León Herrera, a M. Clemente de Diego,  
«Ya».)

## Importaciones innecesarias

«Diferentes entidades agrícolas del País Valenciano han hecho llegar al Gobierno su enérgica protesta por las importaciones que van a realizarse de almendra estadounidense.

Este cultivo está sufriendo una revitalización en las comarcas valencianas de secano, y aún en algunas zonas donde ha comenzado a desaparecer el naranjo, y para los agricultores resulta incomprensible que priven los intereses de los comerciantes e industriales, en perjuicio de las esperanzas puestas en la próxima cosecha. Teniendo en cuenta, además, que no hay datos para pensar que la cosecha que se avecina sea deficitaria. Al contrario. Lo más probable es que la oferta del producto sufra

incrementos que hagan descender lastimosamente los precios.

También se han formulado protestas por las importaciones de alcohol de síntesis y de melazas para la producción de alcohol rectificado, siendo así que en muchas bodegas cooperativas hay todavía una parte importante de la cosecha de la campaña anterior almacenada.

El campo continúa siendo un juguete en manos de intereses organizados, y con evidentes influencias en las esferas del poder.»

Vidal Soriano  
«Tele-Express»

## El cambio y la oposición

«Al decir, en el fondo, que «el cambio, entre nosotros, les desconcierta, reconozcanlo», el Presidente de la República se dirigía verdaderamente a todos los franceses. Habíamos tomado la lúgubre costumbre de admitir como normal el que no hay ningún tipo de relación entre las frases pronunciadas en las campañas presidenciales y las realidades políticas de después de la elección. En este aspecto, la última campaña de Georges Pompidou, anclada en una voluntad de apertura y desembozando en el gabinete Messmer, es todo un ejemplo. Se comprende, por ello, que una parte de la mayoría considere una falta de formalidad el que el Jefe del Estado mantenga las promesas del señor Giscard d'Estaing.

En cuanto a la oposición, no puede sorprender que busque un segundo respiro. (...) De pronto, la llaman sin ser incluida en la vasta categoría de «enemigos internos». Peor, todavía, pues Giscard d'Estaing toma en cuenta reformas que eran o merecían ser defendidas por François Mitterrand. El cambio de estilo es realmente sorprendente.»

Paul Guimard  
«L'Express»



(GAYO, en «La Codorniz».)



# LA UNIDAD ES ESENCIAL EN EL MOVIMIENTO

● Vamos a ganar el presente con un sentido abierto y generoso

● Prensa del Movimiento es fiel al espíritu del 18 de Julio

**Palabras de Utrera Molina al inaugurar las nuevas instalaciones del diario «La Voz de Almería»**

ALMERIA. (Pyresa.)—El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, inauguró anoche la nueva casa, maquinaria y utillaje de «La Voz de Almería». Llegó a esta capital a las siete y cuarto de la tarde, por vía aérea, procedente de Málaga, acompañado del secretario general técnico, don Eduardo Navarro Álvarez, y gerente de Servicios, don José Navarro Martín. Le recibieron en el aeropuerto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Antonio Merino González; Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Antonio Castro Villacañas; presidente de la Audiencia, Gobernador Militar de la plaza, Presidente de la Diputación, Alcalde de Almería y otras primeras autoridades.

Inmediatamente se dirigió a la Jefatura Provincial, donde le esperaban el Consejo Provincial del Movimiento, presidido por el Subjefe y mandos de Coordinación. El Ministro pronunció una salutación al Consejo Provincial, expresando la satisfacción que le producía este contacto y ratificando su interés por Almería y sus problemas. Anunció que en breve vendrá a esta ciudad a culminar una

serie de contactos, con los que podrá conocer mejor los problemas de Almería y sus aspiraciones.

Después se trasladó a la nueva casa de «La Voz de Almería», situada en la avenida de Montserrat, número 32, que fue bendecida e inaugurada.

Allí esperaban al Ministro el director técnico de Prensa y Radio del Movimiento, don Ruffo Gamazo; director económico-administrativo, don Francisco Soler Valero; director comercial, señor García de Viedma; director de «La Voz de Almería», don Donato León Tierno, y el administrador, don Francisco García Molina. Asistieron al acto todas las primeras autoridades, delegados de Ministerios, jefes de Servicios, Consejos Provincial y Local, los ciento tres Alcaldes y Jefes Locales de los pueblos de la provincia y amplias representaciones de todos los medios almerienses.

El Ministro, acompañado de autoridades y jerarquías, recorrió las nuevas dependencias del periódico, Administración, Redacción y Talleres. En lugar preferente de una de las plantas descubrió una placa conmemorativa.

## Palabras de Castro Villacañas

Seguidamente, en los Talleres, se celebró un acto que inició el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Antonio Castro Villacañas, quien comenzó testimoniando su gratitud a cuantos habían intervenido en la realización de estas nuevas instalaciones de «La Voz de Almería» y que de una manera o de otra las habían hecho posibles. Tuvo palabras de recuerdo para sus antecesores en el cargo de Delegado Nacional, que durante muchos años han tenido ilusión por esta tarea que hoy se veía convertida en esplendorosa realidad. Afirmó seguidamente que la Delegación de Prensa y Radio ha instalado con ilusión y afecto estos medios en Almería para que estén al servicio de los intereses comunitarios de la capital y provincia, y señaló que Prensa y Radio del Movimiento no es una empresa comercial, es una empresa de servicio, es una empresa que tiene como único norte el utilizar la inteligencia y el trabajo de sus productores en el servicio de la comunidad y de la provincia. Abogó para que «La Voz de Almería», en su nueva etapa, cumpla con entera eficacia su postulado comunitario, tanto en el presente, pero sobre todo cara al futuro y que constituya un espejo de lo que Almería tiene que ser.

Terminó diciendo que estos objetivos serán conseguidos con el esfuerzo y la voluntad de todos para que, en definitiva, Almería despegue de la actual realidad y se ponga a la altura que todos deseamos. Cálidos aplausos acogieron las palabras del Delegado Nacional.

## Intervención del Gobernador Civil

A continuación habló el Gobernador Civil, don Antonio Merino

González, quien tras resaltar la importancia del acto, expuso en líneas generales la problemática que tiene plantada la provincia de Almería en cuanto a agua, vías de comunicación, desarrollo industrial y educación y deporte se refiere. Finalizó su discurso diciendo:

«Míralos, señor; estos son los hombres de Almería, una representación de los ciento tres Consejos Locales de la provincia, hombres de azul de Almería, porque azul es el color de la doctrina que les aseguraba la grandeza de su Patria, porque azul es la doctrina que les habló por primera vez, sin demagogias, de justicia social, de hogar, de pan. Estos hombres están abiertos al diálogo y a la participación. Llévales al Caudillo, al Príncipe de España y al Gobierno el inquebrantable sentimiento de nuestra más limpia adhesión y más incondicional y entrañable lealtad.»

## Discurso de Utrera Molina

Por último, el Ministro Secretario General, don José Utrera Molina, quien después de referir, se a las palabras con que Castro Villacañas había ofrecido a Almería las nuevas instalaciones del periódico, aludió al discurso del Gobernador Civil, resaltando su fe y exigencia en la solución de los problemas que afectan a la provincia, que ha de alcanzar pronto el lugar que entre todas merece por derecho propio. Recordó que hace algún tiempo fue Presidente del Consejo Económico Sindical de la Península y que entonces tuvo ocasión de conocer las necesidades de la provincia. Afirmó que Almería tiene razones suficientes para ocupar en el nuevo Plan de Desarrollo un lugar preferente. En este or-

den, añadió, puedo asegurar que seré portavoz ante el Gobierno de vuestras aspiraciones y me

atrevo a señalar que en breve plazo visitará esta provincia el Ministro de Planificación del Desarrollo, que en alguna ocasión mencionó con especial interés los problemas de esta zona.

## Compromiso de los hombres del Movimiento

A continuación reafirmó el Ministro el compromiso de los hombres del Movimiento en aceptar la responsabilidad y de identificarse con los problemas que tienen las provincias para contribuir en este caso con su esfuerzo, a la firme voluntad de servicio y que sobre la tierra almeriense no se señale teóricamente más programas, sino que se emprendan acciones eficaces: «Quiero aprovechar esta ocasión para decir que la Prensa del Movimiento tiene en este momento cuatro imperativos: responsabilidad en el ejercicio de su tarea, servicio a una información veraz, respeto a unas normas éticas y un estilo profesional que margine el mal gusto y ofrecer con claridad los Principios del Movimiento y con lealtad la política del Gobierno en frase del Presidente Arias, que se adscribe al espíritu del 18 de Julio.»

## La esencia del Movimiento

Reafirmó a continuación la validez de la doctrina del Movimiento, que ha podido ofrecer a los españoles treinta y cinco años de paz, bajo la extraordinaria capitania de Franco. Esa doctrina nos hace ver —dijo el Mi-

nistro— con seguridad el futuro, porque, paso a paso, con dolor y con esfuerzos, hemos conquistado nuestro presente y podemos encarnarnos con el porvenir.

Más adelante señaló que nada de lo que constituye la esencia de nuestra doctrina puede alterarse, aunque haya una serie de situaciones adjetivas que si pueden tener algunas modificaciones. Lo importante —afirmó— es que, en esta hora nueva de España mantengamos, por encima de todo, nuestra unidad y nuestra confianza, pues lo esencial en nuestro Movimiento fue precisamente la unidad. Unidos en la fidelidad a nuestro sistema, en la esperanza al Príncipe de España y en el fervor leal a una capitania que hoy renovamos en el calor de nuestros corazones, podemos afrontar el futuro sin titubeos ni incertidumbres. Este es un tiempo para los hombres de ahora, y lo vamos a ganar con un sentido abierto y generoso, para que la convivencia española se construya fraternalmente por cuantos voluntariamente quieran servir a España, a la grandeza y a la libertad de nuestro pueblo.

Las últimas palabras del Ministro fueron acogidas calurosamente.

Finalizado el acto, el Ministro, acompañado del Secretario Técnico y mandos de servicio, emprendió viaje de regreso a Málaga, siendo despedido por el Gobernador Civil, Delegado Nacional y primeras autoridades.

También en avión de Iberia, esta noche regresó a Madrid el Delegado de Prensa y Radio del Movimiento, con los mandos que le acompañaron en su viaje a Almería.

## El próximo día 13 Consejo de Ministros, en Madrid, presidido por Franco

### El Jefe del Estado practicó el golf en el Club de la Zapateira

MADRID. (Pyresa.)—Su Excelencia el Jefe del Estado, don Francisco Franco Bahamonde, presidirá el próximo día 13, viernes, el Consejo de Ministros que se celebrará en el Palacio de El Pardo, según ha podido saber Pyresa en fuentes bien informadas.

Por su parte, el Presidente del Gobierno ha convocado a los Ministros para la reunión previa al citado Consejo, que se celebrará el día 12, en la Presidencia del Gobierno.

### El Jefe del Estado jugó al golf

LA CORUÑA. (Cifra.)—Ayer por la mañana acudió al campo de golf de La Zapateira Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado por el segundo jefe e intendente gene-

ral de la Casa Civil, Fernando Fuertes de Villavicencio. A su llegada al club fue recibido por el presidente del mismo, por el director general de la Guardia Civil, teniente

general José Vega Rodríguez, y por el Gobernador Civil, Ignacio Olavide, y otras personalidades.

El Caudillo jugó al golf, haciendo varias calles, junto con el señor Guimaraes, y, finalmente, como de costumbre, acudió al local social, donde descansó durante unos momentos, y departió cordialmente con el jefe de la Casa Militar, teniente general Luis Díez Alegría, marqués de Villaverde, director general de la Guardia Civil y señores Herrero y otros.

Tras este breve descanso, el Caudillo, a las dos de la tarde, regresó al Pazo de Meirás.

### Eco de la decisión de Franco en la Prensa italiana y francesa

ROMA. (Efe.)—Todos los matutinos italianos se hicieron eco ayer de la decisión del Generalísimo Franco de asumir nuevamente las funciones de Jefe del Estado.

Los periódicos explican la trayectoria en que se produjo la transmisión de los máximos poderes al Príncipe de España, Don Juan Carlos de

Borbón, y cómo ahora, después de mes y medio de ausencia de la primera Magistratura, el General Franco ha vuelto a tomar las riendas del país.

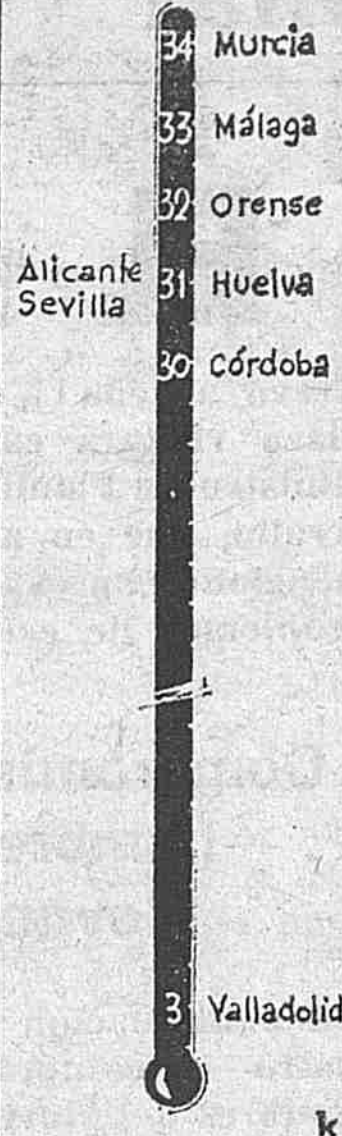
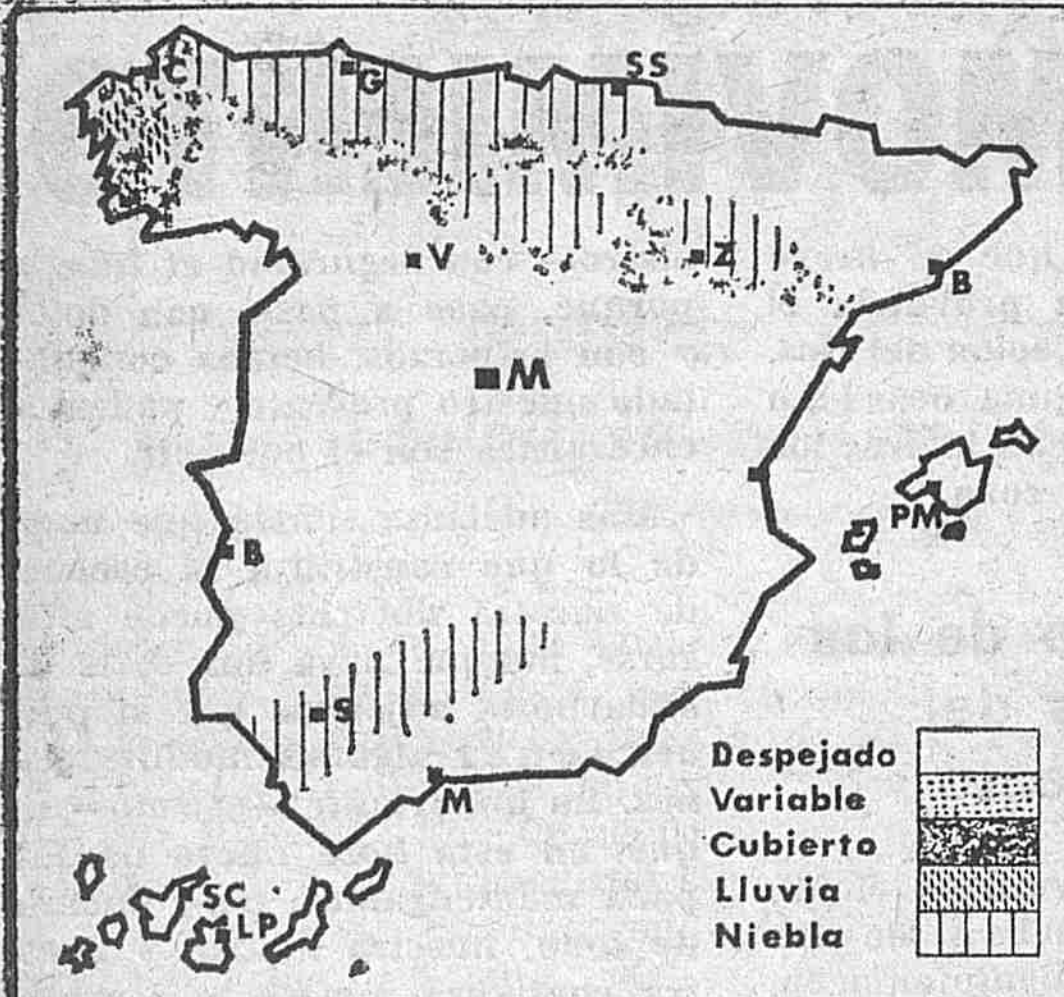
Por su parte, la Prensa francesa también informó ayer de la decisión del General Franco de asumir de nuevo sus funciones de Jefe del Estado español.

Los periódicos no comentan la noticia, limitándose a decir que Franco, que cuenta ochenta y un años, «está clínicamente restablecido» de su enfermedad.

La noticia fue dada en la noche del lunes por la televisión francesa en su último boletín informativo, así como en los noticiarios de las principales emisoras.



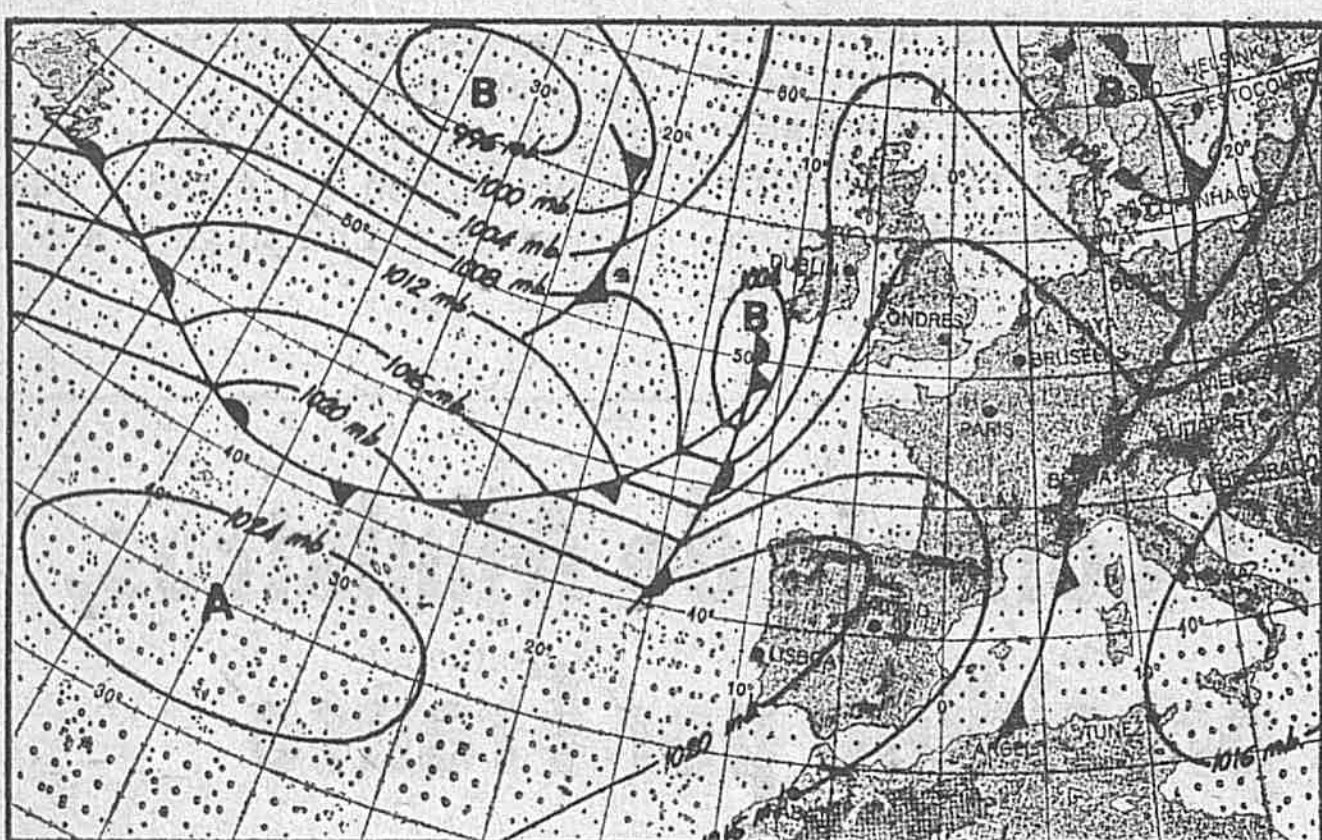
# TIEMPO



## NUBES EN EL NOROESTE

MADRID, 3. (Pyresa).—Durante las últimas 24 horas se han registrado lluvias débiles en Galicia, Cantábrico, sureste del Duero, cuenca del Ebro y litoral catalán, totalizando seis litros de precipitación Pamplona; cuatro, El Ferrol del Caudillo, Avila y Segovia; tres, Pontevedra y Avilés; dos, La Coruña, Lugo y Orense; uno, Soria, Logroño, Huesca y Daroca, con cantidades inferiores Vigo, Santander, Bilbao, San Sebastián, Vitoria, Zaragoza y Barcelona. Salvo en las regiones citadas, el cielo ha estado poco nuboso o despejado y las temperaturas se han sostenido moderadas, con máxima de 34 grados en Murcia, como valor más alto, a quien siguen Málaga, con 33 grados; Valencia, con 32; Alicante, Sevilla, Huelva, con 31, y Córdoba, con 30. La mínima más baja la ha registrado Valladolid, con tres grados.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan un anticiclón centrado sobre el golfo de Cádiz, que se extiende por toda la Península Ibérica. Al oeste de Portugal, a 41 grados norte y a 17 grados oeste, estará el ciclón tropical «Cecky», muy debilitado ya.

Con esta situación deben esperarse para mañana cielo nuboso en el oeste de Galicia, con algunas precipitaciones aisladas y bancos de niebla en el Cantábrico, Duero y valle del Guadalquivir. En el resto de España continuará el buen tiempo, con las temperaturas algo más altas.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol, Vizcaya, Cantábrico, Finisterre y San Vicente, suroeste bonancible a fresquito, con marejada o fuerte marejada; Cádiz, Canarias, Alborán y Palos, nordeste bonancible con marejada; Baleares y León, flojo de componente norte con marejadilla.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Oslo, 12-18.	París, 13-20.
Estocolmo, 13-23.	Berlín, 17-20.
Londres, 13-18.	Hamburgo, 16-21.
Amsterdam, 13-18.	Bonn, 17-20.
Berna, 13-14.	Roma, 19-30.
Bruselas, 13-19.	

# PROMOCION SOCIAL DE GALICIA

El Ministro de Trabajo presidió ayer en Vigo la Asamblea del Mutualismo gallego

VIGO. (Especial para ARRIBA).—El Ministro de Trabajo y Vicepresidente tercero del Gobierno, señor De la Fuente, visitó ayer Vigo, reuniéndose en la sede del Ministerio en esta ciudad con una amplia representación del Mutualismo gallego.

Después de unas palabras del presidente de la Asamblea del Mutualismo Laboral, don Arturo Sánchez Martín, quien expresó la satisfacción por la presencia del Ministro y de reconocimiento por la creación de la Universidad Laboral de Vigo, habló el señor De la Fuente.

### Palabras del Ministro de Trabajo

Inició el Ministro su intervención aludiendo a dos temas fundamentales. La satisfacción, que compartía con los assembleístas del Mutualismo, por haber podido atender su demanda de crear esta Universidad Laboral que será puesta en marcha en el menor plazo posible; y, por otro lado, su deseo de aprovechar esta ocasión para pedir a los representantes del Mutualismo que intensifiquen su sentido de responsabilidad y solidaridad para con las disposiciones que el Ministerio tiene en preparación y que, de esta forma, se haga la acción mutualista cada día más individualizada, más humana y más al servicio de sus beneficiarios.

### Promoción de Galicia

Estamos empeñados —agregó más adelante— en un proceso de desarrollo de la región gallega y continuamente hablamos de la necesidad de que ese proceso de promoción atienda las necesidades de infraestructura, de créditos y de capitales. Pero yo he dicho siempre que la promoción de Galicia ha de tener, por encima de todo, una característica esencial: la de la promoción de los hombres de Galicia.

Porque tal promoción, indicó, no tendría ningún sentido si no se realizara para elevar el nivel de vida, las posibilidades de promoción social de las gentes que, con su trabajo de cada día, están acrecentando la renta y la producción. Porque para nosotros, como decía el Presidente del Gobierno el 12 de febrero en las Cortes Españolas, «el progreso y el desarrollo económico tienen un puro sentido instrumental y ha de estar subordinado y ordenado al objetivo esencial de toda tarea política que es la elevación de las posibilidades de promoción, de mejorar el nivel de vida y de bienestar de todos los hombres de España.»

La inversión más rentable que puede hacerse es sin duda, afirmó el Ministro, la que se lleve a cabo para la promoción profesional y social. La Universidad Laboral, cuya creación en Vigo se ha acordado, viene a cumplir estos objetivos, a contribuir a que se realicen lo más rápidamente posible.

### Directrices del Mutualismo

El Ministro de Trabajo aludió seguidamente a la tarea hasta ahora realizada por el Mutualismo Laboral y a los cometidos que ha de corresponderle en las nuevas directrices que el Ministerio va marcando para que las prestaciones lleguen más íntimamente a los beneficiarios. Anunció que está muy avanzado el estudio de los nuevos Estatutos del Mutualismo y que esperaba que no terminase este año sin que sean una realidad con una ordenación más actualizada, más potenciada y participada. El Mutualismo, dijo, tiene una gloriosa historia en la realización de la justicia social que ha de mantener, pero frente a los nuevos tiempos con sus nuevas situacio-

nes y exigencias, ha de aprestarse a acentuar su mejor servicio en el camino de la justicia social, de solidaridad mayor cada día para cumplir sus fines del modo más completo, más eficaz y más humano, de acuerdo con las necesidades de nuestro pueblo.

### Incremento de las prestaciones

Dijo también el Ministro y Vicepresidente Tercero que cuando en el reciente Consejo de Ministros se hacía el balance de las realizaciones de la Seguridad Social en Galicia, él pudo informar cómo en cinco años el Mutualismo Laboral pagó en esta región prestaciones multiplicadas por cuatro, es decir, que en 1974 el Mutualismo va a abonar en Galicia prestaciones cuatro veces superiores a las abonadas en

1969. Sin embargo, agregó, estamos seguros de que estas prestaciones son aún insuficientes. Se refirió especialmente a las pensiones, a los esfuerzos realizados para que precisamente las pensiones más bajas sean más elevadas en las actualizaciones que se van estableciendo y al propósito firme para que, finalmente, todas las pensiones sean de verdad suficientes.

Terminó agradeciendo el esfuerzo de todos para que no sólo las pensiones, sino todas las demás prestaciones de la Seguridad Social sean, en definitiva, más adecuadas a las respectivas necesidades y, sobre todo, para que la atención del Mutualismo Laboral a sus beneficiarios sea cada día de calidad más humana, de mayor atención personal, porque el éxito de la Seguridad Social no está tanto en las cifras que reflejen sus prestaciones, sino en el hecho de que los beneficiarios se sientan auténticos protagonistas y, como tales, más humana y solidariamente considerados.

### Medalla de oro al Mérito en el Trabajo

Durante su estancia oficial en Galicia, el Ministro de Trabajo y Vicepresidente Tercero del Gobierno, don Licio de la Fuente, impuso la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo a don Moisés Álvarez O'Farrell.

## VIZCAYA: 35 NUEVOS CENTROS DE EGB Y PREESCOLAR

MADRID, 3. (De nuestra Redacción).—Diecisiete colegios nacionales de Educación General Básica de otros tantos municipios de la provincia de Vizcaya han sido autorizados para entrar en funcionamiento en base a diversas composiciones, según cada caso, con un total de 10.560 plazas escolares.

Igualmente, y según orden del Ministerio de Educación y Ciencia publicada en el «Boletín Oficial del Estado», se autoriza la puesta en funcionamiento de 18 centros de enseñanza preescolar en igual número de municipios de la provincia de Vizcaya, a los que podrán asistir 4.080 alumnos.

Como consecuencia de la puesta en funcionamiento de los anteriores centros, y al ser escolarizados en ellos alumnos procedentes de otros colegios nacionales, se hace necesario proceder a arreglos escolares y supresiones, reconociendo a los maestros que sean titulares de las unidades escolares que se suprimen el derecho que les pueda alcanzar en servir plaza en los nuevos colegios nacionales de Educación General Básica y centros de Enseñanza Preescolar que se especifican en cada caso.

MADRID. (De nuestra Redacción).—«Solamente a efectos de evitar falsas interpretaciones y sin entrar en el fondo de la cuestión, equivocada o no, en relación con las declaraciones de determinado dirigente sindical, le informo que dentro de la estructura del Sindicato de Enseñanza no existe ninguna agrupación sindical de maestros privados», ha manifestado don Filemón Prado, Vicepresidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Nacional de Enseñanza.

«Por el contrario —agrega más adelante—, incorporada dentro

de sus actuales estatutos figura la Agrupación de Enseñanza Primaria, que sindicalmente encuadra no sólo a los maestros, sino también al personal no docente —administradores y subalternos— afecto a la misma y cuya defensa tiene encomendada la mencionada agrupación sindical, que, por otra parte y según los nuevos planes de la E. G. B., encuadrará también a licenciados, aunque no sean maestros. Esta agrupación posiblemente cambiará su nomenclatura, con los nuevos estatutos del Sindicato, por la de Agrupación de Educación General Básica.»

## DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO VISITO EL FERROL

EL FERROL DEL CAUDILLO, 3. (Pyresa).—A última hora de la tarde de ayer llegó a esta ciudad, procedente del Pazo de Meirás, doña Carmen Polo de Franco, esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado.

La primera dama española realizó diversas compras en distintos comercios de la localidad. El público, al percibirse de la presencia de doña Carmen, le hizo expresivas muestras de adhesión y afecto.

Sobre las nueve menos cuarto de la noche, la esposa del Jefe del Estado salió con dirección a La Coruña, para el Pazo de Meirás.



## HAY QUE BUSCAR UNA SOLUCION AL DRAMA RURAL

- «La convergente agresividad del proceso capitalista y comunista contra el campesinado es escandalosa»
- El profesor Fueyo inauguró en Peñíscola un curso dedicado al estudio de los problemas de «La España Rural»

PEÑISCOLA (Castellón), 3. (De nuestro envío especial, Sánchez Escobar.) — Con asistencia de don Jesús Fueyo Alvarez, presidente del Instituto de Estudios Políticos; don Luis Nozal López, delegado nacional de Provincias; don Juan Serra Padrosa, director del curso; autoridades provinciales y locales, se ha inaugurado en Peñíscola el XV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, dedicado al estudio de «La España rural».

### Problemática de la España rural

Abrió el acto el director del curso, señor Serra, que dijo que en este curso se iban a tratar los temas referentes a la España rural. Este es un sector que ha constituido la piedra de base de nuestra economía, aun teniendo tan poco valor añadido. Trató de la crisis del sector y de sus problemas sociales, económicos y culturales y resaltó la falta de líderes que abran caminos al mismo. Terminó con la presentación del conferenciante, profesor Fueyo, destacando la enorme personalidad del mismo.

### Conferencia de Jesús Fueyo

El señor Fueyo abrió su conferencia inaugural con una breve introducción, en la que resaltó el problema rural como conflictivo y crítico y que constituye una de las más grandes alteraciones antropológicas, estableciendo las constantes tierra-campo y campo-urbe.

Habló de la tierra y de la conexión humana a ella. Esta constituye el entorno vital del hombre. Sin embargo, no le ofrece meramente un hogar; le es, a veces, agresiva. Siguió diciendo que los lazos orgánicos de la humanidad han sido solidificados en ese maridaje íntimo del hombre con la tierra. Ha existido un amor y una lucha entre ambos. Terminó su introducción con los conceptos de tierra como terruño-hogar y tierra-paisaje. Siguió diciendo:

«Existe un hecho escandaloso, y es la convergente agresividad del proceso capitalista y comunista al mundo campesino. La política agraria de ambos ha sido considerar el campo como mundo residual. Ninguno de los dos han sido capaces de hacer la mínima pulsación de revolución agraria.» Continué diciendo que se ha realizado la revolución del industrialismo, estando en contra de lo agrario. Pero no ha existido ni un teórico de la revolución campesina; sólo han existido pequeños revolucionarios frente a la miseria.

### La hora del campo

Tras estas palabras, siguió diciendo que en el mundo actual se empieza a dar un giro motivado por la brutal crisis de la alimentación contemporánea y que se da una triple crisis, como son la crisis de la superpoblación, de la conglomeración en las grandes urbes y de la despoblación del campo. Tras establecer estos factores, dijo que en este España no es diferente. La crisis de nuestra España está ligada a estos factores.

El profesor Fueyo terminó diciendo que nuestro Movimiento ha sentido, desde su génesis doctrinal, una vocación de respuestas a este humanismo de dramáticos problemas de esta España rural.

El acto terminó con la inauguración del curso por el profesor Fueyo, en nombre del Ministro Secretario General del Movimiento

## BARRERA DE IRIMO: CONFIANZA EN LA MODERACION

- Existen resortes para la superación de las dificultades económicas
- Se intensificará la reforma del sistema tributario
- El Ministro de Hacienda dio posesión al Delegado de su Departamento en Barcelona

BARCELONA. (De nuestra Delegación y resumen de Cifra.)—«Realismo, confianza en la moderación y moderación en la confianza: tal es nuestra consigna frente a la compleja problemática que la coyuntura económica nacional e internacional nos plantea», dijo ayer el Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo, al tomar juramento y dar posesión al nuevo delegado provincial de Hacienda en Barcelona, don José María Roig Gironella.

La ceremonia tuvo lugar, a primera hora de la tarde, con numerosísima concurrencia, en el salón de actos del Banco de España, acompañando al Ministro en la presidencia el presidente del Consejo de Economía Nacional, don Enrique García-Ramal; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Rodolfo Martín Villa; el Alcalde, don Enrique Masó Vázquez; el Vicepresidente de la Diputación Provincial, don Francisco Platón, y demás autoridades de Barcelona.

### Palabras de Barrera de Irimo

Tras una breve intervención del nuevo delegado de Hacienda, el señor Barrera de Irimo se refirió a la reforma del sistema tributario, que espera tenga una intensificación en los próximos meses, a fin de convertirlo en una máquina administrativa rica, flexible e inteligente, que contribuya al desarrollo armónico de una sociedad política más evolucionada y que aspira a una mayor eficacia económica.

«Pero no se trata sólo de los mecanismos fiscales —dijo—, sino también de establecer una trascendente relación con esta provincia, tan importante dentro de la economía nacional, eliminando un distanciamiento administrativo que haga desvanecer dudas y recelos en el mundo social y económico barcelonés.»

### Adaptar la economía a las nuevas realidades

Se refirió después el Vicepresidente tercero del Gobierno a las horas difíciles que vive el mundo en el aspecto económico, y dijo que las mismas exigen que se revisen todos los esquemas, a fin de adaptar la economía española a las nuevas realidades, con una transición sin roturas. En este aspecto dijo que, a pesar de todo, se había conseguido mantener en los primeros seis meses de este año una producción alta, registrándose menor inmigración, consiguiendo uno de los más elevados porcentajes de empleo y conservando una tasa de adquisición que incluso pudo elevarse, a pesar del disparo ascensional de los precios.

«Todo lo cual necesitará que, sin embargo, en los próximos meses se siga una política de adaptación a nuevas bases de equilibrio económico, a fin de evitar medidas administrativas que, hasta ahora, se han podido soslayar, como otras etapas bien conocidas de estabilización. Ello será una etapa de prueba, que sólo puede salvar una tarea colectiva, dentro de un proceso de alta inflación como el que padecemos.» Pero aseguró el señor Barrera de Irimo que él se sentía convencido de que podría seguirse adelante, siempre que se estableciera, a todos los niveles, una confianza en la moderación.

«Hace seis meses —resaltó el Ministro— los agoreros auguraban un futuro desastroso, que no ha llegado, a pesar de los problemas apuntados, y otros muchos procedentes del exterior, como el alza de las materias primas, o el uso y valoración de la energía.»

«Para ello —puntualizó el señor Barrera— es preciso afrontar nuestro trabajo común con unas líneas de humildad y sencillez, y entrar en el futuro con realismo, con moderación, con confianza, porque existen resortes adecuados para conseguir el cambio y la renovación de ideas y estructuras capaces de superar esta etapa de dificultades.»

### Con los medios informativos

Posteriormente el Ministro se reunió con los representantes de los medios informativos, en un salón del Banco de España, a fin de mantener un cambio de impresiones, ampliando los términos apuntados en su discurso.

Haciendo referencia a la reforma tributaria, dijo que lo importante era establecer un programa de trabajo, a fin de lo que esa necesaria labor no sea un traumatismo y deje de provocar sobresaltos e incertidumbres. Añadió que será una tarea lenta, no improvisable y que va a exigir un trabajo considerable, tanto de la Administración como de los contribuyentes, porque toda reforma necesita tener un tratamiento adecuado. Pero estimó que, en un plazo de cinco a diez años, esta tarea de readaptación nos habría puesto a la hora del mundo, avanzando el tributo al compás de la evolución social y económica española.

A la pregunta de la posible intervención del Ministerio de Hacienda en los sectores en crisis, como puedan ser el de la construcción y el de textiles, el Vicepresidente tercero del Gobierno indicó que es preciso discriminar los problemas producidos por la coyuntura de aquellos que son sectoriales, pero que, en uno y otro caso, el Ministerio estaba dispuesto a prestar su apoyo, lo mismo en la reestructuración de los sectores en crisis que en los problemas coyunturales, donde está dispuesto a tomar medidas, no para enmascarar la situación, sino para ir hacia su de-

cisiva solución. Añadió también que, a través del Gobernador Civil y otros estamentos, conocía la situación del sector textil en su actual crisis y que se estaban estudiando las medidas que pudieran ser tomadas.

Otro de los temas tratados fue el de la nueva normativa bancaria, acerca de la cual el Vicepresidente tercero del Gobierno dijo que se trataba de un progreso en la financiación del país, ya que si las medidas sirven a la coyuntura presente, tienen un afán de mayor trascendencia, ya que significan desplazar el hecho de la libertad de juego, atendiendo también a los requerimientos del ahorro en el momento actual, y al tiempo haciendo factible el crédito a medio plazo para las empresas. Con ello se brinda, dentro de una línea de relativa prudencia, el estímulo del ahorro y la inversión a largo plazo. Dijo también el señor Barrera de Irimo que, en el plazo previsto del 31 de enero, de concesión de nuevos Bancos, se quería seguir un criterio amplio, atendiendo siempre a la vocación de auténticos banqueros. «Creo que ésta es una medida vivificadora que, a largo plazo, ofrecerá ventajas para la propia Banca y para la economía del país.»

### Menos turistas y más ingresos

Preguntado sobre los resultados del año turístico, el Ministro indicó que, aun cuando los datos concretos los ofrecerá en breve su colega de Información y Turismo, por los que tenía en su poder se había producido una reducción entre el 10 y el 15 por 100 en el número de turistas que visitaron España, pero que, por efecto mismo de la inflación mundial, los ingresos registrados ofrecían un aumento de un 3 por 100 sobre el año anterior.

El último tema afrontado por el señor Barrera de Irimo fue el de los precios, subrayando la incidencia producida por el aumento del petróleo y las materias primas. Quiso subrayar, sin embargo, que la tasa de aumento de los precios, en los seis primeros meses de 1974, sólo había sido de un 1 por 100 superior a los seis primeros meses de 1973, lo cual, teniendo en cuenta el alza de la energía, resultaba algo insólito.

Dijo también que la tasa acumulada era muy alta en nuestro país, y que se trataba de dominar el problema en 1974, a fin de ver de reducir el mismo en 1975, máxime cuando no parece que en el futuro inmediato vaya a surgir ninguna otra perspectiva amenazante.

«Si se establece una cierta línea de moderación, y teniendo en cuenta que no es lo mismo trabajar en un mercado que lo compra todo que en uno donde existe la competencia, como ahora ocurrirá en España —dijo el Ministro, por último—, hay que mirar adelante con confianza, sin olvidar la preocupación de cada día, de que tengamos en los primeros meses de 1975 al «enfermo» en condiciones de salir de la convalecencia.»

## AYUNTAMIENTO DE MADRID

SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICO-FARMACEUTICA A LOS FUNCIONARIOS DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID Y CLASES PASIVAS DE ADMINISTRACION LOCAL

«Habiéndose trasladado el Servicio de Urgencia Nocturna, desde su antiguo emplazamiento, sito en el paseo de la Chopera, número 2, al nuevo, ubicado en la avenida Ciudad de Barcelona, número 50, los teléfonos para el Servicio de Urgencia Nocturna (8 de la noche a 8 de la mañana y diurnos y nocturnos en los días festivos y domingos), son los siguientes:

252 32 64 - 252 27 92  
252 43 94 - 251 64 44

Por tanto, a partir del 1.º de agosto, los asegurados que tengan precisión de recibir asistencia médica, en las horas y días indicados, deberán efectuar los avisos a los números de teléfono que anteriormente se especifican, entendiéndose sustituidos los que figuran en la Cartilla de Asistencia Sanitaria por los nuevos insertos en esta circular.»



# CONGRESO EUROPEO DE ANESTESIOLOGIA

Se inaugura mañana en Madrid

Mañana, día 5, se inaugurará en el Palacio Nacional de Congresos, en Madrid, el IV Congreso Europeo de Anestesiología, al que asistirán cerca de cuatro mil congresistas del mundo entero y en el que se celebrarán 18 simposios y se presentarán 640 comunicaciones libres. El Congreso durará una semana.

Ayer, con este motivo, se celebró una rueda de Prensa con los miembros del Comité ejecutivo del Congreso, encabezados por su presidente, el doctor Alfredo Arias, y al que acompañaba los profesores De Elio y Membrado y Nalda Felipe, y los doctores Cantero Comez, Martínez Jaraiz, Quintela y Llauro Sabé.

La sofrología, la acupuntura, la reanimación, los aspectos éticos de la reanimación, fueron varios de los temas tratados en la rueda, con especial insistencia a la reanimación, una segunda naturaleza de la anestesiología, poco conocida y que ha dado origen a toda una nueva rama de la Medicina: la posibilidad de atender, en salas especiales, a enfermos en estados críticos. Todo un fascinante mundo que dio origen a un diálogo muy movido sobre las razones éticas de reanimación y hasta qué punto debía llegar el médico.

Quizá lo más interesante de la rueda sea el hecho de que la anestesiología, nacida en España sobre el año 1947, recibe el espaldarazo internacional en este IV Congreso Europeo que tiene por sede Madrid. Del hecho de cuenta de que de las 640 comunicaciones libres, 70 son de médicos españoles, cifra ciertamente alta y denota el alto nivel científico y profesional de esta rama de la medicina, nacida hace menos de treinta años.

El papel que el anestesiólogo, la unidad de anestesia y reanimación juega dentro de un hospital, fue también tratado en la rueda de Prensa de ayer. Era una forma de ver al hospital casi desde «dentro», desde la propia actividad del anestesiólogo, en el difícil y hermoso papel de mantener la vida en situaciones límite. Precisamente estas vivencias hacen que la segunda «ca-

ra» de la anestesiología, quizá la más apasionante, sea la reanimación, no ya para atender operaciones quirúrgicas, sino para enfermos en general en estados críticos.

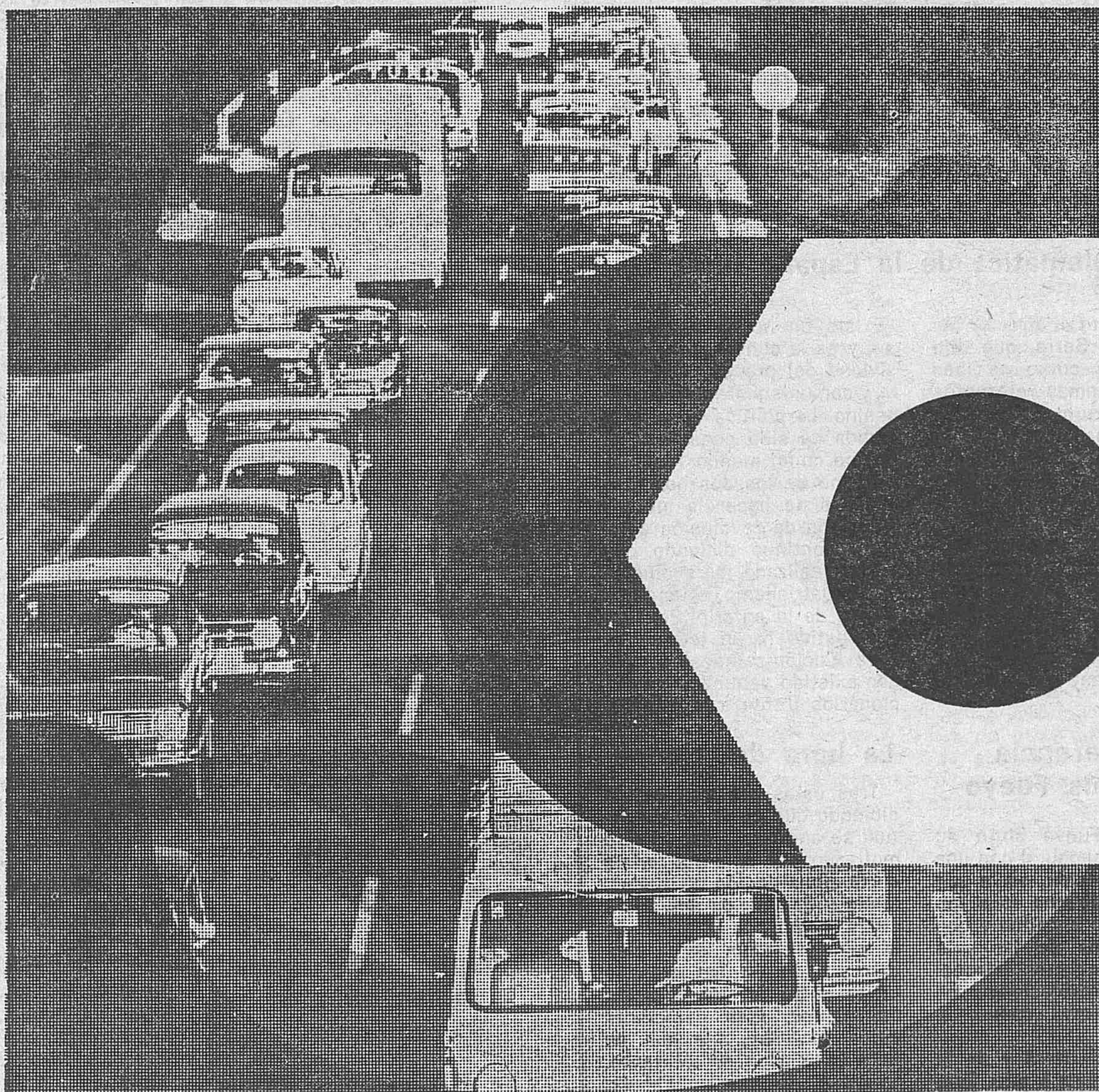
Fue, en verdad, un pequeño ventanal a la labor de los médicos, hasta su mismo hospital, y la rueda tuvo la virtud de existir

discrepancias y puntos de vista distintos sobre distintos aspectos humanos que a la medicina afectan. Si por un anticipo podemos adivinar la importancia del Congreso, bien podemos decir que el IV Congreso Europeo de Anestesiología será un Congreso importante y de gran interés.

## SE ESTUDIA UNA POSIBLE SUBIDA DE LAS TARIFAS POSTALES

MADRID. (Pyresa.)—Una Comisión interministerial, integrada por representantes de los Ministerios de Hacienda y de Gobernación, tiene en estudio la propuesta de la Dirección General de Correos y Telecomunicación para modificar las actuales tarifas postales, justificada en el déficit de explotación que por dicho concepto se ha producido en el año 1973 y los meses transcurridos de 1974, según fuentes competentes.

Mientras en 1972 los ingresos por Correos alcanzaron la cifra de 7.918,5 millones de pesetas y los gastos la de 7.826 millones, lo que supuso un superávit de 92,5 millones de pesetas, en 1973 los ingresos fueron de 8.343,6 millones de pesetas, y los gastos 9.042,7 millones de pesetas, lo que representó un déficit de 699,1 millones de pesetas.



## Viajamos con usted

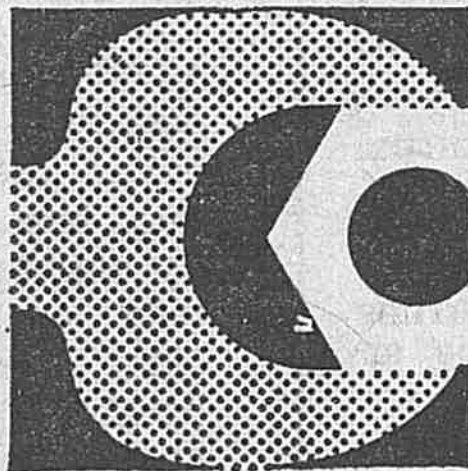
225 coches-taller Seat estarán este verano en las carreteras de España para atenderle en cualquier emergencia. Cualquiera que sea la marca de su coche.

Todos los días festivos del año, el Servicio de Asistencia en Carretera Seat cubre las rutas más importantes de España.

En verano hace más. Del 25 de julio al 8 de septiembre, 225 coches-taller intervendrán en una Campaña Especial, poniéndose

a su servicio para atender las posibles emergencias de su automóvil. Para que usted pueda viajar, tranquilamente, durante las vacaciones.

Solicite, en cualquier Servicio Oficial Seat, el folleto con la relación de puntos de estacionamiento de los coches-taller.



CUALQUIERA QUE SEA SU COCHE, CUALQUIERA QUE SEA SU RUTA DE VACACIONES, ESTE SIMBOLO LE OFRECE ASISTENCIA Y SEGURIDAD SEAT

**SEAT**

Asistencia técnica

### Ministro peruano visita España

MADRID. (Cifra.) — El ministro-jefe del Instituto Nacional de Administración Pública de la República del Perú, José Guabloche, acompañado de su esposa, llegó ayer noche al aeropuerto de Barajas, procedente de Roma, en visita oficial de cuatro días de duración, invitado por el Ministro español de la Presidencia, don Antonio Carro Martínez, quien le recibió a su llegada.

El señor Guabloche celebrará diversas reuniones de trabajo durante su estancia en España; visitará la Escuela Nacional de Administración Pública de Alcalá de Henares, el Centro de Mecanización Administrativa del Ministerio de Hacienda, los Institutos de Cultura Hispánica y de Estudios de Administración Local, y dedicará el último día de su estancia a un viaje turístico a Toledo.



# LA OJE ES EL MOVIMIENTO JUVENIL MAS IMPORTANTE DE EUROPA

## ● Entrevista con Fernández Delgado, Jefe Central de la Organización Juvenil Española

Ayer por la tarde, en el campamento de «El Saler», en Valencia, fueron clausuradas las jornadas de trabajo de los Jefes Provinciales de la OJE, que desde el pasado día 30 se han venido desarrollando en Valencia.

Asistieron cincuenta y tres Jefes Provinciales de la Organización Juvenil, presididos por el Jefe Central, José Ignacio Fernández Delgado, el Adjunto y los Jefes de Servicios Centrales de Promoción, Actividades y Unidades y afiliados. Las Ponencias tratadas en esta reunión fueron «Problemática y actividades para el grado de flechas», «Clubs polideportivos de la OJE», «Relaciones OJE-OJEF» y «Proyección Social de la OJE».

La reunión fue clausurada con toda sencillez y camaradería, estilos que las han presidido.

### Al habla con Fernández Delgado

En un parentesis, mientras despedía a los distintos jefes provinciales, que regresaban a sus puntos de destino, mantuvimos una conversación con Fernández Delgado, con el fin de que ampliara la información sobre los temas tratados. El Jefe Central de la OJE dijo:

—Estas conclusiones hemos de someterlas al Delegado Nacional, pero puedo anticiparte que uno de los acuerdos adoptados es la creación del grado de flechas, que comprende la edad de siete a diez años, edad que la OJE no había tocado y, naturalmente, hay que acomodar las nuevas edades con arreglo a nuestros Estatutos. Hemos recogido las experiencias de algunas provincias que ya habían tenido ciertas actividades, que han sido muy interesantes. Hemos de crear actividades con el suficiente atractivo para esta edad.

—¿Qué os ha impulsado a dar cabida a estos pequeños?

—La demanda de la gran cantidad de niños comprendidos en esa edad de siete a diez años, que son cientos de miles en toda España.

—Háblame de los clubs polideportivos.

—La OJE cuenta con más de ochocientos equipos federados, que responden y actúan según su auténtico sentido y estilo. Se trata de una verdadera tarea de autenticación allá donde actúan.

—¿Y la colaboración con la OJEF?

—Se trata de estrechar las colaboraciones en muchas actividades conjuntas y de llegar a una mayor homogeneización.

### Proyección social de la OJE

—¿Proyección social de la OJE?

—Toda la actividad de la OJE en 1975 estará encaminada a la

proyección; es decir, a conocer y a que la conozcan, mostrando se en todas sus actividades.

—Define brevemente qué es la OJE.

—Es un movimiento de hermandad y participación de los jóvenes que aspiran a hacer de su vida un permanente acto de servicio a la justicia y a España, dentro de los ideales que inspiran los Principios del Movimiento Nacional.

### El movimiento juvenil más importante de Europa

—¿Qué ha motivado estas reuniones de los Jefes provinciales?

—La OJE está en continuo período de perfeccionamiento. No renuncia a ser un movimiento juvenil ni tampoco a las raíces profundas que le dieron vida e hicieron posible su aparición, engarzando a las antiguas organizaciones juveniles del Movimiento Nacional. Por todo esto, hemos de atemperar a nuestros días, según las ocasiones del momento, toda nuestra organización para que dé los frutos que pretendemos. Nosotros deseáramos que toda la juventud española estuviera en la OJE, pero aún no estándolo es el movimiento juvenil más importante de Europa.

Esto es lo que manifesté, en resumen, Fernández Delgado.

Las tareas y proyección de la OJE las hemos visto recientemente en los pueblos valencianos durante la IX Competición Nacional de Actividades.

Norberto PIÑANGO

## LA ACTUALIZACION DEL CENSO DE LA POBLACION SAHARAUI A BUEN RITMO

### Importantes mejoras en la red telefónica del Sahara

MADRID. (Cifra.) — Los trabajos de actualización del censo de la población saharaui continúan a buen ritmo. Noticias llegadas a la Dirección General de Coordinación Informativa precisan que una importante fracción de los habitantes del Sahara quedará revisada o nuevamente inscrita antes del Ramadán, que comenzará sobre el 27 de septiembre y cuya observación, como es sabido, tiene una duración de vintiocho días.

La puesta al día del censo saharaui se está realizando, en primer lugar, en los núcleos urbanos de El Aaiún y Villa Cisneros.

Por otra parte, mil líneas telefónicas en la red urbana de El Aaiún, con central automática, entrarán en servicio a finales del presente año. Esta red será ampliada con otras mil líneas que se pondrán en servicio en marzo de 1975.

El desarrollo de la red telefónica se extenderá a Villa Cisneros, donde también se ha realizado el proyecto de instalación del teléfono automático.

Las comunicaciones telegráficas y telefónicas desde el Sahara con el exterior han alcanzado un notable desarrollo con el enlace topográfico El Aaiún-Las Palmas, provisto de diez canales telefónicos y treinta telegráficos, que se hallan actualmente en vías de ampliación.

## PRESENCIA ESPAÑOLA EN EL SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE LA MUJER

MADRID.—Para asistir como representantes de España a un seminario sobre «La aceleración en la integración de la mujer en el desarrollo y eliminación de la discriminación por razón de sexo», convocado por las Naciones Unidas, han salido con destino a Ottawa (Canadá) Carmen Salinas, letrada de Secretaría General del Movimiento, jefe de los Servicios Jurídicos de la Sección Femenina y vocal de la Comisión de Codificación del Ministerio de Justicia, y Carola Ribed de Valcárcel, directora del Gabinete Técnico de la Sección Femenina y secretaria de la Comisión Coordinadora del Año Internacional de la Mujer en España.

Carmen Salinas ha sido ya en otros dos períodos representante de España en la ONU, formando parte de la comisión sobre la condición jurídica y social de la mujer.

## REUNION DE LA COMISION EUROPEA DE LA CUENCA MEDITERRANEA EN LEON

LEON. (Cifra.)—Ayer, en el Hostal de San Marcos, fue inaugurada solemnemente la reunión de la Comisión Europea de la Cuenca del Mediterráneo, de la Unión Internacional de telecomunicaciones, dependiente de las Naciones Unidas.

Esta es la cuarta reunión que celebra esta Comisión. La primera tuvo lugar en 1966, en París; la segunda, en Varsovia, en 1970; la tercera, en Venecia, en 1971, y la actual, la cuarta, en León.

Para tomar parte en ella han llegado más de un centenar de delegados de gran parte de los países europeos, incluso de detrás del telón de acero. La Unión Soviética ha enviado una representación de cinco miembros. También toman parte países del

área mediterránea, como Marruecos, y han enviado observadores los Estados Unidos y Canadá.

Otro centenar aproximadamente de personas, que constituyen la Secretaría de las Comisiones españolas y extranjeras, aparte de las esposas de los delegados, también se encuentra en la capital leonesa.

La apertura fue presidida por el Subsecretario del Ministerio de la Gobernación, León Herrera Esteban, junto con las primeras autoridades provinciales y locales, así como Juan M. Rebollo, director general de la Telefónica; mister Butler, vicepresidente general de la UIT; mister Corece, director de la CCIT y el presidente de la Comisión, señor Tourán, y otras personalidades.

## ACLARADAS LAS CAUSAS DE CONTAMINACION DE LAS AGUAS DE GRAN CANARIA

### Varios bidones, conteniendo un poderoso insecticida, culpables de la «mancha amarilla»

LAS PALMAS. (Cifra.)—Según afirma el Jefe Provincial de Sanidad de Las Palmas, doctor Jorge Tirich Heredia, antes de cua-

renta y ocho horas se tendrá la evidencia científica en cuanto al producto que originó la contaminación de aguas en el litoral

gran canario, con la muerte de infinidad de peces, y el cierre durante dos días a los bañistas de la playa de Las Canteras.

No obstante, y anticipándose a los hechos, ha manifestado que de acuerdo con su opinión y las primeras investigaciones realizadas, la contaminación se produjo por unos bidones que aparecieron flotando en aguas cercanas a la costa, cada uno de los cuales contenía unos 200 litros de un poderoso insecticida llamado «paratiol».

El bidón que apareció en la zona de «El Rincón», próxima a Las Canteras y donde murieron centenares de peces, se encontraba abierto, de los análisis hechos personalmente por el señor Tirich Heredia puede llegarse a la conclusión de que este producto haya sido el causante de la contaminación.

«He podido comprobar que este líquido se precipita en el fondo —ha dicho— y en la superficie deja una mancha amarilla».

## Ares Administración de Empresas y Servicios, S. A.

En Junta General de esta Sociedad, celebrada el día 5 de julio de 1974, se han tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Trasladar el domicilio social a la calle Víctor Pradera, 61, 2.º B, de Madrid.

Determinar que el objeto social consistirá en la prestación de los siguientes servicios:

1. Promover el estudio e investigación sobre creación, transformación y racionalización de toda clase de empresas o negocios.

2. Administración y representación de negocios y patrimonios

en general, así como la realización de trabajos administrativos, redacción de correspondencia, establecimiento de sistemas de control, cobro de facturas y recibos y, en general, la ejecución de toda clase de trabajos de oficina, tanto para profesionales como para empresas sean individuales o sociedades.

3. Cualquier otra actividad o negocio que acuerde la Junta General de Accionistas.

Lo que se publica a los efectos del artículo 86 de la ley de Sociedades Anónimas.—El Secretario, Vicente Sáez Eciija.



EL MUNDO

# DOS POLITICOS A LA BUSCA DE EUROPA

En principio, se trataba de un «almuerzo de trabajo», informal y sin protocolo —ni siquiera el intérprete—, por invitación imprevista y con cierto carácter de urgencia del Presidente francés, según unos; sugerido en conversación telefónica por el canciller alemán, según otros. Y, en todo caso, inacostumbrado. El anuncio subrayaba que la aceptación por Helmut Schmidt de esta invitación de Giscard d'Estaing «constituiría, para los dos hombres de Estado, la ocasión de reanudar el contacto después de la pausa de verano».

Entre el 31 de mayo, fecha del primer encuentro, y el 2 de septiembre, en París, hubo una tercera entrevista en Bonn, el 8 de julio. Según el tratado de cooperación franco-alemán, de enero de 1963, los encuentros debían ajustarse a un ritmo semestral. ¿A qué se debe la frecuencia de las visitas al Sena y al Rhin, tres en lo que va de año?

Giscard d'Estaing preside la Comisión Europea durante el segundo semestre de este año. Le queda, pues, poco tiempo para dejar su huella en la construcción del edificio. Y esta es una idea que le es grata. Lo dijo en su reciente discurso por la radio y la televisión, en tono de lamentación por el estado en que se encontraba la idea de una Europa unida. Lo ha repetido en estos días al periodista norteamericano James Reston, en unas declaraciones aparecidas en el «New York Times», donde está esbozada su concepción de una Europa «elástica». A su vez, Schmidt, como se vio en su última visita con el italiano Mariano Rumor, y en la ayuda de 2.000 millones de dólares para salvar la economía italiana, quiere hacer sentir el peso de Alemania —y su riqueza—, en el intento de poner en marcha nuevamente el proceso de una Europa política, que verdaderamente nadie sabe cómo va a ser. Era lógico que deseara conocer las intenciones, las ideas y los proyectos del Presidente francés, que ha prometido tomar iniciativas, aunque se considera que más que un plan concreto tiene «ideas» que habrán de cristalizar en el debate con los demás asociados. Así, dos viejos conocidos de los tiempos en que asumían las mismas funciones de responsables de la economía en sus respectivos países, precisaban coordinar su acción futura con vistas a la Europa que se prepara para los años 80 desde la «cumbre» de París, en noviembre de 1972, y la de Copenhague, en diciembre de 1973. La realidad es que las solemnes intenciones proclamadas entonces distan mucho de haber conocido ni siquiera un intento de aplicación. Por el contrario, desde hace dos años prevalece un escepticismo, y Giscard d'Estaing ha admitido la fragilidad, incluso, de lo ya conseguido en el terreno económico. Las desventuras y protestas de los campesinos de la «Europa verde» pueden compararse a la impotencia de la Europa de los «Nueve» para hablar con una sola voz en la guerra de octubre, en Oriente Medio, y su ausencia en las negociaciones de paz. No es preciso recordar la brecha abierta en la OTAN por el drama de Chipre, que ha enfrentado a dos Estados miembros, Grecia y Turquía, sin que los «Nueve» hayan podido hacer otra cosa que formular piadosas intenciones. La abierta posición francesa de simpatía hacia Atenas suscitó remolinos en los demás.

La Comunidad, en efecto, son nueve países, y, por el momento, puede decirse de ellos todo, menos que siguen el mismo camino. Es inútil lamentarse de la resurrección de un espíritu nacionalista, porque el nacionalismo no es ningún pecado mortal. Incluso las buenas relaciones actuales de Francia y Alemania, consideradas como un espejo ejemplar de entendimiento europeo, se deben, primordialmente, a la amistad personal de Schmidt y Giscard d'Estaing, como antes, de Adenauer y De Gaulle. En el intervalo pasaron por fases de eclipse. Gran Bretaña sigue siendo el «Hamlet» de Europa, de la que desconfía el nacionalismo empujado de los británicos. Italia está en crisis. Hará falta un gran esfuerzo para volver a la ilusión de los años 50, y no es seguro que se consiga. Los dos interlocutores de París quieren reanimar la idea, aunque no deja de ser curioso que se hayan reunido en los días en que se cumplen veinte años del fracaso de la Comunidad Europea de Defensa, torpedeada por los gaullistas —que tenían razón al no querer abandonar la soberanía militar— y los comunistas franceses, que no querían el rearme alemán.

¿Se traducirá esta visita en una nueva «cumbre» de los «Nueve», a finales de noviembre o principios de diciembre? Este parece ser el balance más claro del cambio de ideas entre los dos hombres.

J. L. GOMEZ TELLO

BONN: César Santos

# ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS USA-RDA

BONN, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)— Por fin ha alcanzado la República Democrática Alemana una de las metas más ambicionadas desde que Bonn dio luz verde, con su «Ostpolitik», al reconocimiento de un segundo Estado alemán. Mañana, miércoles, quedará firmado y sellado el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Berlín Oriental y Washington.

## Calma y prisas

Norteamérica es la última, de las tres potencias occidentales, que acuerda con la Alemania comunista el intercambio de embajadores. En ningún momento se puso en duda, ni en Berlín Este ni en Washington, que se desembocaría en dicho reconocimiento. Pero mientras los Estados Unidos tomaron las negociaciones con calma, a la República Democrática Alemana le urgía ver entre las banderas de los Estados de la OTAN que ondean en su capital la de la cabeza de la Organización Atlántica. Tras el reconocimiento diplomático de Portugal y Turquía, a finales de junio, sólo quedaban ausentes de Berlín Oriental dos miembros del pacto atlántico, Norteamérica y Canadá. Este último país tardará en hacer el camino hacia la Alemania Oriental, ya que las exigencias que formula no tropiezan en los dirigentes comunistas alemanes con una actitud favorable. Ottawa exige que las autoridades de la República Democrática Alemana concedan la posibilidad de emigrar a todo ciudadano que tenga familiares en Canadá. Las negociaciones derropan una y otra vez, por obra y gracia de esta exigencia, en un callejón sin salida.

Pese a su interés en la causa, ha sido el mismo Berlín Oriental quien ha retrasado de modo indirecto la firma del acuerdo con los Estados Unidos. En principio, el establecimiento de relaciones

estaba previsto para finales de julio, pero Washington dio marcha atrás cuando, debido a la instalación de una central federal de protección al medio ambiente en Berlín Oeste, las autoridades comunistas alemanas comenzaron a entorpecer el tránsito entre Alemania Occidental y el sector libre de la antigua capital germana. Estas represalias motivaron la de Norteamérica de retrasar la firma sobre el intercambio de embajadores. Normalizada la situación, la Casa Blanca no ve ya razón alguna para seguir postergando una gestión hecha por todos sus colegas europeos de alianza.

## Desequilibrio en los intercambios comerciales

La normalización de las relaciones oficiales entre Berlín Este y Washington no supone en modo alguno que queden definitivamente desviados los problemas pendientes entre los dos países. Dado este primer paso, ciertamente, no se harán esperar nuevos acuerdos sobre el establecimiento de consulados e intercambio comercial. El comercio entre la Alemania comunista y los Estados Unidos no arrojó hasta el año pasado cifras de consideración. De golpe y porrazo, sin embargo, Norteamérica

ha conseguido sacar delantera a Francia y Gran Bretaña que venían ocupando los primeros puestos en las exportaciones a la República Democrática Alemana. No obstante, el desequilibrio en el intercambio comercial RDA-USA es decepcionante para Berlín Oriental. Mientras Norteamérica exportó en 1973 por valor de 470 millones de marcos a la Alemania comunista, las exportaciones de la industria germano-oriental a Estados Unidos apenas si alcanzaron los cincuenta millones. Sus productos son objeto de discriminación por parte de los americanos, quienes ponen a las importaciones de la RDA condiciones no siempre fáciles de satisfacer. Berlín Oriental se ha quejado de este proceder, y estas quejas seguirán tropezando con oídos sordos en tanto las autoridades comunistas alemanas no acepten las exigencias norteamericanas de 150 millones de marcos en concepto de indemnización por las expropiaciones llevadas a cabo durante y después de la guerra en lo que hoy es territorio comunista alemán.

## «Cumbre» comunista

BERLIN, 3. (Efe.)—La República Democrática de Alemania quiere celebrar el vigésimo quinto aniversario de su fundación, el próximo día 7 de octubre con una «cumbre» de dirigentes de los países del área socialista, asegura hoy el diario occidental «Die Welt».

Además de la asistencia a los actos oficiales del secretario general del Partido Comunista soviético, Leonidas Breznev, se espera la llegada de los dirigentes máximos de los Estados del Pacto de Varsovia.

# HACIA LA UNIFICACION DE EUROPA

Ese es, al parecer, el objetivo de Giscard d'Estaing y Schmidt

PARIS, 3. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)— «Hemos hablado de eso que se escribe en los periódicos, pero, sobre todo, del aspecto político de Europa. Hemos hablado poco de los problemas económicos y monetarios», dijo anoche, antes de dejar el palacio del Eliseo, el canciller federal Helmut Schmidt, que durante cuatro horas y media se había entrevistado con el Presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing.

Ha sido prácticamente toda la explicación que se ha obtenido —antes de que Bonn publicase un comunicado— de la tercera reunión que celebran, en tres meses de mandato, los máximos responsables de Francia y la República Federal Alemana. Al despedir a su huésped, Giscard se negó a hacer comentarios. Pero todo indica que, efectivamente, sobre las demás preocupaciones que estos días abarcan a los dirigentes europeos, entre las que priva de manera alarmante la inflación generalizada, en la reunión de París entre los máximos responsables de Francia y Alemania, el lugar de honor entre

los temas de la charla lo ha obtenido la posibilidad de relanzar la idea de la unión política europea.

El 27 de agosto el Presidente francés tocó en su balance radiotelevizado un tema que los más informados comentaristas no habían anticipado: la necesidad de que Europa, ignorada en las primeras declaraciones del Presidente norteamericano Ford, arregle sus problemas sin ayuda de terceros. El primer paso concreto acaba de darlo con su entrevista —«que ha sido, como siempre, muy abierta»—, según explicó Helmut Schmidt.

El clima para el encuentro se ha visto extraordinariamente favorecido por la reciente intervención germana en socorro de la titubeante Italia, con un préstamo de dos mil millones de dólares. Con esta ayuda, Schmidt, que desmentía de una forma elocuente lo afirmado por su sucesor en el ministerio federal de Finanzas —para el cual Alemania no es «ni el banquero ni el maestro de Europa»—, ju-

Ello ha hecho que los comen- gaba a la carta de la solidaridad pedida por Giscard d'Estaing.

taristas hayan concedido, una vez más, cierto crédito a la política exterior de Giscard y concretamente a esta «operación retorno» a la Europa política después de dos años de continuada marcha atrás. Giscard y Schmidt reproducen sobre la escena europea las dos imágenes, ya desdibujadas por el tiempo, de De Gaulle y Adenauer. Porque en ambos se dan algunas de las virtudes que caracterizaban aquellos gigantes de la Europa democrática: el idealismo gaullista y el realismo del antiguo alcalde de Colonia. Contra lo que algunas apariencias parecen mostrar, hay en Giscard mucho de De Gaulle: el mismo deseo de renovación de la vida francesa (aunque, como es natural, sobre otra plataforma), parecida vocación por un protagonismo europeo y cierta expectación por parte de este país hacia su figura. La coincidencia de su presencia en el Eliseo con el relevo en Bonn del senador Brandt por el pragmático Schmidt, hace posible que la complicada tarea de relanzar la Europa política vuelva a suscitar interés y credibilidad.



# ISRAEL DEVOLVERIA TERRITORIOS A JORDANIA A CAMBIO DE UN ACUERDO DE PAZ

## Ofensiva diplomática palestina con vistas a la Asamblea de la ONU

TELAVIV, 3. (Efe-Upi-Reuter, Afp-Ap.)—El ministro israelí de Defensa, Shimon Peres, dijo ayer que Israel no negociará con Jordania si este país desea tratar sobre la vuelta a los territorios ocupados, con lo que mantendría más fuerte su posición en el mundo árabe.

Dijo que a Israel le es igual empezar unas conversaciones con Jordania o entrar en la segunda fase de las negociaciones con Egipto.

«Estamos dispuestos a hablar con ambos», dijo Peres a un grupo de muchachos exploradores o «scouts». Lo que no es indiferente es el tema sobre el que debemos tratar. Nosotros no estamos en guerra con Jordania y, sin embargo, estamos en la disposición para tratar sobre la paz.

Con Egipto estamos ajustando, nos a unas fases, y será haciendo gestiones sucesivas como conseguiremos la paz».

El ministro israelí de Defensa dijo que Israel está dispuesto a negociar con Jordania sobre la devolución a este país de la orilla occidental del Jordán, pero sólo en el caso de que Jordania se comprometa lo antes posible a tratar sobre una paz real y estable con Israel, nosotros trataremos con Jordania.

«No queremos, sin embargo, tratar sobre la entrega de dicha zona al Rey Hussein para fortalecer la posición de Jordania dentro del mundo árabe. Nosotros para los árabes no somos algo semejante al Fondo Nacional Judío, de forma que les vamos a entregar las tierras.»

des políticas sobre la cuestión palestina.

### Breznev visitará El Cairo y Damasco

«Leónidas Breznev efectuará una visita oficial a El Cairo y a Damasco, en el curso del mes de octubre», afirma el diario «Beyrouth», en un artículo de su corresponsal en la capital egipcia, informa la agencia marroquí de noticias MAP.

El periódico añade que «Andrei Gromyko visitará las dos capitales en las próximas tres semanas, a fin de preparar la visita de Breznev y establecer el orden del día a tratar.»

### Apertura del Canal de Suez

Mashhour Ahmendmashhour, jefe de la zona del canal de Suez, ha anunciado que dicho canal será abierto al tráfico marítimo normal el próximo mes de marzo, según informa el periódico semioficial «Al Ahram».

Mashhour añadió que la tarea de limpiar de minas y otros obstáculos los 160 kilómetros de canal, labor que realizan cuatro naciones, estará terminado en noviembre en vez de diciembre.

## Ofensiva diplomática palestina

EL CAIRO, 3.—Los dirigentes palestinos han lanzado una doble ofensiva diplomática pretendiendo lograr la aceptación de su opinión en el sentido de que el problema palestino es una causa nacional y no una cuestión humanitaria.

Medios próximos a la Organización de Liberación Palestina (OLP) dijeron que se había informado a los Estados Unidos, a través de terceros, y que existe el propósito de mantener discusiones directas con las autoridades

# BOMBARDEOS ISRAELIES EN LIBANO

## Los morteros produjeron daños materiales pero no víctimas

SAIDA (Sur del Líbano). (Efe-Afp-Reuter-Ap.)—Las fuerzas israelíes bombardearon ayer, con morteros, a las 19,00 horas, la localidad libanesa de Alta el Chaab (Líbano del Sur) y sus alrededores. Los disparos produjeron daños, pero no víctimas, según se anuncia en Saida.

Se indica, por otra parte, de fuente libanesa, que una unidad israelí penetró, ayer por la mañana, en territorio libanés y sequestró a un funcionario, Abdel Halim Zein, de treinta y cinco años. Otra persona fue también secuestrada por las fuerzas israelíes ayer por la mañana, pero fue

puesta luego en libertad cerca de la frontera libano-israelí.

Las autoridades libanesas, según se ha sabido, entraron en contacto con la comisión mixta del armisticio libano-israelí, así como con el Comité Internacional de la Cruz Roja, a fin de obtener la restitución del funcionario secuestrado.

## LLAMADA DE MAKARIOS EN APOYO DE CLERIDES

### La demanda fue transmitida por la radio y TV de Chipre

NICOSIA, 3. (Efe, APE, UPI.)—El arzobispo Makarios, depuesto Presidente de Chipre, pidió a sus partidarios y oponentes de esta isla, arrasada por la guerra, que terminen con sus desavenencias y apoyen al Presidente Glafcos Klérides. Desde su exilio en Londres el prelado chipriota pide unanimidad y concordia en una demanda transmitida por la radio y la televisión de Chipre, que controla el Gobierno, y especialmente «para todos aquellos que me quieren y confían en mí».

La petición de Makarios se produce tres días exactamente después de que se cometiera el intento de asesinato al líder socialista de Chipre y partidario del arzobispo Vassos Lyssarides.

### Guerrillas

«Los griegos han desencadenado ya una guerra de guerrillas», escribe hoy en grandes titulares el diario turco «Bozkurt».

Según este periódico, comandos griegos han intentado infiltrarse durante la noche a través de las líneas turcas, en la región de Lefka, al oeste de la isla. Uno de estos comandos fue interceptado por comandos turcos y tuvo lugar un tiroteo.

El pueblo turco de Lefka se encuentra en la zona controlada por las Fuerzas Armadas turcas y está situado en la frontera oeste de la «línea Attila», al pie del monte Troodos, región montañosa favorable a las operaciones de guerrilla.

El dirigente turco-chipriota Rauf Denktash ha aceptado de buen grado la sugerencia del Gobierno de Chipre para que se realice una investigación imparcial de todas las acusaciones relativas a haberse cometido atrocidades como consecuencia de la guerra en la isla.

La sugerencia fue hecha por el Gobierno de Nicosia tras el descubrimiento de una fosa común en la localidad turco-chipriota de Maratha, en la que, según los turcos, había noventa cadáveres de turco-chipriotas, que fueron asesinados por los greco-chipriotas.

### Reivindicación de atentado

BEIRUT, 3.—Un nuevo grupo se ha atribuido la responsabilidad de la explosión que causó anoche daños en las oficinas de la compañía Iran Air, según un mensaje recibido en el diario «Al Hadaf».

En la misiva se dice que el «Frente Nacional Libanés Revolucionario» —desconocido hasta ahora— había atacado a la oficina de las líneas aéreas iraníes «con el propósito de acabar con todos los intereses árabes y extranjeros lacayos que prestan ayuda al enemigo sionista».

### Problemas fronterizos entre Irán e Irak

Los ministros de Asuntos Exteriores de Irak e Irán celebran una reunión durante la sesión anual de la Asamblea general de las Naciones Unidas, que tendrá lugar próximamente en Nueva York, en la que tratarán de resolver los problemas fronterizos que atañen a las dos potencias del golfo Pérsico, según publica hoy el diario de esta capital «An Nahar».

Dicho acuerdo se tomó durante los seis días de conversaciones celebradas el mes pasado en Estambul entre delegaciones gubernamentales iraquíes e iraníes, bajo los auspicios de las Naciones Unidas.

BRUSELAS: Ignacio María Sanuy

## La CEE estudia un aumento de los precios agrícolas

### La Comisión sugiere un 4 por 100, frente a los campesinos que piden el doble

BRUSELAS, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Los ministros de Agricultura del Mercado Común se reunieron este martes por primera vez después de las vacaciones. Por la mañana, la impresión que prevalecía era la propia de un período sin entrenamiento todavía, con la nostalgia del sol y de las playas en las carteras ministeriales. Algunos ministros, efectivamente, han llegado a Bruselas en un día loco y lluvioso, acabando en seco su descanso al sol. El ambiente no ha sido bueno. Los agricultores, en grupos reducidos, se han situado enfrente del edificio Carlomagno para hacer presentes sus reivindicaciones. Los ministros no han padecido con esta presencia. El servicio de orden ha sido impecable y nutrido. Los agricultores no han tenido siquiera tiempo de desplegar sus pancartas de protesta, ya que antes de hacerlo los guardias les han ayudado a recogerlas pudorosamente.

### Descontentos

Pese a esta escenografía exterior, los ministros han trabajado y siguen trabajando con denuedo. Por primera vez en la casi larga historia del Mercado Común, los ministros de Agricultura han considerado la posibilidad de modificar en plena campaña los precios agrícolas. Estos precios se establecen al comenzar la primavera, y de una vez. Pero las circunstancias mandan, y la lenta y abigarrada burocracia de los «nueve» se ha tenido que poner en marcha por culpa de esta reunión no programada en principio, pero impuesta por el descontento campesino, generalizado en todos los países de la CEE.

Los campesinos se quejan, y no les falta razón. Ocurre, sin embargo, que todo lo que es racional no resulta estrictamente posible, y todo lo que se estima posible no es necesariamente racional.

### Reivindicaciones campesinas

Los campesinos se quejan, como todo el mundo, de la espiral inflacionista que les toca de cerca. Pero a esta queja común se añaden otras específicas: desde hace menos de un año los precios a que ellos pagan han subido una media del 20 por 100; por ejemplo, los abonos, los combustibles y la alimentación de la ganadería. Pero estas alzas obvias y comprobadas no han podido transferirse lisa y llanamente a los precios de los productos agrícolas. Y por si fuera poco, en el sector de la carne bovina sobran, ahora mismo, doscientas mil toneladas.

Los Gobiernos se encuentran entre la espada y la pared: no pueden volver la espalda a unas reivindicaciones justas. Pero, por otra parte, no pueden autorizar un aumento de precios que incida significativamente en la plaga inflacionista generalizada.

La Comisión Europea sugiere un aumento medio de los productos agrícolas de un 4 por 100. Los agricultores piden exactamente el doble. La Comisión no ha sugerido solamente este aumento, sino una serie de medidas adicionales, como la modificación de los montantes compensatorios y otras medidas de carácter estructural que se refieren a ayudas para modernizar la agricultura.

La discusión de hoy será, por consiguiente, un regateo entre este mínimo aumento del 4 por 100 y la desiderata del ocho pedido por los agricultores. Las opiniones aparecen divididas, y donde los ministros de Agricultura se muestran complacientes, parece que sus colegas de Hacienda hacen serias reservas.

En cualquier caso, las decisiones se tomarán seguramente en una próxima reunión a mediados de mes. Esta es la hipótesis más sostenida en este momento, mientras el debate continúa y mientras se intenta la convergencia de opiniones, que siguen siendo distantes. Los holandeses creen que el 4 por 100 sólo serviría para que sus campesinos se acercasen al salario mínimo del país. Los alemanes se sienten cautos. Los ingleses más cautos todavía, aunque con escasos argumentos y con menor fuerza política en Bruselas, cuando se preparan a una nueva lid electoral. La reunión ministerial, al menos este martes, parece sólo un ensayo general. El drama o la comedia queda para otra ocasión.

### Ejercicios de la OTAN

BRUSELAS, 3. (Efe.)—Unidades aéreas británicas, canadienses, danesas, italianas y norteamericanas, participarán del 9 al 11 de septiembre próximos en el ejercicio «Crack Force», organizado por el cuartel general de las fuerzas aliadas en centroeuropa y que tiene por objeto probar las aptitudes de las fuerzas de defensa aérea de la región central de la OTAN.

Un comunicado del cuartel general citado hecho público ayer aquí, revela que tendrán lugar, con este motivo, batallas aéreas ficticias en toda la región centro de la OTAN, sobre todo en Alemania Federal, Holanda y la región de defensa aérea de Gran Bretaña y de las fuerzas aliadas del norte de Europa.

Más de 2.000 misiones serán efectuadas durante estos ejercicios, en los que participarán unidades de misiles «Nike-Hercules» y «Hawk».



# EL FRELIMO FORMARA UN GOBIERNO PROVISIONAL EL PROXIMO DIA 25

Según rumores la reunión Soares-Machel ratificará un acuerdo elaborado secretamente

LUSAKA (Zambia), 3. (Efe-Reuter.) — Un Gobierno provisional, encabezado por el Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO), se hará cargo del territorio el 25 de este mes, y Mozambique obtendrá la independencia total el año próximo, se ha dicho hoy en esta capital, de fuente informada.

Esas son las cláusulas de un acuerdo que será firmado como consecuencia de las conversaciones del jueves en Lusaka entre el FRELIMO y el Gobierno portugués, han dicho los informantes.

El diario gubernamental «Zambia Daily Mail», señala, hoy también, el día 25 de septiembre como fecha decisiva, y dice que el presidente del FRELIMO, Samora Machel, dirigirá el Mozambique independiente.

Machel se espera que llegue hoy a Lusaka, y mañana o el jueves llegará el ministro portugués de Asuntos Exteriores, Mario Soares, para la fase final de las conversaciones de independencia, han dicho los informantes. Soares y Machel firmarán un acuerdo sobre el calendario de la independencia, después de las conversaciones, ha añadido.

## El acuerdo

El documento determinará que el FRELIMO ha de encabezar un Gobierno provisional, en el que tendrá las dos terceras partes de las carteras, y funcionarios portugueses, el otro tercio, han dicho los informantes.

El establecimiento de un «alto el fuego» oficial se espera que sea el resultado de las conversaciones, y los soldados del FRELIMO y los portugueses actuarán conjuntamente después para defender las fronteras de Mozambique. Mozambique será un Estado multirracial y ofrecerá su ciudadanía sin distinción de razas, grupo étnico o lengua, han añadido los informantes.

El 25 de septiembre es una fecha simbólica para el FRELIMO. Fue en un día como éste, hace diez años en que el movimiento empezó su lucha armada contra las fuerzas portuguesas de Mozambique.

## Ratificación oficial

De fuente diplomática de Dar-Es-Salaam se ha dicho que el acuerdo básico sobre el principio de un Mozambique independiente fue elaborado el mes pasado en una reunión secreta en la capital de Tanzania entre Machel y Soares.

La reunión de Lusaka, han predicho, será relativamente corta y servirá meramente para dar ratificación oficial a un nuevo marco constitucional, que ya está elaborado.

La primera fase de las conversaciones sobre la independencia de Mozambique tuvo lugar en Lusaka el pasado mes de junio. Terminaron sin una conclusión, pero desde entonces ha habido negociaciones intensas entre bastidores en Dar-Es-Salaam.

El «Zambian Daily Mail» ha dicho que se cree que el doctor Soares y Machel tendrán primero conversaciones separadas con el Presidente Kenneth Kaunda y altos funcionarios zambios antes de iniciar su histórica reunión.

## Relaciones Africa-Portugal

BRAZZAVILLE, 3. — Diecisiete Estados de Africa central y oriental han decidido no establecer relaciones diplomáticas con Portugal hasta que el Gobierno de Lisboa no finalice el proceso de descolonización.

Esta decisión ha sido hecha pública en un comunicado dado a conocer en esta capital, al término de tres días de conversaciones sobre colonialismo y cooperación económica, documento que alude en varias ocasiones a la política ultramarina de Portugal.

A este respecto el Presidente de Somalia, Mohammed Siad Barre manifestó que los grupos reaccionarios portugueses estaban intentando bloquear la política descolonizadora del Gobierno de Lisboa.

El Presidente somalí realizó, al mismo tiempo, un llamamiento al Gobierno del Presidente Spínola pidiéndole que haga lo posible para que la transferencia de poderes se lleve a cabo pacíficamente.

El comunicado expresa, así mismo, su apoyo a los movimientos nacionales de liberación y les exhorta a salvar sus diferencias.

En este grupo de diecisiete Estados de Africa oriental y central, que terminaron ayer su novena reunión, se encuentran: Congo, Zaire, Kenya, Tanzania, Zambia, Uganda, Burundi, Ruanda, Gabón, Somalia, Sudán, Etiopía, Chad, Malawi, Guinea, Camerún y la República Centroafricana.

## Mensaje de Spínola a Geisel

BRASILIA, 3. — «El acuerdo celebrado entre el Gobierno de Portugal y el Partido de la Independencia de Guinea y Cabo Verde tiene el significado profundo de la iniciación de una nueva época de amistad y de cooperación entre los pueblos guineano y portugués.»

Esta declaración está contenida en un telegrama enviado por el Presidente de la Junta Nacional de Salvación de Portugal, general Antonio Spínola, al Presidente del Brasil, general Ernesto Geisel, que fue divulgado anoche, en esta capital, por el ministro de Relaciones Exteriores.

En su telegrama identificó el acuerdo entre su Gobierno y el Partido de la Independencia de Guinea y Cabo Verde como un «camino para que las nuevas naciones de lengua portuguesa se junten a Brasil y Portugal en una amplia comunidad internacional».

LISBOA: José Reis

# CONTINUA LA AGITACION LABORAL EN PORTUGAL

## El Partido Socialista denuncia las ambigüedades de la ley de Derecho a la Huelga

LISBOA, 3. (Del corresponsal de ARRIBA.) — Quien haya pensado que la ley sobre el Derecho a la Huelga y al «Lockout» podría frenar un poco la paralización del trabajo, especialmente en este momento en que hasta la televisión presenta constantemente un pequeño filme en que muestra que el trabajo es el corazón del país, se engaña.

### Taxis y periódicos

Junto a los sectores en crisis, y por eso mismo con elevados índices de paralización y despidos, hay que considerar otras actividades que amenazan entrar en un clima inestable. Hace algunos días que los propietarios de taxis de Lisboa y de coches de alquiler quieren, entre otras cosas, aumentar las tarifas y ya han dicho que si no lo consiguen meterán los coches en los garajes. La respuesta de los chóferes no se hizo esperar: irán ellos mismos, sea como sea, a retirar los taxis de los garajes para servir al público, con sus propios coches si es necesario o en vehículos particulares, con la indicación «taxi provisional». Los representantes de diecinueve sindicatos relacionados con la industria de taxis se reunirán en sesión plenaria y estudiarán un sistema para impedir aquello que consideran una «maniobra reaccionaria semejante a la que precedió en Chile a la caída de Salvador Allende». La huelga del «Jornal de Comercio», comenzada hace una semana y media, se ha agravado ante la intransigente postura de la empresa y de los trabaja-

dores. La primera no acepta el saneamiento del director y propone un subdirector para las relaciones con los trabajadores. Estos, a su vez, no aceptan el subdirector y exigen incondicionalmente la salida del director. Mientras tanto, se ha convocado una sesión plenaria de sindicatos afines a la actividad periodística para estudiar la situación. El ministro de Trabajo, en conjunto con el ministro de Comunicación Social, militares ambos del MFA, seguramente van a presentar el problema en Consejo de Ministros.

### Comunicado del PS

El Partido Socialista distribuyó un extenso comunicado sobre la ley de huelga y de «lock out», alertando a los trabajadores contra el aspecto ambiguo y arbitrario de algunas expresiones legales similares a tiempos que se juzgaban pasados, especialmente en lo que se refiere «a la huelga con motivaciones políticas, con objetivos de sabotaje económico en sectores estratégicos y

de solidaridad, expresiones éstas que originan interpretaciones arbitrarias» y que, bajo el punto de vista del «lock out» pueden obligar a que los empresarios cierren las puertas. La práctica disciplinada y justa de los trabajadores, señala el comunicado del PS contra el sistema capitalista, determinará los términos en que la lucha de esos trabajadores industriales y agrícolas progresará. El referido comunicado incluye ocho puntos que apelan a la reflexión de los trabajadores y que puede constituir su guía huelguista. Considerando que la huelga es un medio de presión al poder político capitalista, que el decreto no regula el derecho a la huelga, pero que lo limita, que el derecho a la huelga tiene que ser independiente de los contratos de trabajo, que la clase trabajadora no puede abdicar del derecho conquistado para ocupar las instalaciones de trabajo, y que el «lock out» limita el derecho de los trabajadores, el Partido Socialista lamenta que, siendo ésta una ley de interés para millones de trabajadores, no haya sido precedida de un amplio debate público. El Partido Socialista, al denunciar «las graves limitaciones del derecho de huelga», contrasta con el aplauso del Partido Popular Democrático, que aceptó sin recriminaciones a la nueva ley aprobada en Consejo de Ministros, del cual forman parte los dos partidos.

# DIFICIL SITUACION ECONOMICA DE GUINEA-BISSAU

BISSAU, 3. (Por Jane Bergerol, del servicio Pyresa-Ft.) — Cuando Guinea-Bissau sea declarada independiente el día 10 de septiembre, el Movimiento Nacionalista que ha combatido a los portugueses desde 1962 heredará un país económicamente desordenado. Por fortuna, el desorden es relativo, gracias a que los territorios capturados y controlados por el PAIGC en los últimos diez años están en mejores condiciones, y podrán servir como base productiva de la economía nacional.

### Producción de alimentos

Las condiciones varían de un rincón a otro del país. Por ejemplo, en el Sur, que estuvo en manos de los nacionalistas desde que comenzó la guerra se ha mantenido en un nivel bastante aceptable la producción de alimentos, hasta el punto de obtener una reserva alimenticia suficiente para ayudar a regiones más necesitadas. Por el contrario, el Norte se encuentra en un triste estado de abandono. Aquí, si bien el PAIGC pudo seguir cultivando alimentos para sostener a la población, unas 80.000 personas huyeron de los bombardeos portugueses refugiándose en Senegal.

Desde el final de la guerra, los campesinos refugiados se aventuran a salir de sus cam-

pos alambrados y regresan a sus tierras. Ahora se piensa, razonablemente, que el país podrá volver a ser autosuficiente, a final de año, en arroz, hortalizas y aceites comestibles, debido también a que las lluvias son abundantes en esta estación.

### Problemas

En el futuro inmediato la alimentación constituye un problema. El abastecimiento bajo la administración colonial era a menudo irregular, pero en la actualidad los portugueses se han desentendido completamente de ello. En las dos ciudades mayores, Bissau y Bafata, se forman largas colas en las tiendas de

comestibles para comprar arroz y aceite de palma.

En la Asociación de Industria, Comercio y Agricultura de Bissau, se estima que se han marchado a Portugal la mitad de los 700 comerciantes de la capital. Para éstos, el principal temor a nivel económico proviene de la retirada del ejército colonial (y téngase en cuenta que los comerciantes negros pueden contarse con los dedos de una mano).

Las esperanzas de los comerciantes (de los que se quedan) se basan en que podrán mantenerse hasta la llegada de una nueva oleada de europeos en calidad de inversionistas y asistentes técnicos. Para aquellos que no han entrado en contacto con el PAIGC, es difícil comprender cómo este Gobierno de jóvenes militantes, acostumbrados a lo sumo a una sencilla vida rural en las zonas liberadas, y en el peor de los casos, a las dificultades de una guerra colonial, pueden ahora abrir sus brazos al capital y los inversionistas extranjeros y solicitar la ayuda y asistencia de los europeos, y en concreto, de los portugueses.



## «EL PACTO ANDINO ESTA MORIBUNDO»

El diario «El Bogotano» dice que sólo una reunión de presidentes podría revitalizarlo

BOGOTÁ, 3. (Efe.)—El vespertino «El Bogotano» decía en su principal editorial que «para nadie es un secreto que el Pacto Andino, cinco años después del acuerdo de Cartagena, se encuentra poco menos que moribundo».

El periódico presenta varias razones, entre otras, el desequilibrio provocado por los diferentes valores de las monedas con que operan los países miembros, que ha dificultado notablemente las operaciones de intercambio de productos, de tal modo que están reducidas a unas cuantas mercancías sin importancia, ya la decisión de Pinochet de modificar la decisión 24 hasta el punto de desvirtuarla, permitiendo lo que aquélla se propone impedir.

### Cinco países

El Pacto Andino —agrega— fue concebido como una forma de organizar el comercio entre cinco países, creando una entidad con capacidad competitiva, que les permitiera desembarazarse paulatinamente de la dependencia económica del capital extranjero y evitar la fuga de divisas que se venía y se viene realizando a través de las empresas transnacionales.

Lamentablemente —dice «El Bogotano»— no ha sido posible cumplir con los objetivos sustanciales del pacto subregional andino. Las mismas empresas transnacionales se han encargado de introducir hábilmente elementos de discordia entre los países miembros, para evitar la consolidación del mercado subregional y el consiguiente perjuicio de sus intereses.

El periódico se pregunta: «¿Se puede permitir que, por las mismas causas, decline y periclite el acto Andino, como declinó y periclitó la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC)?» Cuando tenemos a la vista los resultados admirables que ha producido el Mercado Común Europeo a los países que lo integran, ¿cómo toleramos que un esfuerzo, de tan excelente concepción, se venga abajo, sin hacer lo posible por salvarlo y por obtener de él todos los frutos que, evidentemente, nos rendiría de funcionar en condiciones deseables?

¿Cómo hacer frente a esta situación? Convendría —puntualiza, finalmente— que Colombia, como país autor de la iniciativa, convocara a una nueva reunión de Presidentes de los países miembros del acto Andino, y entre todos ellos estudiaran y concertaran las fórmulas necesarias para revitalizarlo, y los mecanismos indispensables, de todo orden, para que el mercado subregional sea un ciento por ciento efectivo.

## NEGOCIACIONES BOLIVIANO-CHILENAS

Buscan soluciones para el tráfico de mercancías

LA PAZ, 3. (Efe.)—Las comisiones portuarias de Bolivia y Chile iniciaron en esta ciudad una reunión oficial de tres días, encaminada a buscar soluciones prácticas para el tráfico de mercancías por los puertos de Arica y Antofagasta.

El presidente de la comisión chilena, embajador Enrique Berstein, manifestó que su país cumplirá todos los acuerdos que se adopten en la reunión de tres días.

### Venezuela: Parados

CARACAS, 3.—Un total de 580.000 parados existen en Venezuela, de acuerdo con cifras de un censo de 1974, divulgado en esta capital por la Asociación Bancaria del país.

En un análisis de las causas del paro, la Asociación Bancaria de Venezuela cita en primer término la subutilización de los recursos productivos del país, el explosivo crecimiento demográfico y la desigualdad en la distribución de la renta.

### Méjico: Quinielas

MEJICO, D. F., 3.—Gustavo Petrocioli, alto comisionado del fútbol mejicano, informó que las quinielas futbolísticas se pondrán en práctica en diciembre del presente año.

El citado funcionario indicó que el fisco recaudará posiblemente el 20 por 100 del dinero que el público gaste en tales apuestas.

Añadió que el estudio de los pormenores de las quinielas se encuentran en poder de las autoridades de la lotería nacional.

Finalmente, el funcionario indicó que de este modo, Méjico entrará a formar parte del grupo de países, como Brasil, Argentina, España, Italia e Inglaterra, que tiene establecido desde hace muchos años dicho sistema de apuestas deportivas.

## «NO DAREMOS UN PASO ATRAS EN EL CAMINO JUSTICIALISTA»

Mensaje de María Estela Perón en el Día de la Industria

BUENOS AIRES, 3. (Efe.)—«Muy poco es lo que han podido cosechar los apóstoles de la violencia, que buscan paralizar al país», dijo ayer la Presidente argentina María Estela Martínez en el Día de la Industria.

La Jefe del Estado dirigió un mensaje al país que fue difundido por radio y televisión.

### Contra la violencia

Al señalar el «mínimo logro de quienes preconizan la violencia», puso de relieve que en los últimos actos efectuados para promover la industria en el interior estaban presentes los hombres de las centrales obreras y empresarias, «viendo cómo cumplíamos con el plan trienal y la política de desarrollo del interior que forma parte esencial de nuestro plan de Gobierno».

Luego recordó que el viernes pasado, en una reunión con los gobernadores de provincias, advirtió que la decisión de seguir el mandato del teniente general Perón no estaba sólo en el poder ejecutivo nacional, sino que «fue expresada en forma rotunda y solidaria por un documento que enorgullece al país».

Señaló que la acción de obreros y empresarios y de los gobiernos provinciales mostraban a las claras que «a la violencia, el país ha respondido con la amalgama de sus fuerzas progresistas y que no está dispuesto a retroceder un milímetro en la lucha por la reconstrucción y liberación nacional».

### Pacto social

La Presidente dijo textualmente: «No daremos un paso atrás en el camino justicialista ni admitiremos que nuestras banderas de paz y concordia, de progreso nacional, de reconstrucción y liberación puedan ser mancilladas por los pregoneros de la intolerancia y de la violencia».

Estamos situados —agregó— en el punto justo, donde la realización de la justicia social no admite apresurados ni retardatarios.»

En la parte final de su discurso, la Jefe del Estado puso de relieve la significación del pacto social —acuerdo entre empresarios, sindicalistas y el Estado para congelar precios y sueldos— y envió, a través de los empresarios, un saludo a los trabajadores de todo el interior del país.

una estrategia y tácticas propias para enfrentar la lucha.

Los ejes tácticos de los enfrentamientos pasan, por ahora, necesariamente por Córdoba. La provincia ha sido elegida como el meridiano conflictivo para conitar la «unidad combativa» y arrimar fuerzas a esta suerte de «nueva unión democrática» —oposición a Perón en 1944—, que se está gestando a nivel sindical.

Por instrucciones de René Sallamán a —sindicalista-marxista— Ongaro, busca la ampliación del frente con el apoyo de los grupos estudiantiles que, tanto en Córdoba como en Buenos Aires sirven de punto de referencia a la corriente ideológica asumida.

Es claro que las luchas —según los observadores— tendrán un carácter reivindicativo, «es decir, bajo el manto de un pedido

de índole exclusivamente laboral, como la falta de ventiladores en la planta de forja de la IKA-Renault de Córdoba —filial local de la Renault francesa—, llegar a un decidido e inevitable estado de enfrentamiento con el Gobierno.

### Atentado contra un ex ministro

Un ex ministro fue objeto hoy de un atentado, perpetrado por cuatro desconocidos, quienes ametrallaron el frente del edificio en que reside, en zona céntrica de esta capital, provocando daños materiales de cierta consideración, pero no víctimas.

Un agente de Policía, perteneciente a la custodia oficial de un ex alto funcionario, respondió con su pistola reglamentaria al fuego de los atacantes, quienes se dieron rápidamente a la fuga en el automóvil desde el que consumaron la agresión.

Este es el tercer atentado que sufre Roberto Alemán, ministro de Economía en 1961, durante el Gobierno de Arturo Frondizi, y embajador de Argentina en Estados Unidos en los años 1912 y 1963.

El 21 de agosto pasado, la Policía desactivó una potente bomba colocada frente al domicilio de Alemán. Cuarenta y ocho horas después, en una acción similar a la de hoy, un grupo de desconocidos sostuvo un tiroteo con la guardia existente en el inmueble, en un frustrado intento de ocuparlo.

Por otra parte, en Bahía Blanca, en la provincia de Buenos Aires, una bomba de gran potencia estalló esta mañana frente a la casa de Emilio Garofoli, ex rector de la Universidad Tecnológica Nacional, no provocando desgracias personales, pero sí daños materiales de consideración en la mampostería del edificio, situado en zona céntrica de esta ciudad.

### «Movimiento Obrero Confederal»

Raimundo Ongaro (dirigente sindical marxista) formará, con el aporte del gremialismo opositor, el «Movimiento Obrero Confederal» (MOC), que orientará ideológicamente el sector clasista-marxista, en abierta discrepancia con la Confederación General del Trabajo (CGT), central obrera única, ortodoxa.

En la sede de la Federación Gráfica Bonaerense, a quien el Ministerio de Trabajo retiró recientemente su personalidad sindical, como represalia por su acción opositora «combativa» al programa de Gobierno, se llevará a cabo una conferencia de Prensa, donde se explicará la estrategia a seguir por los gremios combativos.

### Gremios

Estos gremios son Luz y Fuerza, Filial Córdoba, Asociación de Periodistas de Buenos Aires, Sindicato argentino de Empleados de Farmacia, Ligas agrarias y distintas agrupaciones de fábricas.

Aunque Ongaro aclaró que «no será una nueva CGT», el flamante agrupamiento se da por descontado que su acción lo convertirá en una entidad paralela, provista de fondos incluso, de

## URUGUAY: PROGRAMA ESPECIAL DE TELEVISION DEDICADO A ASTURIAS

SERA EMITIDO EN EL ANIVERSARIO DEL CENTRO ASTURIANO DE MONTEVIDEO

Montevideo, 3. (Efe.)—En el marco de los festejos que tienen lugar en estos días en la capital uruguaya con motivo del LXIV aniversario de la fundación del Centro Asturiano de Montevideo, el canal oficial de la televisión local emitirá el próximo sábado un programa especial dedicado a la provincia de Asturias.

Según informa hoy «El Diario Español», órgano oficial de la Federación de Instituciones Españolas en Uruguay, el canal cinco SODRE (Servicio Oficial de Difusión Radioeléctrica) proyectará varios documentales referidos a las actividades culturales, deportivas, industriales y recreativas de Asturias.

### Revista clausurada

El Gobierno uruguayo clausuró una revista semanal política durante seis números, y una emisora de radio durante 24 horas.

El Gobierno, apoyado por los militares, declaró que clausuró la revista «9 de Febrero», portavoz de los oficiales militares jóvenes.

### Chile: Bienes marxistas

SANTIAGO DE CHILE, 3.—Nuevas medidas ha adoptado la Junta de Gobierno para incorporar al patrimonio fiscal bienes que pertenecieron a los proscritos partidos marxistas que formaron la coalición que respaldó al depuesto régimen del doctor Salvador Allende.

Por resolución del Ministerio del Interior, la radiodifusora nacional de esta capital, que aparecía como propiedad de Gustavo Molina Guzmán, pasó al dominio del Estado al comprobarse que en realidad pertenecía al MIR (Movimiento Izquierdista Revolucionario).



# EL CRECIMIENTO ECONOMICO MUNDIAL PREVISTO PARA 1975 ES MINIMO

## El PNB español registrará uno de los mayores aumentos en Europa

LONDRES, 3. (Pyresa, Ft.) — El crecimiento global de los principales países desarrollados bajará este año hasta un 1 por 100 y alcanzará el año próximo un 3,5 por 100, según un informe del Instituto Nacional de Investigación Económica y Social de Gran Bretaña (NIESR), cuyas previsiones en parte coinciden con las expuestas el pasado julio por la OCDE.

El volumen de crecimiento del comercio mundial será sólo de un 3 por 100, en 1974, y de un 5 por 100, en 1975, según el NIESR, que en este aspecto es más pesimista que la OCDE.

El informe del Instituto británico pasa revista, asimismo, a la situación concreta de una serie de países desarrollados, entre ellos España.

### Estados Unidos

En los Estados Unidos la economía se mantendrá en su actual nivel, debido principalmente al continuo crecimiento de las inversiones. El consumo puede experimentar una ligera recuperación, pero la confianza del consumidor llegó al pasado febrero a su punto más bajo en los últimos veinticinco años. La construcción, por otra parte, se encuentra en una situación sumamente crítica, especialmente en lo referente a la vivienda.

El NIESR prevé un crecimiento cero este año y un 3 por 100 el año próximo.

### Canadá y Japón

En Canadá se cree que disminuirá el crecimiento de un 5,5 por 100 en este año, a un 4,45 por 100 en 1975. La economía canadiense se halla todavía en una situación relativamente buena. Los factores más negativos se manifiestan en el sector de la vivienda y en las exportaciones.

En Japón «la economía ha caído en la recesión más rápidamente y con mayor intensidad de lo que esperaban la mayoría de los observadores», señala el informe. Las exportaciones, que en mayo se consideraba que podrían servir de motor a una recuperación, son ahora todo lo contrario, debido a las dificultades que han surgido a nivel mundial. El crecimiento, por consiguiente, será nulo este año, según el Instituto, aunque es posible que en 1975 tenga lugar una recuperación en un 6 o un 7 por 100.

### Europa y España

El NIESR considera que las recientes medidas de política económica y la escasez de re-

ursos productivos son un freno al crecimiento de la economía francesa. Las exportaciones francesas mantendrán un ritmo normal de crecimiento, debido en parte a los nuevos incentivos fiscales ofrecidos a los exportadores.

En Alemania tendrá, asimismo, lugar un crecimiento mayor del previsto anteriormente, aunque se admite que todavía no se ha materializado la esperada recuperación económica.

En cuanto a Italia, el NIESR prevé un crecimiento mucho mayor del apuntado por la OCDE: 3-3,5 por 100, este año, y 2-2,5 por 100, el próximo, frente a 1,75 y 1,5 por 100 previsto por la OCDE. La razón principal de esta diferencia de apreciaciones parece residir en la confianza del NIESR en las drásticas medidas tomadas por el Gobierno italiano, que mejorarán la balanza exterior, «pero a un elevado coste sobre el progreso social y económico».

Al referirse a España, el Instituto señala que el producto nacional bruto crecerá en 1974 y 1975 en un 5 por 100, porcentaje que es uno de los más elevados del Continente. El NIESR señala también en sus cuadros que en la década de 1962-72 el crecimiento del PNB fue del 6,5 por 100, y del 7,9 por 100 en 1973.

## Elecciones parlamentarias en San Marino

### Por primera vez se presentan candidatos de tendencia marxista-leninista

SAN MARINO, 3. (Efe.)—Diecisiete mil electores deberán acudir a las urnas el domingo próximo, en la pequeña República de San Marino, para la elección de los 60 miembros del Consejo Grande y General (parlamento), tras una campaña electoral que, aún con tonos polémicos, se desarrolla en un clima sereno.

Con un planteamiento de fuerzas políticas similar al de Italia —el Gobierno dimisionario era asimismo una coalición de centro-izquierda tripartita— los partidarios que se disputan los 60 escaños son la democracia cristiana, que contaba 26 en la legislatura que concluye; Comunistas, 14; Social Demócratas, 11; Socialistas, 7, y Movimiento para las Libertades Estatutarias, 1. A los que hay que añadir la derecha, que ha protagonizado una viva campaña electoral y la primera lista marxista-leninista que aparece en la historia de la pequeña república sanmarinese en sus 1.674 años de independencia.

### Problemas económicos

Los electores —de los cuales sólo diez mil residen en los 65 kilómetros cuadrados de este Estado y el resto son «emigrantes» que se encuentran esparcidos por diversos países europeos— han escuchado en estos días de comicios electorales numerosos argumentos. Pero, entre todos ellos, los problemas económicos han prevalecido. La crisis del turismo ha creado serios desequilibrios a la balanza de pagos de San Marino.

Rechazando las comparaciones con la situación italiana, los «líderes» políticos sanmarinenses se muestran, sin embargo, reacios a los pronósticos y consideran imprevisible el resultado de la votación del 8 de septiembre.

## POLICIAS ANTIDISTURBIOS EN LAS CALLES DE ADDIS ABEBA

ADDIS ABEBA, 3. (Efe. Ap.) — Unidades de policías contra disturbios realizan hoy principales calles de esta camiones de patrulla por las principales calles de esta capital, como consecuencia de las manifestaciones registradas ayer contra el emperador Haile Selassie, llevadas a cabo por estudiantes universitarios y jóvenes sin empleo. La calma aparecía hoy en las calles de Addis Abeba, mientras los agentes vigilaban en torno al principal «campus» de la Universidad «Haile Selassie», escenario de la ruidosa manifestación de ayer, en la que varios cientos de jóvenes cantaban «Ahorcar al emperador», en la primera de tales manifestaciones habida en el país.

Los jóvenes sin empleo se

manifestaron también por las calles de la capital, acusando al emperador de ser el responsable de la crisis económica del país en los últimos años, y de no tener ellos trabajo.

### Prohibición

El Comité de las Fuerzas Armadas, que es auténtico poder de la nación, cursó anoche una firme advertencia contra cualquier tipo de manifestaciones públicas. Decía que, aunque era bien recibido el apoyo para sus objetivos de poner término a la corrupción y la mala administración, las manifestaciones públicas continuaban aún prohibidas en el país, en interés de la seguridad.

## DISIDENTE SOVIETICO AUTORIZADO A EMIGRAR DE LA URSS

MOSCU, 3. (Efe-Reuter.)—Anatoli Levitin Krasnof, escritor disidente religioso de la Unión Soviética, ha sido autorizado a emigrar indican hoy amigos del autor.

El conocido promotor de la campaña a favor de los derechos civiles en la URSS recogió ayer un visado de salida para Israel, hacia donde partirá seguramente el 12 de septiembre.

Los amigos de Levitin Krasnof, cristiano ortodoxo, que ha pasado más de 10 años en las prisiones soviéticas en relación con sus obras, se han sorprendido al saber que se dirigirá a Israel, pues nunca se le había asociado con el movimiento judío soviético.

### Cosmonautas condecorados

Los dos cosmonautas de la nave espacial soviética «Soyuz-15», Guennadi Sarafanov y Lev Dyomin, que la semana pasada llevaron a cabo el primer aterrizaje nocturno, fueron condecorados «por su valor y heroísmo» con los títulos de «héroes de la Unión Soviética» y «cosmonautas aviadores de la URSS».

Los dos volvieron del espacio tras un viaje de solamente dos días.

Expertos occidentales suponen que este reciente vuelo espacial soviético fue terminado prematuramente.

## SAIGON AMENAZA CON DERRIBAR UNA PLATAFORMA PETROLERA

### De propiedad franco-norteamericana, está situada en el golfo de Thailandia

SAIGON, 3. (Efe-Upi. Ap.)—Vietnam del Sur ha amenazado con utilizar barcos de guerra para derribar la plataforma petrolera norteamericana-francesa erigida en las disputadas aguas del golfo de Thailandia, se informa hoy en medios diplomáticos.

El ministro de Asuntos Exteriores sudvietnamita entregó la semana pasada una nota diplomática a la Embajada camboyana en Saigón, requiriendo la retirada de la plataforma marítima petrolera para medianoche del

12 de septiembre, se indica en los mismos medios.

### Antorcha humana

Un hombre no identificado prendió anoche fuego a sus ropas, que había rociado previamente con gasolina, frente al edificio del Ayuntamiento. Fue llevado urgentemente a un hospital con quemaduras graves, y se informa que continuaba con vida varias horas después.

La Policía ha declinado descubrir detalles o la personalidad

del presunto suicida. Sin embargo, circulan informaciones que se trata de un monje que decidió llevar a cabo dicho acto «por la causa de la paz». No se ha producido confirmación oficial sobre dicho extremo.

### Pekín, contra la unión Sikkim-India

PEKÍN, 3.—Pekín ha reaccionado en contra del proyecto hindú de convertir el reino de Sikkim en un «estado asociado» a la Unión India, dejando entender que este proyecto le venía dictado por la Unión Soviética.

El «Diario del Pueblo», órgano del Partido Comunista Chino, califica el proyecto indio de «acto de flagrante expansión colonialista» que desembocará en la anexión del pequeño reino himalayano situado en la frontera del Tibet.

«El Gobierno chino denuncia vigorosamente este acto despreciable del Gobierno indio», escribe el periódico en un artículo firmado por el comentarista, lo que significa que su autor es una alta personalidad política.

«Los expansionistas indios y su protector, la pandilla de renegados revisionistas soviéticos, están ciegos y locos.»

«La India y la Unión Soviética —continúa el periódico— colaboran mutuamente para dominar a los débiles y a los pobres, pero la agresión y la expansión practicadas por la India contra sus vecinos es tanto como tirar una piedra contra su propio tejado: serán duramente castigados por la Historia.»

## AYUNTAMIENTO DE ALMENARA

(CASTELLON DE LA PLANA)

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 206, del día 28 de agosto del año en curso, y «B. O. de la Provincia» número 99, de fecha 20 del mismo mes, se publica un anuncio convocando CONCURSO para contratar el servicio de recogida domiciliar de basuras de la Villa de Almenara y del Barrio del Mar, durante el plazo de cuatro años, y cuyo tipo de licitación a la baja asciende a la cantidad de DOS MILLONES DE PESETAS (2.000.000).

Las proposiciones para optar al mismo podrán presentarse en la Secretaría del Ayuntamiento durante los días hábiles y horas de oficina, por la mañana, hasta las 14 horas del día veinte (20) de septiembre, no admitiéndose las presentadas por correo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Almenara, 31 de agosto de 1974.—El Alcalde (firmado), Joaquín Fuentes.

Teléfonos de ARRIBA.—2150640 y 2152240



# Albuñol:

## REPORTAJES

El éxodo rural es un tema que no precisa de exposición; los pueblos lanzan una angustiosa llamada a sus gentes que, poco a poco, les van abandonando a la búsqueda de mayores comodidades que ofrecen las grandes capitales. El problema grave de por sí cobra tintes trágicos en todos aquellos pueblos afectados por las riadas del pasado octubre, donde la imposibilidad de cultivar las tierras y la lentitud han dejado a gran parte de sus habitantes sin trabajo. Una de las obras de reconstrucción, muestra de los numerosos pueblos que se encuentran en este estado es Albuñol, donde la emigración, antes fenómeno desconocido dadas las características de las tierras, que producían gran cantidad de frutas tempranas, es ahora la expresión de la desesperanza. Don Francisco Ortega Ibáñez y don Ernesto González, Alcalde y teniente alcalde, respectivamente, nos hablan sobre la situación actual.

—¿Cuáles son las principales fuentes de riqueza de Albuñol?

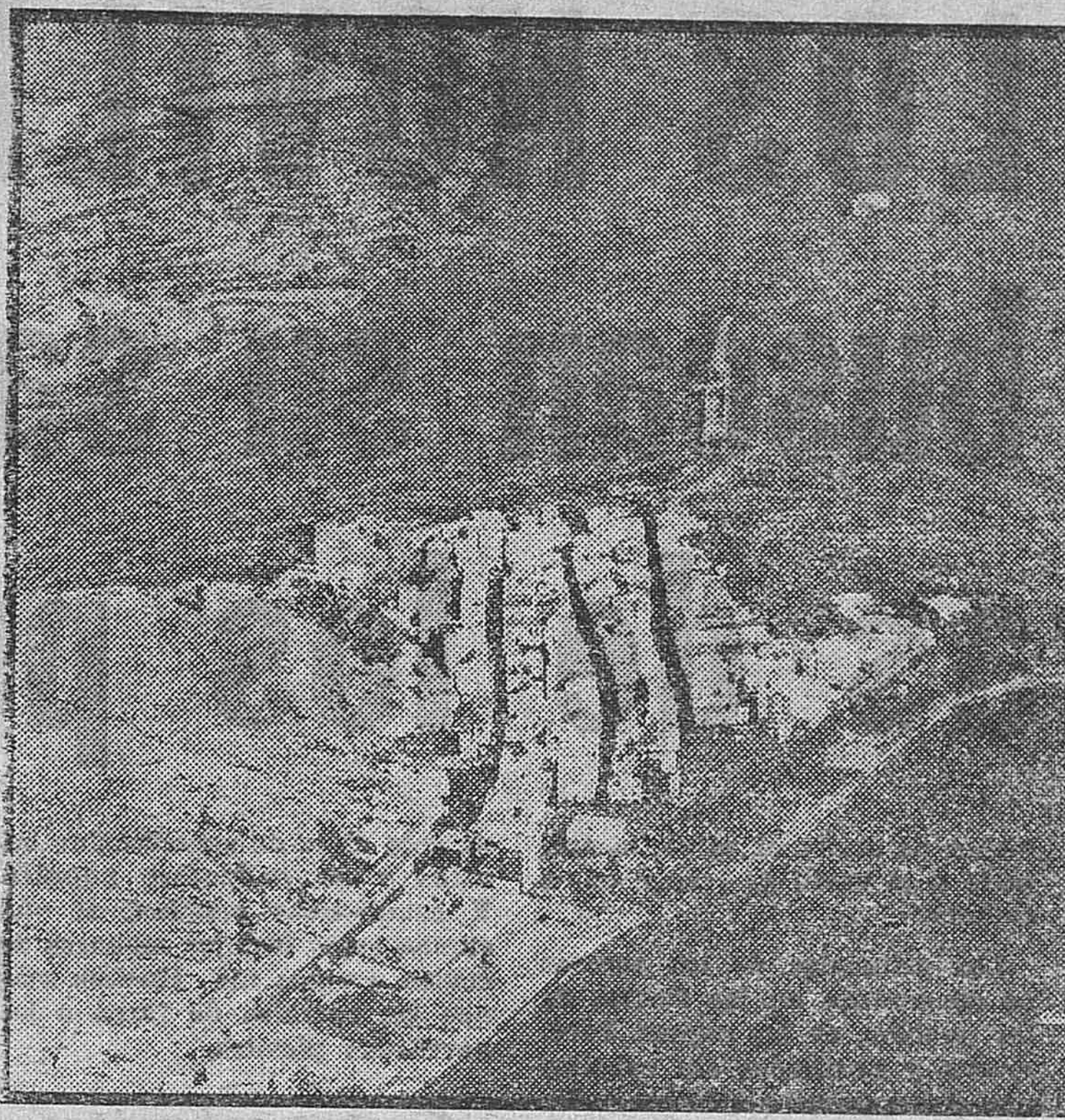
—La agricultura, siguiéndole en importancia varias industrias pequeñas. Así existen una de la construcción que mantiene a ocho familias permanentemente; una de mosaico, a cargo de tres o cuatro familias; una de cemento, con unas siete familias, aparte de la partidera de almendras, de la que se ocupan permanentemente tres o cuatro personas, y quince o veinte durante la época de la recogida. Existía fábrica de frutos secos, cuya maquinaria desapareció totalmente con la riada.

—De estos sectores, ¿cuál es ahora el más abandonado?

—Sobre todo, la agricultura. Como han desaparecido las vegas, el laboreo en los campos se ha abandonado, y es interesante señalar que aquí una hectárea de tierra daba de comer a tres familias.

—¿Cuántas familias han abandonado el pueblo hasta el momento?

—Oficialmente, ochenta y tres familias, veinticuatro de ellas sólo de manera eventual y cincuenta y cuatro dadas ya de baja, lo que suma unas cuatrocientas cincuenta personas. Se calcula otro número igual que salió en espera de que la situación mejo-



## EL LENTO RENACER DE UN PUEBLO

rara. Los principales objetivos de estos emigrantes son o pueblos cercanos como Roquetas que posee muy buenas tierras o bien a Cataluña.

—¿No es bastante probable que los vecinos que han salido de forma eventual se establezcan en sus nuevos paraderos de manera permanente dada la gran cantidad de medianeros que aquí existía?

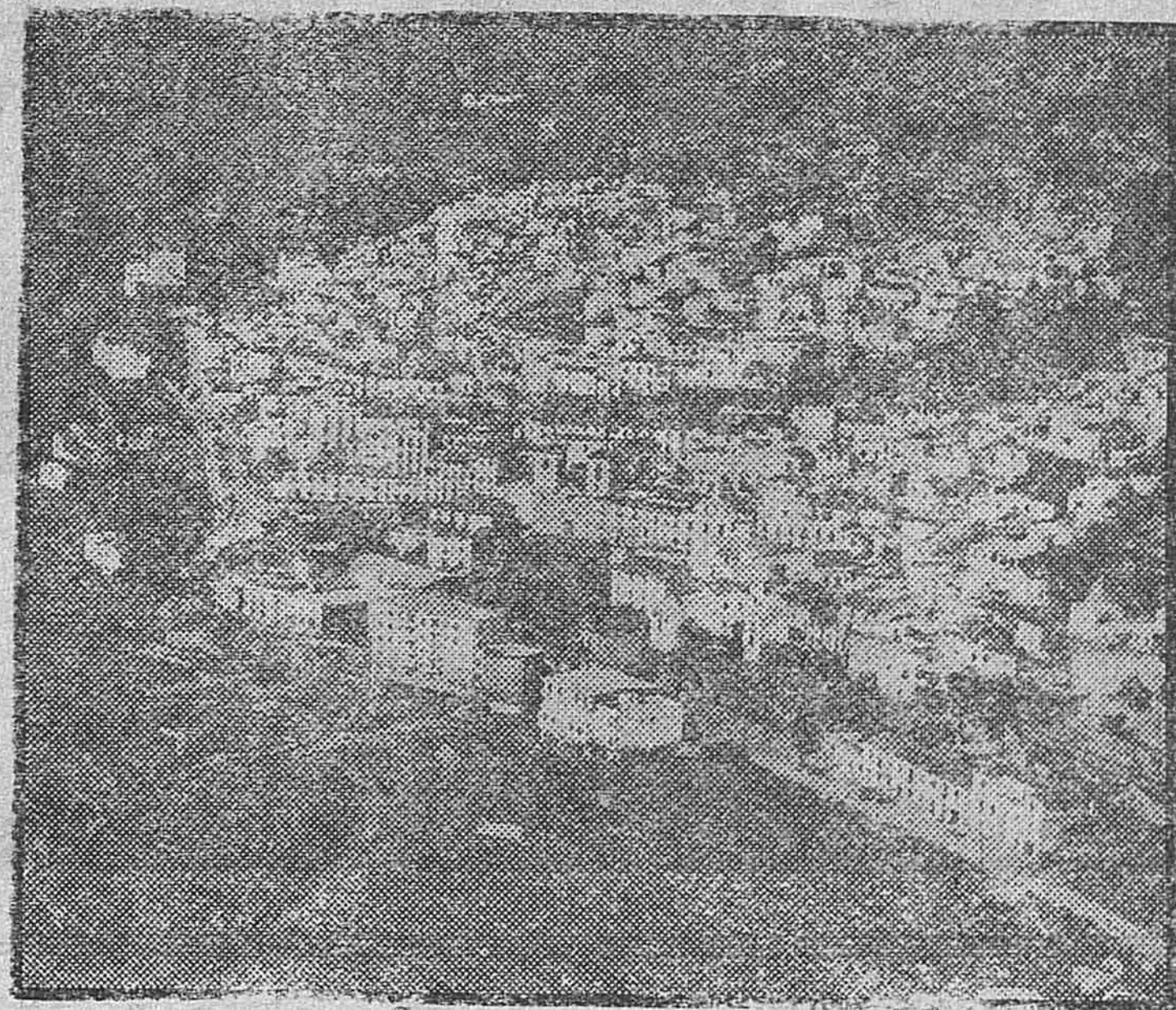
—Es fácil que esto ocurra así, ya que en estos nuevos lugares encuentran muy cerca los centros de enseñanza para los hijos y ello siempre los atrae más. Pero no es problema por las medianerías, puesto que aquí lo que se daba era un gran número de propiedades. La tierra estaba muy repartida y era rara la persona que no poseía una parcela, aunque en muchas ocasiones no era suficiente para mantener a la familia y debían trabajar tierras ajenas.

—¿No existió aquí el paro obrero?

—No, en ningún momento.

—¿Y los muros de contención?

—Se ha comenzado a construir por la zona de La Rábida y ya



está proyectado el que salvaguardará este pueblo.

—¿Las ayudas por damnificación no han podido ayudar al hombre del campo hasta que comenzaran aquí las obras?

—Las ayudas que aquí se re-

cibieron fueron en un principio de un millón de pesetas por paro obrero, se utilizó también dinero de la colecta nacional, y después correspondieron a Albuñol cinco millones que se fueron repartiendo. Pero de todas for-

mas esto no alcanza a las necesidades existentes.

Las riadas siguen siendo una amenaza y un peligro para el pueblo, ya que los muros de contención están en esta zona todavía por construir. La tardanza de su puesta en marcha les deja sin protección frente al invierno ya próximo. Un problema surgido a última hora impide la aceleración en su ejecución. El litigio ha surgido en torno a un cerro por donde deberá construirse el muro, que desviaría las aguas impidiendo que éstas inunden el pueblo, pero esta solución perjudica a algunas familias que poseen vegas en estos terrenos.

Los proyectos sobre el cerrillo están hechos, pero han surgido personas que han protestado a pesar de que tendrán una justa remuneración por sus tierras. El caso es que con todo esto se retrasan las obras del muro.

—¿Cuánto tardarán las obras que permitirán que el pueblo continúe su vida normal?

—Será cosa de poco tiempo, alrededor de un año para el muro. A partir de ahí organismos como IRYDA, que en todo momento nos ha prestado una eficaz ayuda, se han comprometido a reconstruir todas las vegas, y, por otra parte, ICONA ha propuesto una repoblación de los montes con el fin de evitar que se produzcan los grandes surcos que marcaron las aguas. Con todo ello, creo que se conseguirá que el pueblo quede mucho mejor de lo que estaba.

Al mismo tiempo se ha llevado a cabo el segundo Pleno para el desarrollo social y humano de la región Penibética que hará evolucionar la política regional por medio de una mayor dedicación a las cuatro provincias de la Andalucía Oriental.

—¿En qué manera les afectará este Pleno?

—Nos afectará bastante, ya que se aplicará la ley de Reforma Agraria y se tratará de la repoblación forestal.

Es éste, en definitiva, el pulso de un pueblo que anhela volver a la normalidad, pero que encuentra en su evolución múltiples obstáculos.

Amelia HERNANDEZ





**NECESITADOS  
DE ENTRENAMIENTO  
Y DINERO**



# LOS NOVILLEROS buscan su salvación en las fiestas de los pueblos

ES muy fácil querer ser torero y muy difícil conseguir llegar a figura del torero. Y no es lo principal querer, sino contar con medios para ello, dinero para invertir en ese largo aprendizaje y dificultosa andadura en la que los medios, las relaciones, amistades y apoyo moral lo son todo para el maletilla que empieza. Hay muchos novilleros que se hipotecan en los co-

mienzos de su carrera, muchos que llegan medio embargados a tomar la alternativa, y la inmensa mayoría que deben urgentemente cambiar sus aspiraciones taurinas por un oficio más rentable y con más futuro. ¿A quién no le gusta decir que fue torero en su juventud? ¿A quién no mostrar unas heridas o rasguños en su propio cuerpo? La vanidad del torero va implícita en su de-

cisión de serlo; el valor, la corruada o el susto se recoge en el camino.

Los principios de los toreros se encuentran en las fiestas de los pueblos, en las capeas, becerradas y novilladas sin caballos que se organizan por la geografía española cuando los meses veraniegos se actualizan en el calendario. Aragón, Navarra, Castilla, Toledo son zonas tradicionales

en esta clase de espectáculos baratos y de raigambre popular. Y estadísticas mandan, al año suman estos festejos menores de cuatro a cinco mil. Muchos más que las corridas de toros o las novilladas picadas.

## Fiestas anárquicas

En un principio, las fiestas de los pueblos han sido siempre un

tanto anárquicas. Cuando llegaban las fechas se montaban las plazas a base de carros y tablones y se llevaban para divertimento de los mozos las vacas emboladas. En los pueblos de gran tradición taurina, los aficionados corrían las vacas y pegaban cuantos capotazos podían con mantas y arpilleras. Entonces no había nada más que vacas y los festejos no pasaban de



## Manuel Aguirre: Poeta peruano en España

Le doy vueltas en la cabeza y lo sigo viendo allí, apoyado sobre el mostrador de una cafetería junto a la Puerta del Sol, con el pelo largo peinado hacia atrás, con la negra tupida barba, encañecida en el mentón. Sigo viendo los treinta y tres años de Manuel Aguirre, las manos nerviosas de piel morena; sigo recordando la larga conversación que de la poesía, «leiv motiv» de la entrevista, derivó a otros muy distintos campos. Porque Manuel Aguirre es poeta. Pertenecía fundamentalmente a esos hombres que desahucian como inservibles los otros noventa y nueve del ciento; a esos que tienden en el espacio sus coordenadas, sin peso y sin volumen. Se me había olvidado decirlo, aunque tiene importancia: este hombre con quien hablo, este Manuel Aguirre de piel prieta, aunque «cholo», es peruano. Sus años de tierra andina —lo confiesa— han conformado un mucho su manera de ver las cosas, su forma de enfrentarse a ellas. Inquieto; siempre en el filo mismo del estar presente en cada momento consigo mismo: militar retirado por un accidente de caballo, estudiante de Antropología, de Informática. Hace un mes llegó a España, después de permanecer un año en Hungría estudiando Etnografía, «tiempo más que suficiente para disfrutar del paraíso socialista». Aho-

ra piensa establecerse acá definitivamente, «porque, aunque parezca infantil, me produce un bienestar enorme ver la alegría de la gente en las calles, en las plazas, por todas partes». Un único libro publicado hasta ahora, «Razón de silencio»; algunos poemas en revistas y un montón de versos para dos libros de mañana.

—Empecé a leer poesía a los veintiséis años. Antes sólo leía reglamentos. Intenté recuperar el tiempo perdido y me enfrenté con los libros, con toda mi conciencia. Prácticamente en estos siete últimos años no he hecho otra cosa.

—¿Cuál es el panorama actual de la poesía en Perú?

—La actual generación poética peruana es, en cierto modo, una generación disparatada. Pretende no ser ortodoxa por la vía de la ignorancia, despreciando todo cuanto de clásico pueda hablarse y cayendo en un surrealismo que, de tal, no tiene nada, que no es otra cosa que un conjunto de atrocidades. Existen dos grupos poéticos: «Hora Cero» y «Estación Reunida», que, aparte de pelear entre ellos, se dedican a exterminar verbalmente la obra de la generación anterior, la generación de Antonio Cisneros, Marco Marto, Hinojosa, etcétera. Aparte de no con-

seguir nada y aunque, indiscutiblemente, hay tipos que valen la pena, como, por ejemplo, Verostegui, que es un magnífico poeta, lo triste del caso es que han terminado trabajando en puestos del Gobierno que tanto han criticado. La euforia duró lo que duró la soltería. En parte, es comprensible.

—Y tú ¿en dónde estás?

—Yo, ballando en el aire. Mi problema es que no pertenezco a los poetas de mi generación física, y los de la actual me consideran un viejo.

## Problemas similares, no idénticos

—¿Se puede hablar de problemas comunes en los escritores hispanoamericanos?

—Yo creo que se puede hablar de problemática iberoamericana similar, lo cual no quiere decir problemas idénticos. En cuanto a puntos de contacto, si hay algo que pueda dar un común denominador a los intelectuales es, aunque yo no entiendo verdaderamente por qué, el izquierdismo. Por sistema, todo intelectual iberoamericano que quiera parecer serio, tiene que declararse previamente de izquierdas.

—Una pregunta obligada, el «boom» de la novela hispanoamericana. Alguien

lo ha considerado últimamente como la gran farsa, como el gran montaje editorial...

—Bueno. En cierto modo, la literatura es empresa comercial. Aunque por distintos motivos, los intereses del editor y los del escritor, coinciden. Es cierto que el famoso «boom» ha estado, y está, montado en un aparato para vender libros. Pero el aparato no crea un novelista.

—Y en cuanto a tu poesía, ¿dónde te colocaras, en qué línea?

—A mí me han calificado como un poeta maldito y agresivo. Yo creo que no. Mi obra, aunque pueda parecer excéntrica, desesperanzada, salva el amor, salva la amistad. La mía es una poesía directa, vivencial, de juglar, que es como entiendo que debe ser. No me gusta la poesía de escritorio, llena de bellas y estilísticas metáforas, porque es incapaz de transmitir vida. La respeto como forma, pero prefiero la otra, la mía; aunque pueda parecer excéntrica, pero, por mi propia historia personal, a mi persona no le queda otra opción que el excepticismo. Pero en el fondo, soy vitalista y mi obra está sacada de la vida misma. Lo mío es, casi, casi, una crónica de vida.

E. GARCIA-MERAS

sin medi  
tiempo

Epico en esto  
torpientes dieran  
su o. De ello de  
sueñon futura. Y  
peccasos no les c  
uno de su bolsil  
tesayoria de los  
traente taurinos  
vab un encierro q  
rah. llevaban las  
por pueblo, las  
pors, las metían j  
haraban sustos e  
rabenes participat  
bueala gana, en e  
rozés, ya en la  
cadel pueblo que  
ra u carro o su  
la y le servia, al  
tiempuestecillo imp  
do endas y bebid  
men festejo y cul  
conta del sol. Las  
vaquían al ruedo  
otra descanso. E  
fiestadida ni tiem  
clusal, el griterio  
moza demandar n  
versa potestativo  
calde de el concede  
más vada importa  
cuanto alón; pero  
más porle conside  
antigua del torero  
de se a a torear,  
se estud formade  
ñar a la pesa muy  
porque el podía te  
sus carmasiadas  
tara no por dónde  
nían los lo que se  
día de e si, al me  
futuro dodia, y, de  
se ejercemstrar  
cultades cara a n  
lides.

Actualva de jamo  
arriba, no estará  
de más hancapié  
se celebra los pueb  
España dor de cu  
cinco mejos meno  
cual da ras de la  
tancia daviadas si  
lios, dels que los  
aprendicoreros po  
ello y danciosos q  
si estos áculos lleg  
estar tole manipula  
una deta empresa  
na para propio y n  
prom escuela de t  
De hea rino atravi  
el mundo a través  
de los mp es ésa:



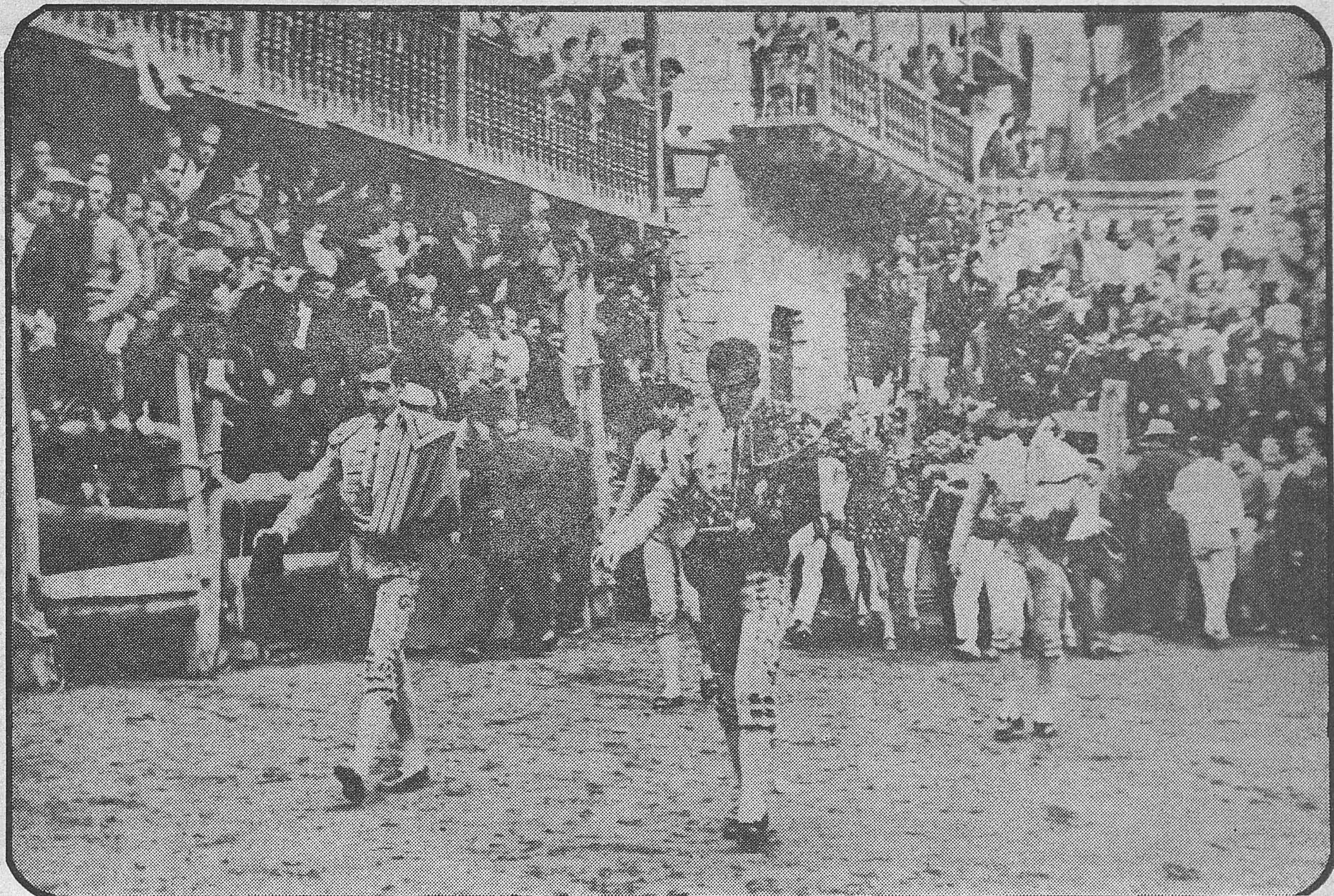
S  
n  
S  
ga.  
las  
olo.  
rti.  
cas  
de  
afi.  
pe.  
tan  
on.  
va.  
de

onde cada cual pro-  
piedades y sus cono-  
urinos con vistas a,  
uy lejano, poder él  
irse de luces, cortar  
ejas a los toros, au-  
mbre y tener a todo  
sus pies. Un poco  
la lechera. Sin em-  
s faltaba razón, ha-  
que no pagaban un  
robar sus maneras  
as y, luego, pasar el  
busca de la magnani-  
público pueblerino en  
quien más, quien  
tiente en esas fechas  
que de costumbre.  
os tiempos para el  
torero. El Ayunta-  
pueblo subvencionaba  
aba las vacas, que no  
y había pueblos en  
cía famosa una vaca  
andado a mejor vida  
azo desafortunado. Ni  
ene que luego en los  
pexigía la contratación  
dofamada, porque con-  
una mayor atracción  
de Aragón, una de las  
era denominada «La  
de su pelaje estropea-  
so. Estaba tan acostum-  
bis capeas, y tan ma-  
le quedaba parada en  
muedo y no se movía  
da que no pudiera co-  
gemozo y lastimarle en  
lo

## sin medida tiempo

Epico en esto que los  
torpientes dieran todo  
su o. De ello dependía  
su ción futura. Y en el  
peccasos no les costaba  
un o de su bolsillo. An-  
tesayoría de los pueblos  
traente taurinos se lle-  
vab un encierro que du-  
rab llevaban las vacas  
por pueblo, las subían  
por, las metían por los  
baraban sustos conside-  
rables participaban, de  
buala gana, en el albo-  
roznés, ya en la plaza,  
cadel pueblo que hubie-  
ra u carro o su galera,  
la y le servía, al mismo  
tiempuestecillo improvisa-  
do endas y bebidas. Co-  
men festejo y culminaba  
con la del sol. Las cuatro  
vaquían al ruedo una y  
otrar descanso. Era una  
fiestedida ni tiempo. In-  
clusal, el griterío de los  
moza demandar más di-  
versia potestativo del Al-  
calde de el conceder o no  
más vaca importante en  
cuanto alón; pero lo era  
más por consideraba la  
antigua del torero, don-  
de se a a torear, donde  
se estud forma de enga-  
ñar a la pesa muy difícil,  
porque el podía tener en  
sus carmasiadas capeas  
ara no por dónde le ve-  
nían los lo que se preten-  
día de e o sí, al menos, el  
futuro dloña, y, de hecho  
se ejerciemostrar sus fa-  
cultades cara a mayores  
lides.

Actualva dejamos dicho  
arriba, no estará nunca  
de más hincapié en ello,  
se celeb los pueblos de  
España dor de cuatro o  
cinco mejos menores, lo  
cual da ras de la impor-  
tancia novilladas sin caba-  
llos, dels que los jóvenes  
aprendicoreros ponen en  
ello y dencioso que sería  
si estos áculos llegasen a  
estar tot manipulados por  
una deta empresa tauri-  
na para propio y no para  
prom escuela de toreros.  
De he realidad por la que  
el mudo rino atraviesa en  
los ms es ésa: el me-



nopolio taurino. Ello conduciría a la desaparición sistemática de las oportunidades gratuitas, las pocas que aún les quedan, a los novilleros. Bien es verdad que las novilladas sin caballos son muchas, que a estampa clásica de los pueblos con una plaza de toros montada con prisas, de forma irregular, sigue viéndose en estos meses en dos de cada tres pueblos de Aragón, Castilla o Toledo; pero también es verdad que ya los Ayuntamientos no co-

## ● TOREAR UNA NOVILLADA SIN PICADORES PUEDE COSTAR A UN MUCHACHO DE QUINCE A VEINTE MIL PESETAS

rren con los gastos de esos montajes de plazas y de contratación de diestros y novillos. Ahora es muy difícil que el torero se de fienda en una novillada sin caballos, porque al diestro no le buscan las comisiones de festejos, sino los empresarios, los particulares, los que detentan el monopolio de las fiestas en los pueblos y que, para ser invitado un diestro a participar en una novillada, es más que probable se le dé unos estipendios exigüos que no llegan, ni con mucho, a sufragar los gastos.

Las cuadrillas de una novillada entera cuestan 24.700 pesetas. No, bien es verdad que un novillero no tiene que cargar con todos esos gastos; pero si le puede costar el torear entre las 15.000 y 20.000 pesetas, solamente de gastos de cuadrilla. En unos casos, la amistad, el mecenazgo, la protección del apoderado servirán para que el novillero que empieza no se vea la cara con esa cuantía antes de verse tirse de luces; pero en otros muchos casos ocurre. Y peor es aún que no pague ese dinero al principio, pero se le acumule en la cuenta personal de su apoderado para tenerlo en cuenta en el futuro. La evidencia, la realidad, es que es difícil que un novillero logre que le paguen los gastos mínimos. Y ya que hemos mencionado cifras, diremos que una novillada con caballos puede costar a un muchacho, o a quien lo patrocine, la cantidad de pesetas 60.000. La bravura de los novillos ha subido mucho últimamente.

La evolución que han sufrido las fiestas de los pueblos ha sido grande, de una anarquía se ha

pasado a una organización, pero en detrimento del torero. Antes eran las comisiones de festejos quienes contrataban a los novillos, y ahí estriba la solución a todos los graves problemas económicos por los que atraviesan los que inician sus pasos por el camino del capote y la muleta. Si las comisiones de festejos siguen independientes, libres a las manipulaciones de los empresarios taurinos, no se perderá dinero, y, lo que es más, se ganará; siempre ha habido beneficios en los pueblos hasta que los taurinos de laja estofa han maleado todo para detentar ellos la organización de las novilladas sin caballos, consiguiendo con ello que un novillero llegue a un pueblo y toree con pérdidas cuantiosas y que se vayan perdiendo las fiestas populares de verdad.

Tal y como camina el toreo, lo más rentable para los pueblos son los espectáculos cómico-musicales que llevan toreros cómicos y toreros serios. Es una combinación taurino-circense en la que se ocultan muchos muchachos que necesitan entrenamiento y dinero y no lo encuentran fuera de ello.

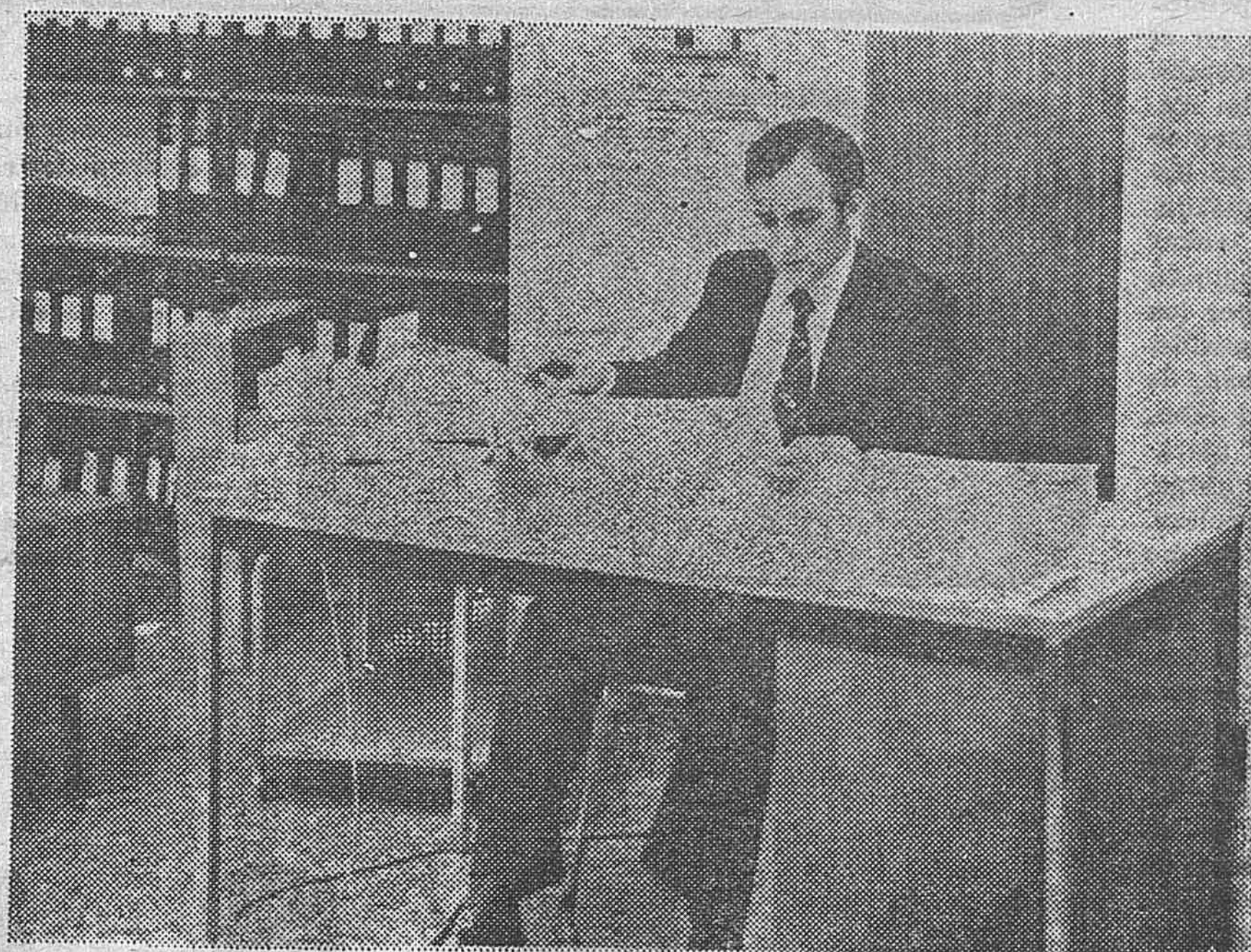
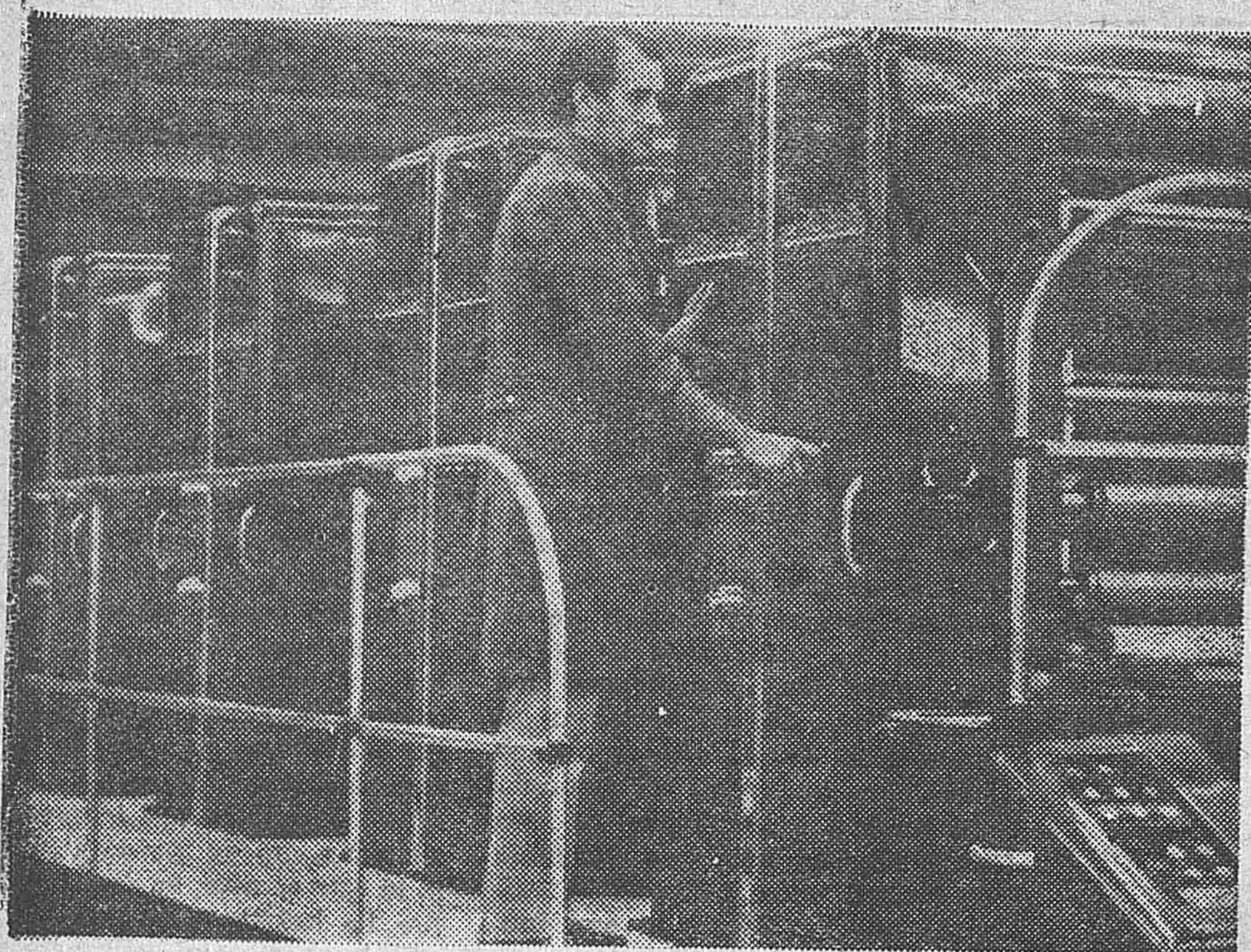
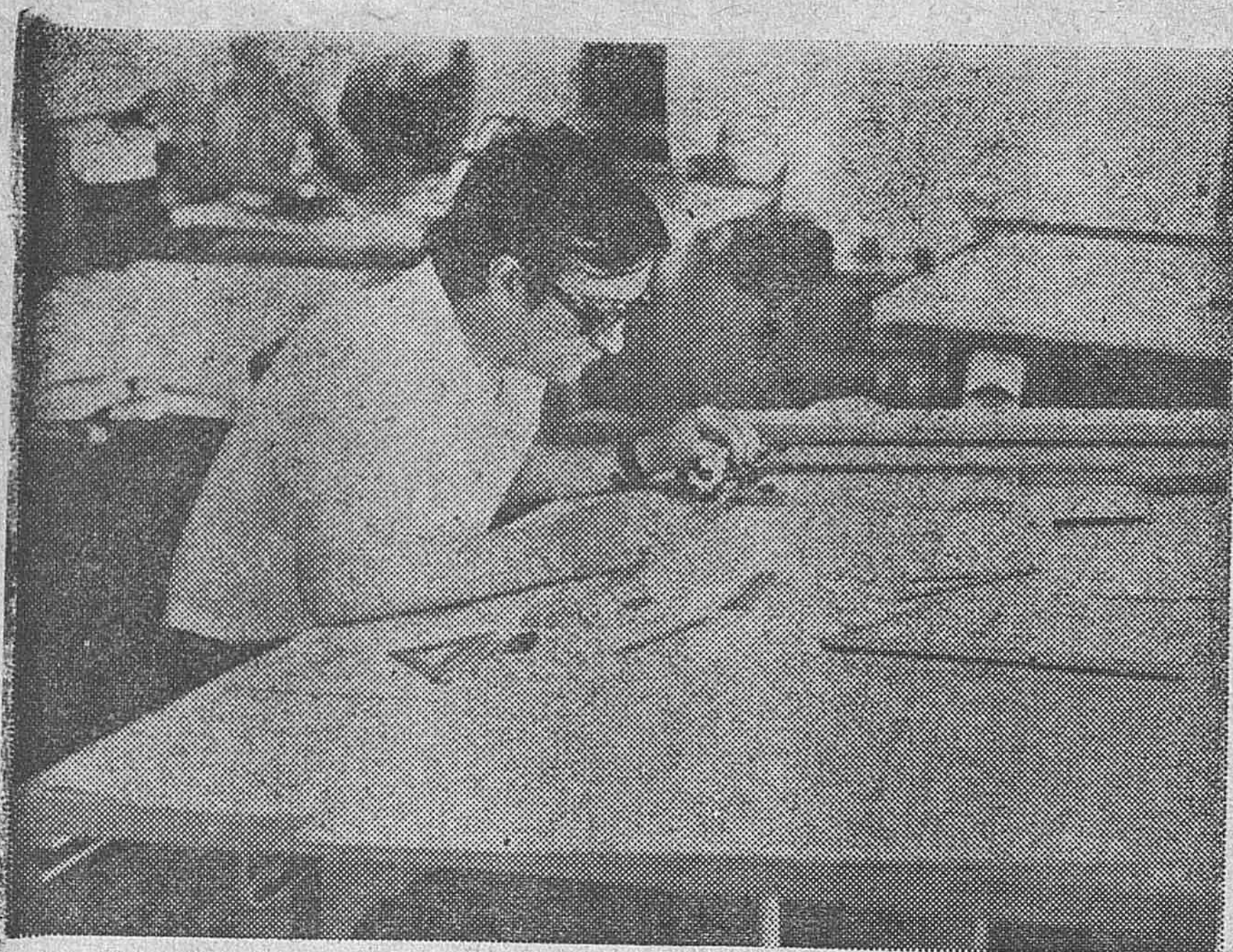
No es ningún secreto que la fiesta de los toros hace crisis; crisis en la cima y en la base, sobre todo. Y es triste que llegue el momento en que solamente tengan cabida en los pueblos los espectáculos como el toro de fuego, el enmaromado, el toro del aguardiente y el jugar con las vacas con el roscadero y los encierros en donde la tradición aún puede más que la lógica de los tiempos que corremos.

José Luis B. QUIÑONES





**NO PUEDE MUCHO DE UNA VEZ,  
PERO, POCO A POCO, SÍ PUEDE**



**Por eso ha logrado ya un patrimonio propio en telefónicas,  
con fáciles aportaciones mensuales al**

**PLAN INDIVIDUAL DE INVERSION**

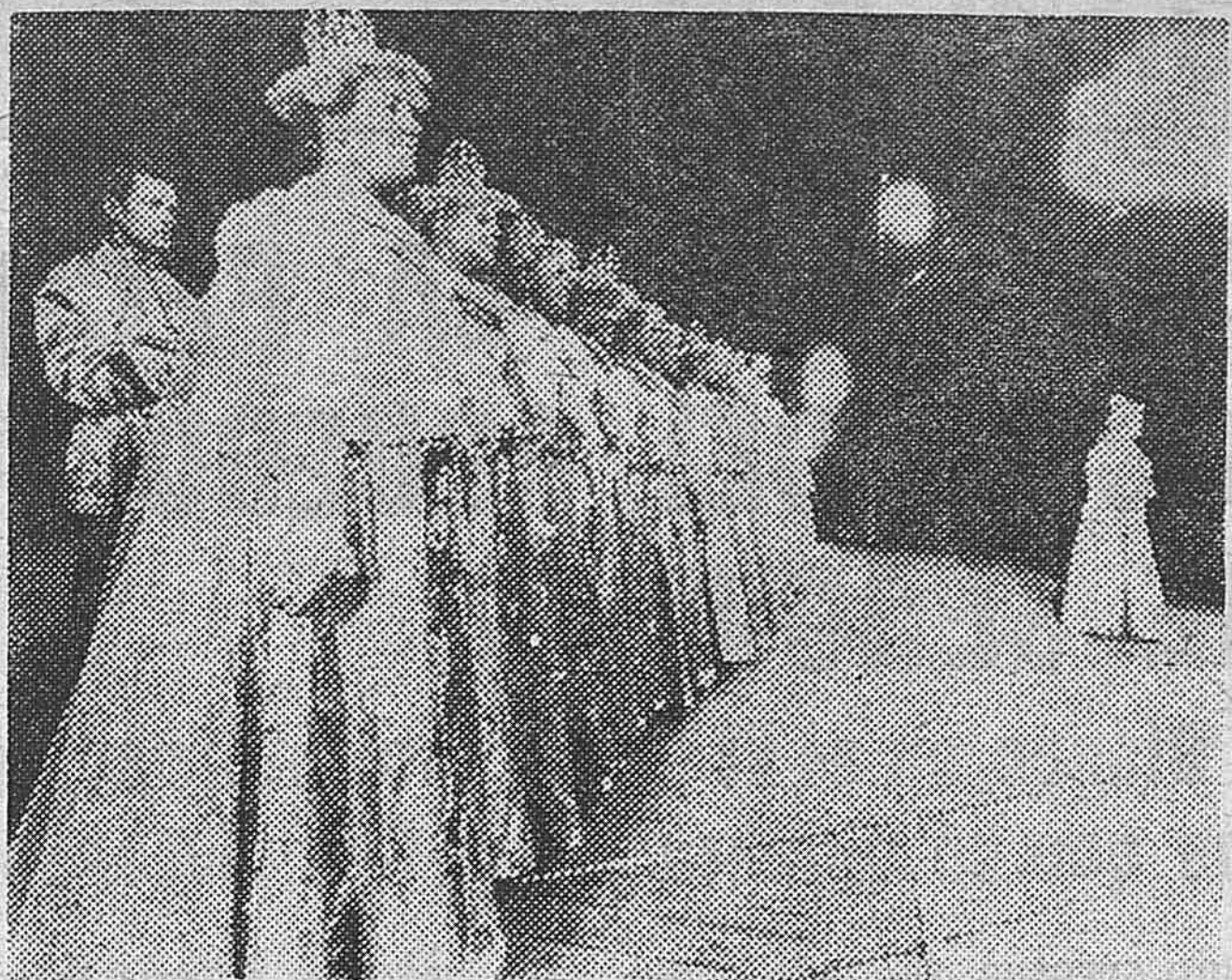
INFORMACION: Avenida José Antonio, 28. Teléf. 221 93 81 - MADRID

Autorizado D. G. P. F. n.º 240. Madrid, 23 de Julio de 1974

SEARS

**COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**





## EL BALLET SOVIETICO DE SIBERIA «KRASNOIARSK» EN CIFRAS

Más de veinte mil representaciones lleva realizadas el famoso ballet soviético de Siberia Krasnoiarsk alrededor de la tierra durante estos últimos diez años, en los que se puede decir ha visitado todos los países del mundo. El ballet Krasnoiarsk dispone de un elenco activo de más de cuatrocientas bailarinas y bailarines. Ninguno de ellos sobrepasa la edad de veinticinco años y son seleccionados con exigente rigurosidad académica, tras ser sometidos a duras pruebas y ensayos que duran hasta cuatro años. En sus actuaciones fuera de la URSS el ballet queda constituido por los 120 componentes más destacados, y para su actuación es necesario un colosal escenario especial de 500 metros cuadrados de superficie. En sus traslados utilizan dos aviones especiales en los que viaja todo el conjunto. Estos utilizan más de 2.500 trajes, 800 pares de botas, 400 proyectores y equipajes con un total de 30 toneladas de material. Para su alojamiento en Madrid ha sido necesario ocupar un hotel completo.

El ballet Krasnoiarsk ofrecerá en España 60 representaciones distribuidas entre Madrid, Barcelona y Valencia.

La presentación oficial tendrá lugar el próximo viernes en el palacio de deportes, donde actuarán invitados por el Ministerio de Información y Turismo en el III Festival Internacional de Danza.

# GALDOS COMO COARTADA

## FICHA TECNICA

Ficha técnica.—Título: «Tormento». Nacionalidad: española. Director: Pedro Olea. Guión: Ricardo López Aranda, José Fra-de, Pedro Olea y Angel María de Lera, sobre la novela del mismo título de Benito Pérez Galdós. Fotografía: Fernando Arribas. Música: Carmelo Bernaola. Decorador: Antonio Cortés. Principales intérpretes: Ana Belén, Francisco Rabal, Conchita Velasco, Javier Escrivá, etc. Distribuida por Atlántida Films, S. A. Estrenada en los cines Palacio de la Prensa y Velázquez.

El primer plano de la película es absolutamente definitorio de sus propósitos, escasamente cinematográficos: los títulos de crédito han ido apareciendo sobre unos dibujos y grabados del Madrid decimonónico, el último de los cuales—al que se le nota su característica de «pastiche»—se colorea y se anima (es un decir). Pues bien en esto consiste la película: en colorear y animar una historia sometida, en primer lugar, a un tratamiento de «reader digest», y luego replanteada en términos absolutamente teatrales, aunque sobre abundancia de escenarios. El resultado, en definitiva, juzgándolo con benevolencia, se queda en ilustración de unas páginas literarias; juzgándolo con menos benevolencia, se aproxima bastante a la fórmula del «foto-romance», con momentos de voz en «off» sobre primeros planos de caras, al estilo de los anticuados «aportes» teatrales, que se hubiesen podido sustituir, sin extrañeza por parte del espectador, por los característicos «globitos». Los personajes se definen en los diálogos y no en la acción, y, naturalmente, en este trasiego se pierde lo mejor de la novela de Galdós e incluso su pensamiento, para quedar todo reducido a los aspectos más folletinescos de la trama, per-

diéndose incluso la recreación de los ambientes, aunque en tal aspecto se encuentre lo mejor de la película, cuando la acción transcurre en la casa de los Bringas.

Lo que pasa es que a Galdós se le utiliza como coartada para abordar un tema «aperturístico» y supuestamente audaz: los amores carnales de un cura con una muchacha del pueblo, enamorada rabiosamente de él, y él de ella, amores que justifican el título: «Tormento». La película hace referencia a esos amores y saca a relucir el nombre de Tormento que el cura le da a su amante, pero los deja sin explicación lógica. La protagonista se nos presenta demasiado pavosamente, demasiado ñoña, como para ser el tormento de nadie. Amparo dice que está enamorada del cura, pero no lo demuestra ni siquiera mínimamente, de la misma forma que, más tarde, al final de la historia, tampoco demuestra la tremenda fuerza de su decisión, que tiene mucho de venganza rencorosa contra la sociedad: se ha elegido una forma alelada de expresión del personaje, en la que no es difícil rastrear la imitación de la versión de Catherine Deneuve en la «Tristana» de Buñuel, de un personaje similar hasta cierto pun-

to. Por cierto que la expresión cinematográfica de ese final revela la distancia que separa, cinematográficamente y en conocimiento de la obra galdosiana, a Olea del gran maestro de Calanda, que nunca hubiera necesitado el ridículo apoyo de la palabra que respalda la indignación de Rosalía Bringas, ni mucho menos la moraleja progresista—es un decir—que los guionistas han puesto en boca de Agustín, explicando a la vez el tipo de relaciones existentes entre los dos protagonistas.

Pero los defectos del guión, en sí mismo y en cuanto a expresión galdosiana en el cine, son lo de menos. Lo malo es que Olea se ha limitado a una labor meramente ilustrativa, planteada teatralmente en cuanto a realización, con el acierto de una buena dirección de actores, si se salva la versión que ofrece del personaje de Amparo. (La interpretación es la gran baza de la película, y en ella cabe destacar a Rabal, que encaja y comprende la humanidad de su personaje; a Conchita Velasco, a quien le pasa lo mismo, y a Rafael Alonso, que se nos muestra con una flexibilidad y humanidad extraordinarias, componiendo el tipo sin apoyarse en ninguna clase de recursos. En este terreno de los intérpretes hay que recoger la aparición al margen del reparto de Analía Gadé, en el papel de una modista cuyo taller y establecimiento no encajan demasiado en el Madrid de la época.) Lo demás supone, a mi juicio, un salto atrás en la carrera de Olea, que en la reconstrucción de exteriores demuestra una penosa falta de oficio, y que a la hora de elegir la época de la acción se mueve dentro de una indeterminación notable, con lo que ciertas alusiones del diálogo a personajes reales quedan notoriamente confusas si se establece comparación con las modas y hasta con los medios de comunicación. (Dejando al margen la extemporánea aparición, en la puerta de la calle de la casa de los Bringas, de una cerradura «Vale» que ocupa el centro del fotograma.)

Ni galdosiana ni cinematográficamente, «Tormento» supera unos niveles más bien penosos. Porque Galdós se convierte en término de referencia, y porque el cine se utiliza como ilustración de esa previa elaboración literaria. Queda el hecho de que se recojan los amores carnales de un cura y ese alegato final, bastante tontorrón, a favor de la unión libre, rigurosamente matizado por la expresión malsonante que le precede. Es posible que ello constituya un incentivo comercial, pero no es novedad ni se plantea en términos actuales. (No es novedad: ese tema, pero mejor tratado, lo abordó hace treinta y tantos años Rafael Gil, en «La fe».)

Marcelo ARROITA-JAUREGUI

## IECI INGENIEROS, S. A. AVISO

Se pone en público conocimiento que por acuerdo de la Junta General Universal, de fecha 24 de julio de 1974, esta Sociedad ha trasladado su domicilio social a la casa número 47, E-4, de la calle de Francos Rodríguez, de Madrid

## Previsión Financiera, S. A.

Lagasca, 84. MADRID

Resultado del sorteo celebrado el día de hoy, 31 de agosto de 1974:

Símbolos premiados:

ILX-MAY-ABH-LHU

CHGZ-JKB-KPK-ACHV

Notario que presidió el acto: Don Nicolás Angulo G. Diego.

Madrid, 31 de agosto de 1974.

## DIVA, S. A.

### AVISO

Se pone en público conocimiento que por acuerdo de la Junta General Universal, de fecha 16 de julio de 1974, esta Sociedad ha trasladado su domicilio social de la calle Virgen de Africa, número 24, a la Carretera Vieja de Barcelona, kilómetro 22, término de Torrejón de Ardoz, en Madrid.

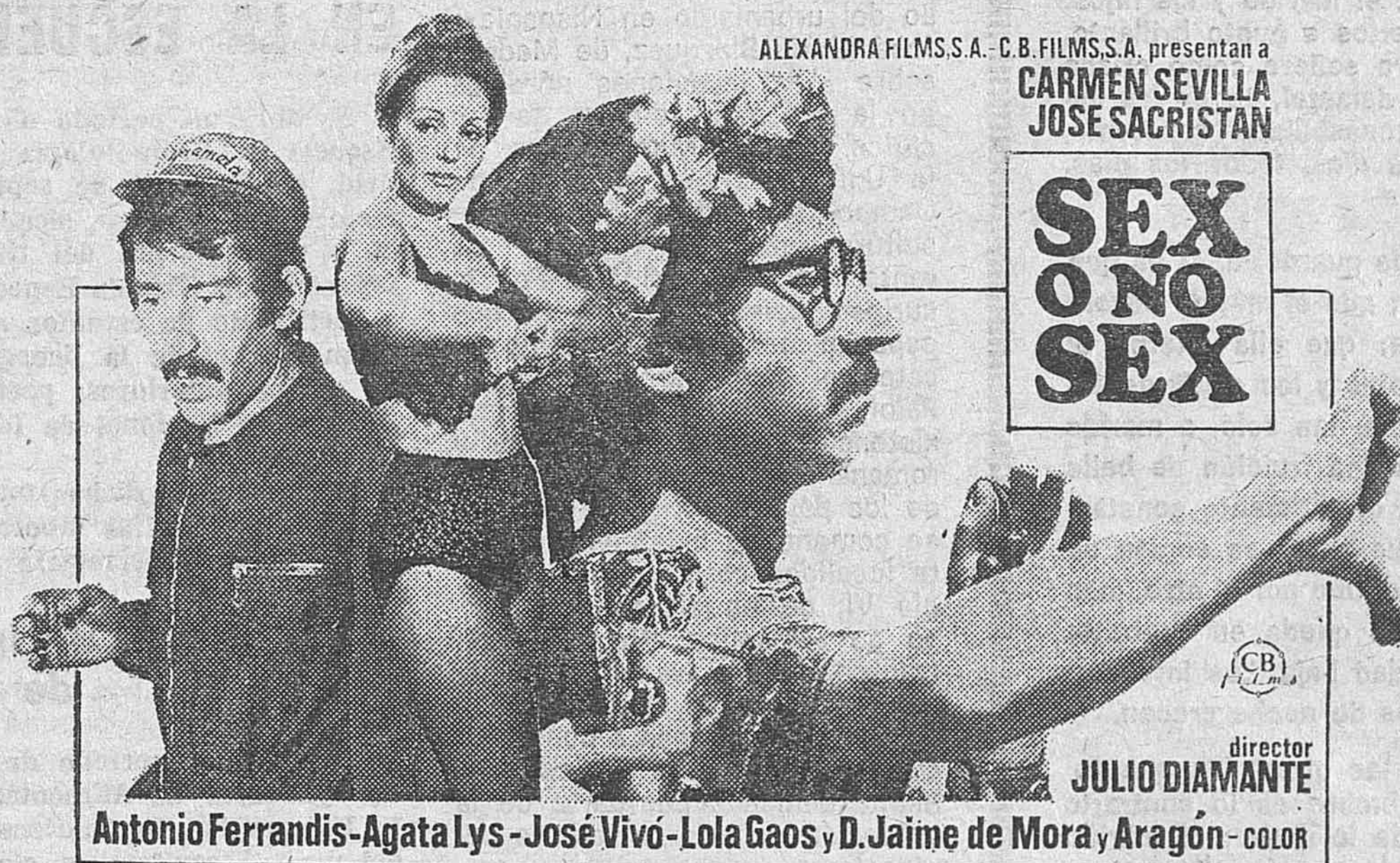
LEA USTED

# 7 FECHAS

APARECE LOS MARTES

Miércoles 4 septbre. 1974

## ...Y sucesivamente Paco pasó a ser Nerón, fontanero, maniaco sexual, hombre lobo...



Antonio Ferrandis-Agata Lys-José Vivó-Lola Gao y D.Jaime de Mora y Aragón-COLOR

La existencia de Paco, un hombre de nuestros días...

# ¡Mañana jueves, día 5, ESTRENO!

Ayuntamiento de Madrid

19 Arriba



LA CIUDAD

# COSTUMBRES

En esta época se mira a la mujer según un sesgo poco elegante. El amor ha sido sustituido, no del todo, pero avanza el concepto, por el sexy, que se apresura a cambiar la elevación de la mujer a lo divino (léase la «Vita Nova») por un ras de tierra que antes habían descubierto y usado los perros (véase una película). Por otro costado, la mujer contemporánea es examinada con previos supuestos económicos, y empujada a la actividad fabril, administrativa, cualquier otra forma de la marxista «producción».

Es cuando la mujer aspira a ser hombre, ideal de muchas habitantes del planeta en este momento. Lo femenino cambia a masculinoide, en lo que respecta a manera de entender la vida y la convivencia, y al disfrute de «sus» bienes exclusivos, dejando de lado aquella figura del «pater familias» que se heredó del Derecho romano.

Libre, dotada de papeles jurídicos que protegen su albedrío e independencia, esta mujer de fines del XX se emancipa de servidumbres que a los del XIX nos parecían sagradas, sacrificio total por ser lo que era y va dejando de ser: eje de la familia, fecunda y maestra de los hijos, esclava de los más nobles sentimientos, protectora de los de su grupo, musa recatada, delicadeza viva, debilidad cedente a la fuerza del varón, diferente sin punto de imitación de lo viril, ella jardín, ella sentimiento, ella aparición celestial, moderadora, caritativa, dulcísima.

«¡Qué cantidad de error!», han juzgado los jóvenes. La mujer —según los jóvenes— debe ser un protagonista «otro», público, compañero de igual a igual con el macho, con sus mismos atributos, derechos, facultades, deportes, cigarrillos y ginebra. Adiós a la estrategia suave de la coquetería, adiós a la mórbida y como decadente línea curva que es delicuescencia, que se vayan a paseo la falda, los encajes, la tela ondulante alrededor del cuerpo modelado según canon de curva flébil. Entremos en el paraíso con dos adanes, (¿o dos evas?) que se confunden éstos de espaldas y usan los mismos elementales para unisexualarse, ideal del día, antes el ideal diferenciador mide lo que era terminantemente diverso. En su diversidad residía su atractivo.

Pues ello ha dado pábulo a considerar como mujer de modelo único a la manumitida, es preciso destacar, adelantando a primer término de nuestra admiración a la que no ha claudicado al susurro suasorio de la segunda serpiente. «Tú serás rey», no, «Tú serás hombre», sí. En esa extravagancia ha hecho caer a las féminas el serpentón que seduce, ilusionando en falso. Caer a todas, menos a las fieles a su índole. Pues existe todavía un tipo de mujer que no ha tirado el sentido común al desperdicio, ni cambia su trono maternal, elevado por la modesta pero postulante banqueta del bar. Es la que con cierto tonillo peyorativo, se califica como «mujer de su casa».

Lo que más horroriza a la joven de hoy, es precisamente esa casa. Una casa llena de exigencias, cocina, faenas de limpieza, cálculo en la compra, madrugar obligado. Una casa llena por los siguientes seres: el marido y los hijos. Abruñador deber alimentarlos, tenerlos a punto brillante, ser maestra como lavandera, señora señera como criada de ellos, elegante pero también de delantal, según las horas; sobre todo aceptar una responsabilidad constante, sin paréntesis de tiempo, todos los días, todos los días, todos los días del año y de los años.

Que los hijos los entretengan en la guardería, si es que no se han suprimido antes de nacer; que el marido devore un bocadillo en cualquier cafetería; que ella alterne al salir de la oficina con los chicos majos y los maduros expertos; que la libertad omnímoda una, tan solo, a marido y mujer, desechados los chicos, en una fruición de baile moderno, camaradería sin pasiones, divertimento constante, horros de preocupaciones los que antes se cogían de las manos, y se morían de felicidad el uno por el otro, más que juntos, abrazados. El matrimonio queda en contrato, el divorcio está a la vista, la natalidad baja. Los ingresos de discotecas, bebercios y albergues de noche crecen.

Enfrente de esas mujeres están las otras, las que todavía viven al estilo clásico; un hombre es lo contrario de ellas, por eso complementario de la mujer; el marido es el jefe, a nosotras se ha confiado el más alto honor: propagar la vida, conservarla, hacerla mejor; sobremana, servir. Que servir es la categoría más alta, la que Dios califica. Mujeres-mujeres sin contrabando, sin desfiguraciones, que hacen progresar el nudo de almas, apretado, de la familia, llevan la casa y no les importa ni para vivir, ni envejecer, ni padecer, ni trabajar; porque éste es el deber que han asumido por amor, y el amor y el acrecer la vida es su premio de activas y de madres.

Tomás BORRAS

# SE PODRA AVERIGUAR LA FECHA DE CONSTRUCCION DEL ACUEDUCTO DE SEGOVIA

## Ponencia del profesor Blanco en el VI Congreso Internacional de Estudios Clásicos que se celebra en la Complutense

Es posible que, en un futuro cercano, se logre determinar la fecha exacta de construcción del Acueducto de Segovia, a través de las huellas que han dejado las letras de las inscripciones que debían existir en el monumento, según se desprende de la ponencia leída ayer por la mañana por el profesor Antonio Blanco, dentro de las sesiones de trabajo que se vienen desarrollando en el VI Congreso Internacional de Estudios Clásicos, reunido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense.

Según los estudios del profesor Blanco, se puede construir una tabla de lectura que ayude a descifrar los orificios que las letras de las inscripciones latinas han dejado al irse desprendiendo con el tiempo.

### Quince ponencias

En el transcurso de la mañana fueron presentadas un total de quince ponencias, de ellas nueve a cargo de profesores extranjeros y el resto por catedráticos de diferentes Universidades españolas. En el primer grupo pueden señalarse los títulos de «Las dimensiones sociales de la romanización en la Península Ibérica desde los orígenes al fin del imperio», a cargo del profesor de Burdeos, Robert Etienne; «La cultura micénica en el Lacio», de Emilio Peruzzi; en el Lacio, de Emilio Peruzzi, y la presentada por el profesor Alain Hus, de Pars, sobre la «Resistencia y asimilación de los etruscos a la cultura griega», donde el conferenciante expuso.

En cuanto a las ponencias presentadas por españoles, don Luis Michelena, de la Universidad de Salamanca, habló sobre «Lenguas indígenas y lenguas clásicas en Hispania»; Martín Almagro, de Madrid, sobre «Resistencia y asimilación de elementos culturales del Mediterráneo oriental en la Iberia prerromana»; Juan Maluquer, Universidad de Barcelona, sobre «La escritura prelatina y el desarrollo del urbanismo en Hispania»; José María Blázquez, de Madrid, sobre «Las invasiones nórdicas en la Hispania romana de los siglos IV-V», y Manuel Díaz, de la Universidad de Santiago de Compostela, sobre «Penetración cultural latina en Hispania durante los siglos VI-VII». Por el curioso tema tratado, merece especial mención la ponencia del catedrático de Barcelona, Pedro Palol, sobre «Un ejemplo de coexistencia económica indígena y romana en Clunia: el alfarero de los pájaros y liebres», donde se comentó la existencia en esta localidad castellana en el siglo VI, de un artesano, o grupo de artesanos alfareros que, manteniendo la tradición indígena y técnica en la fabricación de cerámicas, llegan a conseguir que sus obras alcancen especialísima demanda por parte de la población romana en toda la península.

### Reforma del Instituto de Investigación industrial

A propuesta de la Universidad Politécnica de Madrid, el Ministerio de Educación y Ciencia ha dado su conformidad para la nueva estructuración y funcionamiento del Instituto de Ampliación de Estudios e Inves-

tigación Industrial adscrito a la misma.

La misión de este Instituto, que fue creado por decreto el 11 de noviembre de 1922, con el nombre de Instituto de Ampliación de Estudios e Investigación Industrial «José Antonio de Artigas», en honor a su fundador, don José Antonio de Artigas Sanz, consiste en atender a la formación complementaria de los graduados en Ingeniería Industrial; desarrollar la formación permanente de éstos en el campo de la Ingeniería Industrial o afines; impartir enseñanzas correspondientes a las especialidades del tercer ciclo, promover la concesión de becas en el extranjero para el perfeccionamiento de graduados.

### Romería asturiana en Colmenar Viejo

El Centro Asturiano de Madrid en Colmenar Viejo, organizará el próximo 8 de septiem-

bre una gran romería típica asturiana para festejar el día de Nuestra Señora de Covadonga.

Los actos comenzarán a las 13 horas con una misa solemne en bable, cantada por la Agrupación Coral del Centro Asturiano de Madrid. Seguidamente tendrá lugar una exhibición folclórica a cargo de los grupos del Centro, y a continuación una comida campestre.

Por la tarde, competición de bollos entre los equipos del Escarpín y el Centro Asturiano.

El acceso a la romería será libre para todos los socios y simpatizantes, quienes podrán llegar a Colmenar tomando los autocares que para tal efecto partirán desde la Plaza de Castilla.

### Aumentan los vuelos Madrid-Santiago de Chile

Las líneas aéreas chilenas han anunciado que a partir del 28 de octubre próximo aumentará a tres sus vuelos semanales desde y a Santiago de Chile, con escalas en Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.

Esta nueva frecuencia afectará a los horarios y días de salida y llegada a Madrid de los aviones 707 de las líneas aéreas chilenas en la siguiente forma: Llegadas a Madrid (continuando luego a París y Frankfurt): martes, 15 horas; viernes, 9,45, y domingo, 15 horas.

Salidas de Madrid (procedente de Frankfurt y París), lunes, miércoles y sábados, a las 23,30 horas.

## ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA EN LA ESCUELA DE BROMATOLOGIA

Se abre un período de matrícula para alumnos oficiales en la Escuela de Bromatología de la Universidad Complutense de Madrid, del 5 al 30 de septiembre, para seguir las enseñanzas de técnico bromatólogo, siendo imprescindible al efectuar la matrícula la presentación del título de licenciado, doctor universitario, ingeniero de Escuela Especial Superior, o copia notarial del mismo, o certificado de estudios acreditativos de estar en uno de los dos últimos años de la licenciatura, sin tener asignaturas pendientes de cursos anteriores; partida de nacimiento, nueve fotografías y Documento Nacional de Identidad, así como el abono en metálico correspondiente.

Para efectuar dichas matrículas, así como para mayor información, todos los días laborables, excepto sábados, de 4,30 a 6,00 de la tarde, en la Secretaría de la Escuela.

### Examen de ingreso para ayudantes de Alimentación

Se abre un período de inscripción para el examen de ingreso de ayudantes de Alimentación en la Escuela de Bromatología de la Universidad Complutense, de Madrid, durante los días 5 al 20 del mes de septiembre, siendo condición indispensable haber cumplido la edad de dieciocho años, estar en posesión de un título de Enseñanza Secundaria y no padecer enfermedad infecto-contagiosa ni defecto físico. En el momento de la inscripción habrán de presentar partida de nacimiento o libro de familia, el título correspondiente, el Documento Nacional de Identidad y dos fotografías tamaño carné.

Con anterioridad al examen se someterán al oportuno reconocimiento médico.

Dicho examen de ingreso, que consistirá en un ejercicio escrito de cultura general, relacionado con temas generales de alimentación, tendrá lugar en los últimos días del mes de septiembre.

Para mayor información, en la Secretaría de la Escuela, de 4,30 a 6,00 de la tarde, excepto sábados.



# QUE EL PIRINEO ESPAÑOL SEA DECLARADO PARQUE NACIONAL

## Conclusiones de la Convención de Amigos de la Naturaleza

PAMPLONA. (Cifra.) — Que el Pirineo español sea declarado Parque Nacional de principio a fin, y la pronta aprobación y vigencia del reglamento de aplicación de la ley de Contaminación Atmosférica y Consejos Provinciales de Defensa de la Naturaleza, son, entre otras, las principales conclusiones a que han llegado las 16 agrupaciones españolas que se han dado cita en la Convención Nacional de Asociaciones de Amigos de la Naturaleza, celebrada en Pamplona.

El preámbulo de las mismas habla también de la constitución de la Unión de Asociaciones, cuyo Comité ejecutivo estará compuesto por un representante de cada agrupación, y cuya sede radicará en la capital navarra hasta el año próximo, en que pasará a Oviedo, donde tendrá lugar la II Convención Nacional, idéntica a la que ha tenido como escenario las aulas de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Navarra, gentilmente cedidas para esta ocasión a la ANAN

(Asociación Navarra de Defensa de la Naturaleza), cuyas realizaciones en suelo navarro han sido observadas por los numerosos asistentes a esta reunión.

Destacan también en las conclusiones que serán elevadas a la Administración las siguientes ideas: el problema de los residuos (industriales, urbanos, rústicos...) necesitan, por un lado, la aplicación rigurosa del reglamento de actividades insalubres, molestas, etc., y, por otro, una sabia política municipal, prohibiendo el uso de venenos químicos con fines de eliminación de especies animales.

Por otra parte, se puso de manifiesto la conveniencia de que la multiplicidad de comisiones e instituciones estatales y regionales cristalicen en un Ministerio de Medio Ambiente.

### Simposio de Cromatología en Barcelona

BARCELONA. (Cifra.) — La cromatología, una de las re-

cientes ramas de la Química, va a ser motivo de que casi 900 profesionales de la química, la medicina, la industria y la investigación, se den cita en Barcelona para atender a las sesiones de trabajo del X Simposio Internacional de Cromatología, que tendrá lugar del 30 de septiembre al 4 de octubre.

Esta especialidad química analítica, gracias a la cual lo mismo se puede descubrir el fraude en la composición de un vino, que importantes enfermedades en una persona a través del metabolismo, va cobrando cada vez mayor relieve en el desarrollo de la química, razón por la que se celebra este Congreso en España. Una amplia temática, que desarrollarán las más destacadas figuras mundiales de la Cromatología, se va a abordar en el Simposio, en el que se expondrán ponencias sobre química forense, la cromatología en el fraude alimenticio, en la contaminación atmosférica, aplicaciones en la bioquímica y otros muchos.

En una de las plantas del Palacio de Congresos de Montjuich, coincidiendo con el simposio, una exposición de cromatogramas y material para estas técnicas será ofrecido a los profesionales e industriales. En ella se van a presentar a la consideración de los congresistas y visitantes los últimos avances técnicos en material para la práctica de la cromatografía.

### II Certamen Internacional de Cine Aficionado

CUENCA. (Pyresa.) — A lo largo de la segunda quincena del mes de noviembre del presente año tendrá lugar en esta ciudad el II Certamen Internacional de Cine Aficionado, que organizan el Cine-club «Chaplin» y la Casa de la Cultura de Cuenca.

A dicho certamen podrán concurrir cuantos aficionados lo deseen, con películas en 8, singles 8 o super 8, mudas o sonorizadas, y con una duración máxima de treinta minutos.

Para premiar a las mejores cintas varias entidades oficiales y privadas han ofrecido su colaboración, que se traducirá en: dos premios de 25.000 pesetas, uno de 15.000 y otro de 10.000, además de otros premios en metálico y diversos trofeos.

### Preparativos para el XXIV Festival Internacional de Santander

SANTANDER. (Cifra.) — Cuando el Festival Internacional santanderino acaba de bajar el telón de su XXIII edición, sus organizadores anuncian ya la puesta en marcha de la edición XXIV para 1975.

A manera de adelanto, la Delegación Provincial de Información y Turismo de Santander ha dado a conocer las más importantes novedades que tendrá el Festival Internacional, en agosto del año próximo, y que contará con la actuación del arpista internacional Nicanor Zabaleta, la cantante Montserrat Caballé, el violinista mundial Jehudi Menuhin y los pianistas Geza Anda y R. Kikuchi. Junto a éstos, actuarán la Orquesta de la RTVE y la Royal Philharmonic Orchestra de Londres.

## A QUIEN CORRESPONDA

## FALTA ALUMBRADO PUBLICO EN LA CIUDAD LOS ANGELES

Muy señores míos:

Me permito molestar su atención en calidad de presidente de la comunidad de vecinos del bloque 405-B de la Ciudad Los Angeles, de Madrid, pero haciéndome eco de los presidentes que se encuentran en la misma situación, para denunciar públicamente un estado que, en mi modesto entender, resulta ya insostenible.

Desde hace algunos meses, en la mayor parte de las viviendas situadas en la Ciudad Los Angeles se carece de alumbrado público, con todo lo que ello representa de incomodidad y peligro para las familias que las habitamos, además de resultar indiscriminados si se tiene en cuenta que en otra minoría de viviendas, por causas desconocidas por mí, si poseen y disfrutan de alumbrado.

Lo cierto es que siendo una barriada populosa cuya construcción se comenzó hace más de quince años; estando enclavada en Madrid, capital de España; estando próximos a comenzar el último tercio del siglo XX, cuya predominante son ya los viajes espaciales; existiendo, como existe, una instalación eléctrica para todas las calles de la colonia, que venía funcionando normalmente desde hace muchos años, un mal día nos cortan la luz y nos dejan sumidos en la más absoluta de las tinieblas, solamente atenuados en las poéticas noches claras y de luna llena. Triste sino, pues, el de unos ciudadanos que, a pesar de haber llamado a muchas puertas para solucionar un problema ajeno a ellos, se encuentran impotentes de conseguirlo, a pesar de estar dispuestos a pagar su costo, hasta tanto lo haga el que proceda.

Dicho costo lo hemos venido soportando hasta el 31-XII-73, pagando oportunamente a Virelsa y Diorva, cuyas sociedades administraban a los vecinos de Los Angeles, pero al cesar en su administración, suspendieron tales pagos e hicieron entrega de la red de alumbrado público al Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, dando como resultado que el consumo de la energía no lo paga nadie, por lo que Iberduero, S. A., corta su servicio.

Y pienso yo, y como yo miles de vecinos, si no existirá en Madrid algún organismo que pueda obligar a dar el suministro eléctrico, sin perjuicio de que posteriormente sea abonado por quien corresponda. Si así fuera, les quedaría profundamente agradecidos, tanto si realizan, en nombre de todos los que tenemos que soportar esta situación, la oportuna denuncia, o me indicaran dónde puedo hacerla y cómo; siempre que no fuese en el Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, donde, según tengo entendido, conocen nuestro problema desde el primer día de producirse y hasta la fecha no se le ha dado solución.

Con gracias anticipadas por su atención, aprovecho la ocasión para saludarles muy atentamente.

Firmado:

Emilio Rodríguez Alarma.

Bloque 405-B, 3.º izquierda. Tel. 217 84 58.

Ciudad Los Angeles. Madrid-21.

## Marino Peña, nuevo director adjunto de TVE

MADRID. (Pyresa.) — El director general de Radiodifusión y Televisión ha nombrado director adjunto de Televisión Española a don Marino Peña, que actualmente desempeñaba el cargo de director adjunto de programas.

El señor Peña es técnico de radiodifusión y televisión e ingresó en Prado del Rey en los servicios informativos. A lo largo de doce años ha desempeñado diversos cargos de responsabilidad, tales como la Secretaría técnica de programas de la Segunda Cadena, dirección de la Segunda Cadena y Jefatura de los servicios de programación de Televisión Española.

## Discursos del Consejo Nacional de la Sección Femenina

### Nueva publicación de Ediciones del Movimiento

Ediciones del Movimiento acaba de publicar un folleto en torno al reciente XXVII Consejo Nacional de la Sección Femenina, que se celebró en Logroño del 26 de mayo al 1 de junio pasado. Recoge los discursos pronunciados en distintas sesiones por el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil de la capital riojana, don José Esteban Santisteban; la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; el Vicesecretario General del Movimiento, don Antonio José García Rodríguez-Acosta, y del Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina.

A través de ellos resulta fácil comprobar el camino recorrido por la Sección Femenina, desde unos orígenes limpios y legítimamente ambiciosos, hasta un presente venturoso en sus logros y prometedor en sus nuevos y cotidianos horizontes. La Sección Femenina, dice la presentación del folleto, ha sumado la decidida incorporación de la mujer a las misiones comunes de nuestra colectividad, reflejada, por citar unos datos concretos, en algunos de los puestos ocupados hoy por ella en nuestros organigramas convencionales.

## NECROLOGICA

### HA MUERTO EL PRESIDENTE DE CARITAS INTERNACIONAL

MADRID. (Cifra.) — Monseñor Carlos H. Vath, presidente de Caritas Internacional, falleció el pasado día 18 de agosto, a los sesenta y cinco años de edad en Kranuechel (Alemania), informa Caritas Españolas en un comunicado de Prensa.

Monseñor Vath fue elegido al más alto cargo del organismo internacional en la IX Asamblea General, celebrada en 1972, y ha desempeñado su cargo durante dos años.

El fallecido presidente nació en Niederlahnstein, a orillas del Rin, el 12 de octubre de 1909. A los veintinueve años viajó a China para ejercer su carrera comercial. Casi con cuarenta años de edad, en 1948, entró en el Colegio Beda de Roma para las vocaciones tardías, siendo ordenado cuatro años más tarde sacerdote al servicio de la diócesis de Hong-Kong.

Monseñor Vath desarrolló una intensa vida de asistencia y ayuda a los necesitados, llegando a construir centros médicos, barrios enteros, dispensarios flotantes y móviles.

Caritas Internacional le eligió primero como vicepresidente para Asia, para terminar siendo elegido como presidente del organismo internacional. Pese a sobrevenir su enfermedad, un año después de su elección, no dejó de ocuparse de los problemas de Caritas en los países del tercer mundo.

## GUIA TELEFONICA DE MADRID Y POZUELO DE ALARCON TOMO V PAGINAS TURISTICAS

Quedará cerrado el original el próximo día 25 de septiembre. La edición constará de 950.000 ejemplares.

Antes de la citada fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones que deseen, mediante carta certificada, dirigida a las Oficinas de la Compañía, Jefe Comercial, Av. José Antonio, 28 - Madrid-13.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede actualizar su situación con la Compañía, dirigiéndose a nuestras Oficinas Comerciales, antes del cierre de la Guía, para que su nombre figure en ella.

Si Vd. quiere la suscripción de otras Guías

puede recibirlas, en el momento de su publicación, comunicándolo a la Oficina Comercial correspondiente.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



# EL PRIMER PREMIO DE ARTICULOS SOBRE LA TOJA, PARA CUNQUEIRO

● **Fernando Onega también ha sido galardonado por un trabajo publicado en ARRIBA**

LA CORUÑA. (Cifra.) — Alvaro Cunqueiro y Jesús Vasallo han obtenido el primero y segundo premios del I Concurso de Artículos de Prensa convocado por La Toja Cosméticos, Sociedad Anónima, para exaltación de las bellezas y características naturales de la isla de La Toja.

La presidencia de honor del jurado la comparten Carmela Arias y Díaz de Rábago, condesa de Fenosa, y Pío Cabanillas Gallas, Ministro de Información y Turismo, y el presidente efectivo del jurado es Jo-

sé Filgueira Valverde, director del Museo Provincial de Pontevedra, catedrático y presidente del Instituto de Estudios Gallegos «Padre Sarmiento».

El jurado acordó conceder el primer premio, dotado con 100.000 pesetas, al artículo «Un viaje a La Toja», de Alvaro Cunqueiro, publicado en el diario «Faro de Vigo».

El segundo premio, dotado con 50.000 pesetas, al artículo «La Toja, la del sosiego», de Jesús Vasallo, publicado en los diarios «ABC», de Madrid, y «El Pueblo Gallego», de Vigo.

## Fernando Onega, tercer premio

Se conceden los cuatro tercios premios, dotados cada uno de ellos con 25.000 pesetas, a los autores siguientes: «Mila gro en El Grove», de Alfonso Paso, publicado en el diario «El Alcázar», de Madrid; «Carta a un viajero que aún no estuvo en La Toja», de Jorge Víctor Sueiro, publicado en los periódicos «ABC», de Madrid; «Ideal», de Granada; «Levante», de Valencia; «Línea», de Murcia; «Proa», de León; «Sur», de Málaga; «Diario de Avila», «Diario de Barcelona», «Heraldo de

Aragón» y «La Nueva España», de Oviedo; «El ejemplo de La Toja», de Fernando Onega, publicado en el diario ARRIBA, de Madrid, y «La Toja, balneario integral», de Santos Sánchez-Marín, publicado en «El Ideal Gallego», de La Coruña.

Ante la calidad de otros artículos presentados al concurso, el jurado concede un accésit de 10.000 pesetas a cada uno de los autores que se relacionan a continuación, por orden alfabético: J. Barcalá, Gregorio Blanco Martínez, Couselo, Felipe

Fuente Macho (Fuyma), Fernando García Pereira, Arsenio Muñoz de la Peña, Amalia Osorio, José Piñeiro Ares, Ramiro Prunes Puig, Ramón María, Pedro Rial López, Manuel Roldán, Santiago Sánchez, Rogelio de Santiago y Martínez, Mariano Tudela, Fermín Vilaboa Lemos Viñas Calvo.

El jurado, en reconocimiento a la difusión alcanzada por los artículos publicados en diferentes medios informativos y de los que son autores Jorge Víctor Sueiro y Pedro Rial López, acuerdan conceder un premio especial y complementario a cada uno de ellos, dotado de 25.000 pesetas.

## Consiguen 50 premios literarios en cooperativa

FOYOS (Valencia). (Cifra.) — Medio centenar de premios lleva ya conseguidos este año el grupo de jóvenes de la localidad que trabajan en régimen de cooperativa literaria.

Esta cota de cincuenta se ha alcanzado al lograr Vicente Luis Chirivella Bendicho la «Viola d'Or» en los juegos florales de Fuentalahiguera, en esta provincia. El premio le fue concedido por su composición poética en valenciano «Comunió entre germans».

## Concurso de narraciones infantiles sobre nuestros mayores

Con motivo de la próxima celebración de la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores, el Servicio de Asistencia a Pensionistas de la Seguridad Social, en colaboración con la Confederación Española de Cajas de Ahorro, ha organizado los Concursos Provinciales y el Nacional de Narraciones infantiles entre alumnos de Enseñanza General Básica comprendidos entre los once y los quince años de edad.

Las bases pueden solicitarse en las Delegaciones Provinciales de Mutualidades Laborales y en las Mutualidades Laborales de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria. Los Centros de Enseñanza e Institutos de Madrid pueden interesarlos del Departamento de Información del Servicio de Asistencia a Pensionistas, Infanta Mercedes, 7. Madrid-20.

Los premios provinciales se otorgarán por una Caja de Ahorros Confederada de la provincia, que facilitará una libreta con inscripción inicial de 5.000 pesetas, y un lote de libros para los del segundo premio.

El primer premio nacional consistirá en un viaje de diez días de estancia completa en una Residencia de la Seguridad Social, para el alumno premiado, acompañado de dos personas de avanzada edad, que él designe.

El segundo premio será otorgado por la Confederación de las Cajas de Ahorro, por un importe de 10.000 pesetas.

El tema sobre el que habrán de versar los trabajos —que no podrán exceder de tres folios— será el de «Nuestros mayores», concretamente la persona de los abuelos, el jubilado, etc.

# Agenda

MIÉRCOLES, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1974

SAN MOISES

Día doscientos cuarenta y siete del año, cuarto de la primera semana del noveno mes. Faltan, pues, ciento dieciocho días para que finalice 1974. El Sol sale a las 5,45 horas y se pone a las 18,43 horas. La Luna sale a las 19,37 horas y se pone a las 8,19 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y PRO-NOSTICO BREVE PARA HOY.

Máxima: 23, a las 15 horas.  
Mínima: 11,8, a las 6,30 horas.  
Sin cambios importantes.

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 306

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De nueve y media de la mañana a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGAZUELA-VILLAVERDE: Jacinto Verdager, 13; paseo de la Chopera, 13; paseo Acacias, 59; Doctor Sanchis Banús, número 31; avenida Cerro Angeles, 27.

BUENAVISTA: Cartagena, 20; Lagasca, 192; General Pardiñas, 20; D'Donnell, 47; calle de Recoletos, 17.

CARABANCHEL: El Toboso, 16; Avefría, 32; Antolina Merino, 13; Nuestra Señora de Fátima, 97; G. Romero Basart, 7; B. Puerto Chico, Camarena, 200; Tembleque, 144; Villaviciosa, 48; Villamín, 41; Ermita del Santo, 12; Nuevo Trazado entrando por Sandeogracias.

CENTRO: Barquillo, 31; Preciados, 14.  
CHAMARTIN: Blosca, 2; paseo de La Habana, 144; Rafael Salgado, 19; Serrano, 206; San Jullo, 11; Corazón de María, número 19; López de Hoyos, 301; Calle Particular, 8.

CHAMBERI: General Alvarez Castro, 24; Ríos Rosas, 14; Fuencarral, 83.

LATINA: Toledo, 46; Av. Valladolid, 71; Calatrava, 28.  
RETIRO-MEDIODIA: Marqués de Cubas, 16; Santa Isabel, 7; Fray Luis de León, 10; Juan de Urbieto, 73.

TETUAN: Isla de Malta, 5; Pico Balaitus, 16; General Aranda, 7; Bravo Murillo, 305; paseo Dirección, 95; paseo Leñeros, 27; General Moscardó, 35; Capitán Haya, 25.

UNIVERSIDAD: Isaac Peral, 38; Andrés Mellado, 1; Luisa Fernanda, 17.

VALLECAS: López Gras; avenida San Diego, 70; Pedro Laborde, 37.

VENTAS: Valderrobles, 11; Alberique s/n; Fernando Gabriel, 18; Los Urquiza, 21; Virgen del Partillo, 29; San Emillo, número 8.

Días laborables: De cuatro y media de la tarde a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez diez del día siguiente

ARGAZUELA-VILLAVERDE: Jacinto Verdager, 13; paseo de la Chopera, 13; paseo Acacias, 59; Doctor Sanchis Banús, número 31; avenida Cerro Angeles, 27.

BUENAVISTA: Martínez Izquierdo, 84; Alcalá, 181; General Pardiñas, 61; Alcalá, 64.

CARABANCHEL: Urogallo, 21; Valle de Oro, 7; Ed. Morales, 14; plaza de las Meninas, 7; Duquesa Tamames, 35; Duquesa Parcent, 82; avenida Aviación, 109; Illescas, 15; Cebros, 30; paseo de Extremadura, 139.

CENTRO: Luna, 18; Hortaleza, 2.

CHAMARTIN: B. San Lorenzo, bloque 68; avenida Pío XII, número 94; Pedro Muguruza, 8; avenida Habana, 7; Torpedero Tucumán, 6; Uruguay, 18; Marcenado, 29; avenida de América, 11; B. Parque Santa María, bloque 11.

CHAMBERI: Alonso Cano, 93; Zurbano, 89; General Sanjurjo, 20; Joaquín García Morato, 34; Alcalá Gallano, 8.

LATINA: Mayor, 59; paseo Onésimo Redondo, 12.

RETIRO-MEDIODIA: Núñez de Arce, 15; Lavapiés, 34; paseo de las Delicias, 50; Ibiza, 66; Av. Ciudad Barcelona, 27.

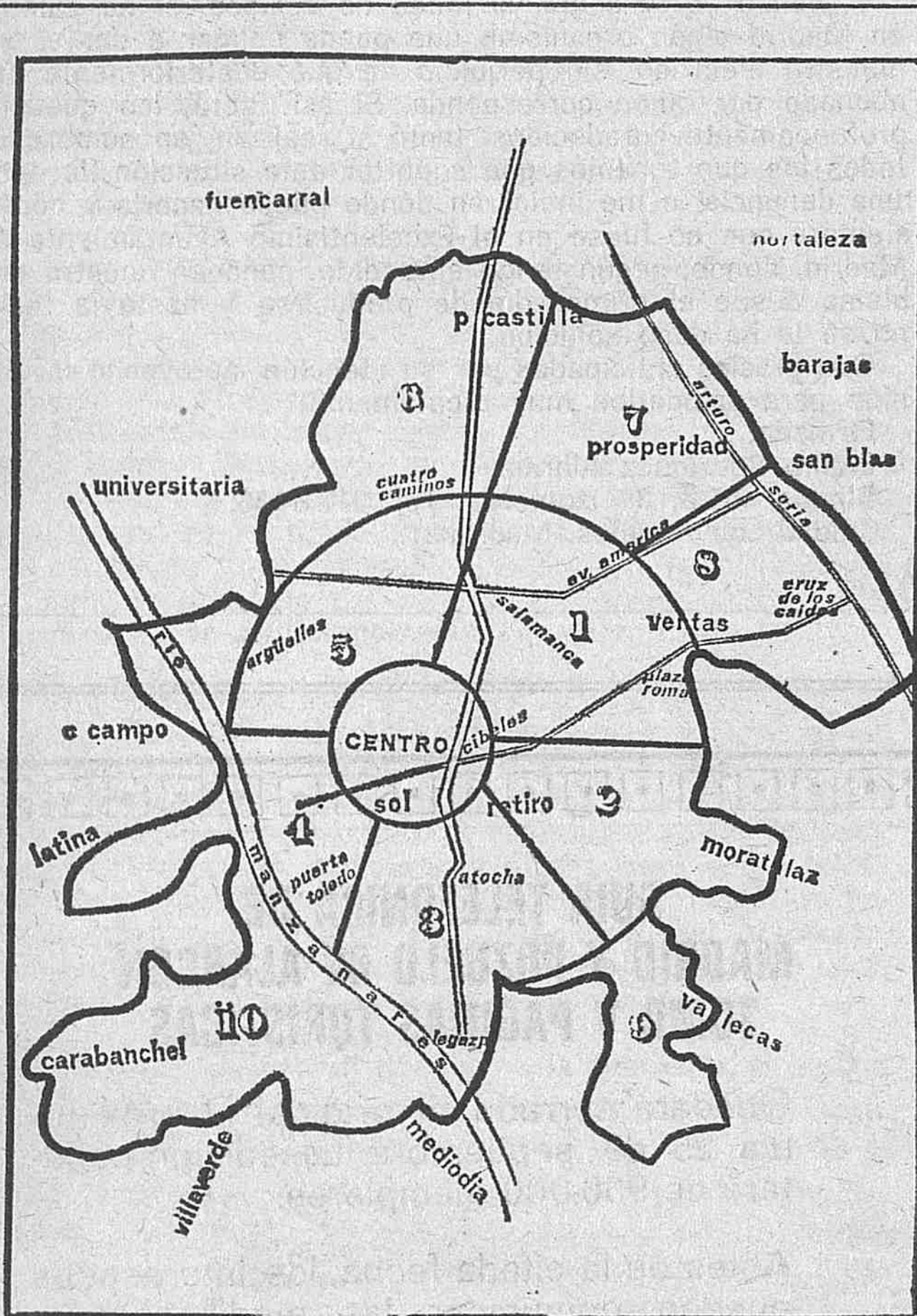
TETUAN: Pobl. Dirg. Fuencarral; Isla de Oza, 54; Garcilúo, 13; Bravo Murillo, 200; Palencia, 2.

UNIVERSIDAD: Av. Reina Victoria, 25; Ecija, 9; Acuerdo, 38; Fernández de los Ríos, 53.

VALLECAS: Av. de la Albufera, 12; Juan Mazo, 28; Huerta Hachero; Col. Sardnoro, bloque 33.

VENTAS: Grupo Res. Alameda Osuna; Vizconde de los Asilos, 14; Mieres; Vital Aza, 79; Sambara, 31; S. Lamberto, 11; paseo del Marqués de Zafra, 43.

6-B



## LA CONTAMINACION

Al mantenerse la atmósfera de nuestra capital con un grado de estabilidad bajo, el nivel medio de contaminación soportado por el recinto urbano a lo largo de las últimas veinticuatro horas seguía correspondiendo a valores moderados.

Sin embargo, a pesar de que las concentraciones de dióxido de azufre han permanecido prácticamente invariables, las correspondientes a los humos, como consecuencia de la mayor densidad del tráfico, han experimentado un incremento que, por las circunstancias expuestas anteriormente, no ha sido demasiado importante.

Los valores más altos de entre los registrados ayer se dieron en los puntos siguientes: Paseo del General Primo de Rivera, calle de María de Molina, Glorieta de Carlos V y Paseo de las Delicias.

Zonas: 2, 7, 8 y 9: Contaminación débil.

Zonas: Centro, 1, 3, 4, 5, 6 y 10: Contaminación moderada.



## BENEFICIOS FISCALES PARA EMPRESAS PETROQUIMICAS

MADRID. (Cifra).—Se conceden a varias empresas petroquímicas y por un plazo de hasta el 30 de septiembre de 1977, los beneficios fiscales sobre industrias de interés preferente para las instalaciones que se indican, según orden del Ministerio de Hacienda que ayer publicaba el «Boletín Oficial del Estado».

### «Sin ahorro no habría financiación de la industria básica española»

MADRID. (De nuestra Redacción).—«Si fallase el ahorro podría colapsarse gran parte de la financiación de la industria básica española», dice en la revista «Ahorro» don José Joaquín Sánchez Dronda, nuevo presidente de la Confederación Española de Cajas de Ahorros.

Podría ingenuamente pensarse, dice en otro punto, que un menor crecimiento de nuestros recursos ajenos y, por tanto, una menor disponibilidad podría compensarse con un incremento de los porcentajes de inversión obligatoria en valores, medida que, aunque fuera eficaz a corto plazo, tendría para nuestras instituciones un signo totalmente negativo, al obligarlas a abandonar el campo del crédito en el que vienen efectuando una eficaz labor.

### Altos Hornos del Mediterráneo absorbe a A. H. de Vizcaya

PUERTO DE SAGUNTO (Valencia). (Cifra).—Con ocasión de la Asamblea general de accionistas de Altos Hornos del Mediterráneo, celebrada en esta población, el pasado 7 de mayo, su presidente, Juan Miguel Villar Mir, en uno de los pasajes de su discurso, manifestó que estaba muy avanzada las gestiones para la absorción de la factoría de Altos Hornos del Mediterráneo, localidad por la citada empresa Altos Hornos del Mediterráneo, absorción que se efectuó el 15 de julio último y que se ha comunicado ahora.

Continúan los trámites para que todas las factorías de Altos Hornos de Vizcaya queden integradas (probablemente en el año 1975), según declaraciones del señor Villar Mir en la citada Asamblea, con lo que se producirá, caso de que lleguen a buen fin las gestiones, la mayor concentración industrial del país.

## VENTAS

OCASION, cese negocio, vendemos juego completo máquinas elaboración madera, bancos, aprietos, turé, precios verdadera ganga. Calle Marqués de Zafra núm. 8. Telef. 2 55 26 24.

## COMPANÍA GENERAL DE INVERSIONES, S. A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado el reparto de un dividendo activo, a cuenta de los beneficios sociales de 1974, contra cupón número 65, con arreglo al siguiente detalle:

Acciones números 1 al 2.000.000, a pesetas 20 líquidas por acción.

Acciones números 2.000.001 al 3.500.000, a pesetas 6,67 líquidas por acción.

El expresado dividendo se hará efectivo a partir del día 16 de septiembre del año actual, en las oficinas centrales y sucursales de las siguientes entidades: Banco Central, Banco de Valencia y Banco de Santander.

Madrid, 28 de agosto de 1974.—EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.



## E.N. HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S.A.

Habiéndose agotado, después del corte del cupón número 40, los cupones impresos en las acciones de esta Sociedad, preferentes, Serie C, números del 1 al 1.000.000 inclusivos, se pone en conocimiento de los tenedores de dichas acciones que a partir del día 5 de septiembre se procederá a la entrega de las correspondientes hojas de agregación de cupones, que comprenden los números 41 al 80 inclusivos, contra presentación de los títulos y pólizas de propiedad.

Se atenderá el servicio indicado todos los días laborables, de 9 a 13 horas, en el domicilio social, paseo de Gracia, número 132.

Barcelona, 28 de agosto de 1974.—El Director General, Francisco Guarner Vila.



## Siempre de actualidad

Renault 6, siempre fiel, generoso y eficaz, actualiza una vez más la confianza que ha sabido ganarse entre los buenos conocedores de automóviles y presenta su nueva cara, rejuvenecido y «al día».

Además de sus tradicionales ven-



Nueva calandra.

tajas —solidez mecánica, capacidad y buen rendimiento—, el Renault 6 de siempre aparece hoy más actual: Nueva calandra, faros rectangulares, nuevos paragolpes, con pilotos empotrados



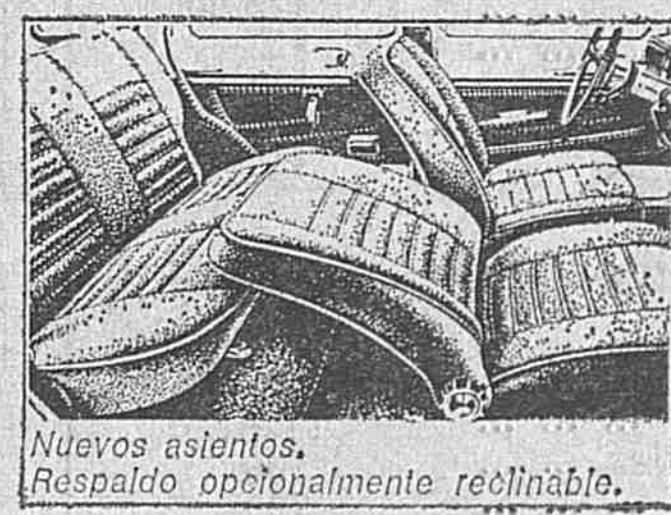
Asientos traseros abatibles. Nuevos paragolpes.

los delanteros, piso totalmente enmoquetado, nuevo guarnecido de puertas y techo, asientos tapizados en tela, los delanteros deslizables en sentido longitudinal y de respaldo opcionalmente reclinable.

### Características técnicas:

4 cilindros. Camisas húmedas re-

cambiables. Potencia DIN 44 CV a 5.900 r.p.m. Par máximo DIN 6,7 kg. m. a 3.500 r.p.m. Batería 12 V. 4 velocidades sincronizadas. Velocidad 130 km/h. Consumo 6,5 l. cada 100 km. a una velocidad de 80 km. de media, en terreno me-



Nuevos asientos. Respaldo opcionalmente reclinable.

dianamente accidentado. Electroventilador automático. Tracción delantera. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Barras de torsión y antibalanceo. Frenos de disco en las ruedas delanteras.



## RENAULT 6

un coche de confianza



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

## CONTINUA LA MISMA TONICA DE DEBILIDAD MADRID

MADRID. (Cifra.)—A pesar de dar comienzo un nuevo mes y de que la afluencia de público ha sido mayor, debido al regreso de los veraneantes, la Bolsa continúa con la misma tónica de debilidad, con que cerró la semana y el mes; quizá se deba aún a la falta de orientación del público en sus primeros momentos de asistencia al parquet. Las bajas alcanzaron a todos los departamentos, siendo una de las más acusadas la de monopolios. De un total de 127 clases de valores connotados en renta variable, 28 suben, 61 bajan y 38 no varían.

Indice general de la sesión: 107,19 contra 107,62.

### BARCELONA

BARCELONA. (Cifra.)—Se inicia la semana en la Bolsa de Barcelona con una sesión en la que el dinero ha hecho su aparición, siendo absorbido por la presión de la oferta. Se han continuado los recortes en los cambios, aunque de escasa cuantía.

Se han contratado 113 clases de acciones, de las 29 suben, 55 bajan y 29 no experimentan variación. El índice general ponderado pierde 56 centésimas, cerrando a 107,72 y el simple pierde 52 centésimas, cerrando a 112,54.

### BILBAO

BILBAO. (Cifra.)—La mayor actividad desplegada por la Bolsa en esta jornada, que inaugura el ciclo, no ha podido disimular la existencia de un papel que ha venido presionando a lo largo de la sesión, ocasionando con su insistencia pérdida en la mayoría de los valores tratados, siendo, por otra parte, negativo el resultado ofrecido por los distintos corros.

Cabe exceptuar de esta inclinación las acciones del Santander y Popular del grupo bancario; Olarra y Forjas Alavesas, del siderúrgico, y Faes, del industrial, advirtiendo al final de la sesión la misma posición de oferta que ha prevalecido a lo largo de la mañana de ayer.

De 69 valores que cotizan suben 13, bajan 41 y repiten 15.

Indice general, 109,17, -0,40.

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE CENTRAL LECHERA GANADERA, S. A.

Central Lechera Ganadera, S. A., de conformidad con lo previsto en la Ley sobre el régimen de las Sociedades Anónimas y en los Estatutos de la Sociedad, convoca a los señores accionistas de la misma para la celebración de la Junta General Ordinaria, el día 20 de septiembre de 1974, a las 17,30 horas, en primera convocatoria, y en segunda convocatoria, si procediere, el día 21 del citado mes, a la misma hora, en el domicilio social, calle Julián Camarillo, número 29, con arreglo al siguiente Orden del Día:

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuentas del Ejercicio cerrado en 31 de marzo de 1974.
- 2.º Renovación del Consejo de Administración.
- 3.º Nombramiento de Censores de Cuentas.
- 4.º Nombramiento de Interventores para aprobación del Acta.
- 5.º Ruegos y preguntas.

VALORES	Ayer	VALORES	Ayer	VALORES	Ayer		
FONDOS							
Interior 1971 ... ..	139,75	P. Valderrivas ... ..	445	Española Cinc ... ..	—		
Exterior ... ..	—	Finan. y Minera ... ..	—	Duro Felguera ... ..	126		
Amort. 4 % E 1950 ...	—	Valenciana Cem. ... ..	575	Material y Cons. ... ..	—		
— 4 % N 1971 ... ..	124,50	Crist. Española ... ..	829	Me-al-Mazda ... ..	—		
— 4 % J 1953 ... ..	—	Cantabria ... ..	—	Nueva Montaña Q. ...	213		
— 3,50 % 1951 ... ..	116	Draquados ... ..	1.100	Olarra ... ..	1.050		
— 3 % 1928 ... ..	109,50	Encinar de los Reyes ...	251	Tubacex ... ..	—		
Céd. Inversiones ... ..	101	Vallehermoso ... ..	—	AUTOMOVIL			
D. Universitaria ... ..	—	Alcázar ... ..	246	S.E.A.T. ... ..	244		
Colonización ... ..	—	Bami ... ..	—	Citroën Hisp. ... ..	142		
R. Nacional ... ..	—	Ceisa ... ..	—	Femsa ... ..	—		
Renfe ... ..	112	Cevasa ... ..	—	Fasa-Renault ... ..	169		
Ayuntamiento 1931 J...	—	Eurobuilding ... ..	—	M. Santa Ana ... ..	116		
— 1931 E... ..	—	Hispana ... ..	—	C. NAVAL			
— 1941 ... ..	—	Metropolitana ... ..	(331)	Astilleros Esp. ... ..	—		
— 1946 ... ..	—	Simane ... ..	—	Naval Levante ... ..	—		
Cédulas Hipotec. A ...	—	Urb. Metro ... ..	265	TELEF. Y RADIO			
— B ... ..	—	Vacesa ... ..	—	Marconi Española... ..	—		
— C ... ..	—	Zabalburu ... ..	(296)	Telefónica ... ..	392		
— exentas ... ..	114	INVERSION		TRANSPORTES			
— interpro... ..	—	Baniver ... ..	150	Aviaco ... ..	(102)		
— con lotes ... ..	103,50	G. Inversiones... ..	—	Metro ... ..	176		
— preferentes... ..	—	Cartemar ... ..	—	VARIOS			
ACCIONES						Proinvesa ... ..	—
BANCOS						Grupo Velázquez ... ..	(1.235)
COMERCIALES						FONDOS INVERS.	
Andalucía ... ..	—	Cartenor ... ..	(104)	Nuvofondo ... ..	—		
Atlántico ... ..	995	Cartinbao ... ..	290	Crecinco... ..	225,90		
Bilbao ... ..	1.290	Cartisa ... ..	474	Prespa ... ..	—		
Central ... ..	1.336	A. Castellana ... ..	463	Eurovalor ... ..	—		
Banesto ... ..	857	Ceivasa ... ..	790	Ahorrofondos ... ..	—		
Exterior ... ..	—	C. Mobiliaria ... ..	835	Inrenta ... ..	—		
General ... ..	1.383	Eurocartera... ..	—	Mediterráneo ... ..	—		
Guipuzcoano ... ..	960	Fibansa ... ..	940	Suma... ..	—		
Herrero ... ..	1.741	Finsa ... ..	—	Fondiberia ... ..	—		
Hispano ... ..	774	Fipansa ... ..	336	Rentfondo ... ..	—		
Ibérico ... ..	1.053	Ahorroloque ... ..	110	Fortisa ... ..	—		
López Quesada... ..	1.165	Hispamer ... ..	315	Eurovalor II ... ..	—		
Mercantil ... ..	(1.730)	Insa ... ..	190	Gesta ... ..	—		
Popular ... ..	1.002	Invasa ... ..	289	Fondonorte ... ..	—		
Rural-Med. ... ..	—	I. Herrero ... ..	852	Gesteval... ..	—		
Santander ... ..	1.130	Inbazasa ... ..	—	Planinve ... ..	—		
Valencia ... ..	1.945	Juan Bravo ... ..	105	Blanserfond ... ..	—		
Valladolid ... ..	—	Montelirio ... ..	—	Inverfondo ... ..	—		
Vizcaya ... ..	1.043	Patrisa ... ..	—	Plusfondo ... ..	—		
Zaragoza ... ..	1.427	Popularinsa ... ..	—	Fonbancaya... ..	—		
INDUSTRIALES						Fonduión ... ..	—
Bandesco... ..	—	Rentisa ... ..	216	Profondo ... ..	—		
Europeo ... ..	590	Vamosa ... ..	168	BARCELONA			
Indubán ... ..	750	Univer ... ..	—	B. Com. Tras. ... ..	1.169		
Fomento ... ..	865	MONOPOLIOS		Banco Exterior... ..	635		
C. nada ... ..	605	Campsa ... ..	269	Aguas Barcelona ... ..	203		
Ind. Bilbao ... ..	662	Tabacalera ... ..	448	Asland ... ..	—		
Ind. Cataluña ... ..	595	NAVEGACION		Sansón ... ..	—		
Ind. León ... ..	(722)	Pebasa ... ..	332	Catalana E. ... ..	136		
Bankinter ... ..	717	Trasatlántica, pref. ...	225	Cros ... ..	183		
Noroeste ... ..	(635)	Trasmediterránea ... ..	144	Españ. Industrial ... ..	(104)		
Occidental ... ..	—	PAPELERAS		Carbueros ... ..	550		
Urquijo ... ..	807	Papelera Española... ..	286	La Seda ... ..	385		
Bankunión ... ..	678	Sarrió ... ..	320	Petróleos ... ..	407		
ELECTRICIDAD						P. Cataluña ... ..	100
Aguas Barcelona ... ..	—	Pap. Reunidas ... ..	670	Fomento Obras ... ..	340		
Catalana Gas ... ..	—	Torras Hostench ... ..	—	Motor Ibérica ... ..	220		
Electra Viesgo... ..	168	QUIM. Y TEXT.		Ind. Agrícolas ... ..	400		
E. Langreo ... ..	169	Cros ... ..	184	Maquinista ... ..	155		
Eléc. Reunidas ... ..	—	Energ. Aragonesas ... ..	174	Filipinas ... ..	—		
ENHER ... ..	—	Esp. Oxígeno ... ..	—	Trasmediterránea ...	150		
F. Eléc. Cataluña ... ..	160	Penicilina ... ..	—	Explosivos ... ..	329		
Idem pequeñas... ..	158	Unión Explosivos ... ..	333	BILBAO			
Fenosa ... ..	127	Fosforera Española ... ..	—	Banco Bilbao ... ..	1.290		
Hidro Cantábrico ... ..	172	Hidronitro ... ..	251	— Vizcaya A ... ..	1.050		
Hidro Cataluña... ..	132	Petroliber ... ..	—	Guipuzcoano ... ..	955		
H. Española... ..	175,50	Ibys ... ..	734	Viesgo ... ..	169		
Iberduero ... ..	252	Quim. Canarias ... ..	—	Reunidas ... ..	117		
Salto del Nansa ... ..	138	Insular Nitrógeno... ..	—	Española ... ..	175		
Sevillana... ..	182	Refinería Gal... ..	—	Iberduero ... ..	249		
Unión Eléctrica ... ..	158	Petróleos ... ..	407	Me. ordinaria ... ..	705		
ALIMENTACION						Marítima Nervión... ..	—
Aguila ... ..	230	Resinera... ..	1.450	Naviera Aznar... ..	105		
Azucarera ... ..	(146)	Sniace ... ..	154,25	— Bilbaina ... ..	—		
Cerv. Santander ... ..	100	SEGUROS		— Vascongada... ..	—		
Ebro ... ..	780	Hermes ... ..	—	Papelera ... ..	287		
Kolpe ... ..	—	La Estrella ... ..	—	Sefanitro... ..	143		
Vinedos Españoles ...	285	Unión y Fénix ... ..	656	S. Agrora ... ..	—		
COMERCIO						S. Bilbao ... ..	480
Morrison ... ..	—	MINERAS		S. La Polar ... ..	1.020		
C. L. C. ... ..	660	Guindos ... ..	(175)	Explosivos ... ..	—		
Finan. Banloque ... ..	2.877	Ponferrada ... ..	—	Nicas ... ..	141		
Finanzauto ... ..	758	SIDERO-METAL.		Resinera... ..	—		
Finanzauto Ser. ... ..	694	Hornos ... ..	221	Hornos ... ..	221		
Galerías Preciados ...	600	Auxiliar ... ..	93	Babcock ... ..	134		
Sogefisa ... ..	449	Echevarría ... ..	—	Echevarría ... ..	215		
CONSTR. E INMOB.						Unión Cerralera ... ..	300
Asland ... ..	—	Ensidesa ... ..	76	Finsa ... ..	320		
Cementos Alba ... ..	—						



## CASI 400 MUERTOS EN USA DURANTE EL FIN DE SEMANA

(en accidentes de tráfico)

WASHINGTON. (Efe.)—A 385 muertos se elevaba, el lunes, el balance provisional de muertos en carretera durante el largo fin de semana del Día del Trabajo, informaron el lunes las autoridades norteamericanas.

Desde las seis de la tarde del viernes hasta las tres de la tarde del lunes, 385 norteamericanos perdieron la vida en accidentes de circulación, siendo en California el Estado con más víctimas, con un total de 39, seguido de Texas, con 33.

En accidentes de aviación murieron durante el mismo período de tiempo, 41 personas, mientras que otras 31 resultaron ahogadas y otros 30 murieron en accidentes diversos. En total perdieron la vida, por causas violentas, un total de 487 personas.

### Acusación de negligencia para los conductores del expreso de Dormund

ZAGREB (Yugoslavia). (Efe.)—El fiscal adjunto que lleva el sumario seguido contra los dos conductores del expreso de Dormund, que descarriló al entrar el viernes en la estación principal de ferrocarril de esta ciudad, ha formulado ayer una acusación de negligencia contra los dos acusados.

Slobodan, el fiscal adjunto, ha dicho que los dos hombres serán enjuiciados con arreglo a una sección del código penal yugoslavo, que trata de «ofensas graves contra la seguridad y propiedad pública».

Si son condenados los ferroviarios Nikolai Knezevich, de cuarenta y un años, y Ttjejan Varga, de cuarenta, pueden ser castigados como máximo a veinte años de cárcel.

Por otra parte, parece cierto que el número de muertos provocados por el desastre ferroviario no alcanzará la cifra de 150, que fue avanzada el sábado por los investigadores. Hasta ahora fueron trasladados 122 cadáveres al depósito forense de Zagreb, mientras que el número de personas cuya desaparición ha sido señalada por sus familiares asciende a 132.

Hasta el momento sólo han podido ser identificados 11 cadáveres, y sólo 48 heridos graves se encuentran hospitalizados, de las 87 personas que lo fueron inicialmente.

## DIEZ VÍCTIMAS DE LA GALERNA EN GRAN BRETAÑA

Tres personas han muerto y siete han desaparecido

LONDRES. (Efe.)—Una de las peores galernas que se han registrado en Gran Bretaña, en los últimos años, azotó en la noche del lunes las costas británicas, produciendo grandes daños y pérdida de vidas humanas.

Dos tripulantes del yate «Mornig Cloud» («Nube de la mañana») desaparecieron al hundirse la embarcación, propiedad del político Edward Heath, habiéndose recuperado esta mañana un cadáver.

Un yate, con cuatro muchachas a bordo, ha desaparecido ante las costas del oeste de Inglaterra, sin que hasta ahora se haya encontrado rastro de ellas.

El capitán piloto Laurie Mit Hell, que intentaba subir a bordo del ferry «Eagle», que hace el servicio entre Southampton, Algeciras y Tánger, cayó al mar golpeado por una ola y resultó ahogado. El «Eagle», con 170 pasajeros a bordo numerosos vehículos, navegaba hacia Lisboa cuando fue sorprendido por una ola gigante, que le averió las hélices, por lo que tuvo que buscar refugio en el puerto de Falmouth, donde ocurrió el accidente del piloto.

Otras tres personas, tripulantes de un yate de recreo, han desaparecido en la costa del condado de Devon.

Las costas de Kent Dorset, Devon y Orwall sufrieron grandes daños a causa de los embates del mar, resultando con destrozos los paseos marítimos, edificaciones aledañas al mar y atracaderos, así como los tendidos de luz y teléfonos en diversos puntos.

### El huracán «Carmen» causa graves daños en Méjico

MEJICO. (Efe.)—El huracán «Carmen», con vientos superiores a los 240 kilómetros por hora, causó el lunes graves daños en zonas poco pobladas de los Estados de Yucatán, Campeche, Veracruz y el territorio de Quintana Roo.

El meteoro, calificado por el Centro de Investigaciones Atmosféricas de Miami (Estados Unidos) como el más poderoso desde 1961 en la zona, destruyó las comunicaciones telefónicas y telegráficas, por lo que es difícil una evaluación de los daños.

Emisoras costeras de Méjico lanzan constantemente boletines de alarma, dirigidos a los barcos que navegan por el golfo de Méjico.

El lunes, el huracán perdió parte de su intensidad y los vientos en el núcleo alcanzaron 150 kilómetros por hora, pero los meteorólogos esperan que, durante la noche, recupere su potencia inicial con la que llegará en las próximas horas, después de atravesar el golfo de Méjico, de nuevo al continente.

Patrullas del Ejército han sido enviadas a los poblados lejanos para colaborar en la defensa civil.

La zona más afectada es la Chetumal, capital de Quintana Roo, a donde llegó el huracán en la mañana de ayer en plenitud de fuerza y desde entonces, con las comunicaciones cortadas, nada se sabe.

## DESCUBIERTO EL COCHE DE LOS ATRACADORES DE LLODIO

Prosiguen las investigaciones de la Guardia Civil

BILBAO. (Resumen de agencias.) — Prosiguen las intensas investigaciones de la Guardia Civil para intentar la detención de los atracadores de la empresa Tubacex, de Llodio, que el lunes lograron apoderarse de unos nueve millones de pesetas. Las investigaciones se han visto entorpecidas porque, al parecer no fue denunciado el atraco hasta dos horas después de producirse. En este tiempo los atracadores tuvieron tiempo para organizar perfectamente su huida.

A últimas horas del lunes, apareció abandonado en la carretera Bilbao-Burgos, el coche que utilizaron los atracadores. Se trata de un «Seat 124», de color azul oscuro, matrícula BI-128383, propiedad del vecino de Bilbao, Jesús Tomás Uruga Sánchez, a quien se lo robaron en la misma madrugada del lunes de la vía pública donde lo tenía aparcado. El coche apareció en el término municipal de Miravalles, a unos 15 kilómetros de Bilbao. En su interior, fue encontrada una maleta en la que los atracadores habían transportado el producto del atraco. La maleta únicamente contenía una nota de las utilizadas por las entidades bancarias para señalar el dinero existente en una remesa.

Se lleva a cabo una especial vigilancia a lo largo de toda la frontera del Bidasoa, y en la estación y puentes internacionales de Irún, para evitar la posible fuga de los atracadores. Según informó ayer «El Correo Español», parece ser que los autores del atraco pertenecen a un comando de la organización ETA (Quinta Asamblea).

### Detenido un estafador

VALENCIA. (Cifra.) — Un individuo que con nombre falso, había comprado joyas por valor de 678.110 pesetas, pagando con talones sin fondos, ha sido detenido por la Guardia Civil, recuperándose efectos por importe de cerca de medio millón de pesetas.

El presunto autor de estos hechos es Esteban Roig Morcillo, de diecinueve años de edad, natural de Sueca y vecino de Alcira, donde había instalado un establecimiento de joyería y relojería en compañía de su esposa, con la que contrajo matrimonio el pasado 15 de agosto, y a la que había asegurado tener bienes para montar el negocio.

La primera noticia se tuvo al ser denunciado por un comerciante el hecho de que, al ir a cobrar un talón de 64.989 pesetas, importe de la venta de treinta relojes, se había encontrado con que en la cuenta solamente había 500 pesetas.

En busca del titular de la cuenta corriente, pronto se comprobó que el nombre dado no correspondía a la persona que efectuó las compras,

sino a un señor ajeno por completo al asunto.

En cuanto al número del Documento Nacional de Identidad facilitado por el cuenatista, correspondía a una señora también ajena, por lo que se vio que habían sido falseados tanto el nombre como el número de documento. Por otra parte, los domicilios en las localidades de Torrente y Valencia dados por el comarador resultaron también falsos.

Tuvo que ser, pues, a través de una investigación paciente, como se logró encontrar al autor de tales compras, que, como queda dicho, había adquirido géneros en

diferentes establecimientos ascendiendo las deudas a un total de 678.110 pesetas.

En el establecimiento de Alcira se le ocuparon 190 relojes, 87 pulseras de reloj, 25 juegos de pulseras y sortijas de oro, trece pulseras de plata, doce horóscopos también de plata, y un colgante montado en oro y coral, todo ello valorado en 444.398 pesetas, igualmente se ocupó veintiséis tarjetas de crédito por otras tantas ventas efectuadas a plazos.

El detenido, con los efectos del consumado, pasó a disposición de la autoridad judicial.

## DOS HOMBRES ELECTROCUTADOS EN ACCIDENTE LABORAL

BADAJOS. (Cifra.) — Dos trabajadores resultaron muertos en un accidente laboral ocurrido en la localidad de Llerena.

Las víctimas, Jacinto Moro Vaca, de veintitrés años, soltero, y Antonio Cáceres Tena, de cincuenta y dos, casado, procedían a la pintura de la fachada de una nave del silo Senpa cuando, con una escalera metálica, tuvieron la mala fortuna de tocar un cable de alta tensión. La fuerte descarga eléctrica les produjo la muerte.

Otros dos trabajadores fueron derribados al suelo y salieron ilesos.

### Francés herido por un disparo de la Guardia Civil

CULLERA (Valencia). (Cifra.) — El súbdito francés André Maurice Meyniel, de cuarenta y dos años, vecino de París, 23 Rue de Leriche, resultó herido grave al agredir a una pareja de la Guardia Civil que se vio obligada a repeler la agresión, con las armas, alcanzándole una bala a André en el abdomen.

El hecho se produjo anteanoche, sobre las nueve, en la playa de esta localidad, sin que se hayan precisado los motivos, aunque se realizan las oportunas averiguaciones para ello.

Según se desprende de los primeros indicios, el citado súbdito francés agredió a dos números de la benemérita, de servicio en el lugar. Los guardias, ante la dificultad de reducir al agresor, se vieron obligados a hacer uso de sus armas, y uno de los proyectiles alcanzó a André Maurice en el abdomen. Rápidamente fue trasladado a la ciudad sanitaria «La Fe», de Valencia, en cuya sección de cuidados intensivos se encuentra hospitalizado, bajo custodia gubernativa.

## FUERTE TEMPORAL EN EL CANTABRICO

Una gabarra francesa se hundió cerca del cabo de Peñas

GIJON. (Pyresa.)—Dos buques han tenido que entrar en el puerto gijonés de El Musel a causa de un violento temporal, en el que el viento alcanzó más de 80 kilómetros por hora.

El primero de ellos fue el remolcador francés «Chambergois», que arrastraba una gabarra con destino al puerto asturiano de San Esteban de Pravia. Debido a la tempestad, las amarras que sujetaban la gabarra se partieron, y éste quedó a la deriva. Posteriormente, se hundió a la altura del Cabo de Peñas a consecuencia del temporal. En los primeros momentos se creyó que se trataba de uno de los buques que transportaban material de Ensidesa, pero después se identificó como la embarcación francesa «La Plogense», que era remolcada a San Esteban de Pravia para su desguace.

En cuanto mejoren las condiciones meteorológicas en la zona se intentará su recuperación.

Por otro lado, el mercante «Alejandro Zubizarreta», de 15.000 toneladas, se vio obligado a volver al puerto gijonés a causa del temporal, tras intentar dirigirse al de Avilés, su punto de destino.



EL DEPORTE

# AQUEL "ESPANHOL"

Hoy se va de Madrid definitiva y oficialmente José Armando Ufarte. Por última vez saltará al Manzanares con la camiseta rojiblanca y después no pasará a la reserva, sino que seguirá el curso que ahora se considera normal: entrará en otro club más modesto para vivir una etapa de decadencia que ni los más grandes jugadores de fútbol han podido eludir. Resulta difícil entender cómo los ídolos empuñan una historia brillante con un final lánguido, pero el hecho debe ser inevitable. Alfredo di Stéfano, que ha sido probablemente el jugador de más amor propio y más profesionalidad que ha pisado un campo de fútbol, se extinguió arrastrando su gloria sin poder librarse de marcajes vulgares que lograron más efectividad que el famoso de Magriñán.

Pero dejando a un lado este último paso en falso que los futbolistas españoles se empeñan en dar (sin seguir el ejemplo de Pelé) y centrándonos en la noche de hoy, que es la noche del adiós de Ufarte, hay que decir que con José Armando se va un futbolista perteneciente a una raza especial. Aquel niño pontevedrés que emigró como tantos otros gallegos a tierras americanas, que empezó asombrando en la tierra donde es difícil asombrar futbolísticamente y que fue señalado como sucesor de Garrincha bajo el nombre de «Espanhol», ha sido el mejor extremo derecho del fútbol nacional en los últimos diez años y probablemente el único extremo-extremo que ha corrido la banda de ese lado con la categoría que le daba su doctorado por la Universidad futbolística de Flamengo.

Aquel «Espanhol» que a los dieciocho años estaba ya en la delantera del equipo playero se convirtió hace diez exactamente en Ufarte y armó, de entrada, la tremolina con un fútbol de samba vertiginosa que a más de un lateral europeo le pilló a contrapié. Luego el fútbol cambió su faz y fue a menos en cuanto a espectáculo. El rectángulo se hizo pequeño para el regate fulminante del que hoy recibe homenaje, los años fueron dejando su huella y hasta aquí ha llegado la carrera de Ufarte. El, más que nadie, encarna esta etapa de transición que va desde el «Espanhol» intérprete del fútbol abierto y alegre hasta el Ufarte que se vio obligado a cambiar de estilo y reducir su repertorio de fintas para no diluirse en la maraña de siete defensas. Del fútbol claramente ofensivo que divertía y producía goles, al fútbol precavido de hoy, que guarda su puerta antes que nada.

La transición que ha venido a parar en el llamado «fútbol total» le ha producido a Ufarte más de un berrinche, y de ello puede dar fe Max Merkel. Sin embargo, no ha sido capaz de ahogar todo el caudal de aquel «Espanhol» de carácter hirviente, y solamente Gárate puede decir cuántos goles le debe al extremo derecho. Ufarte llegó un poco tarde al fútbol y su estilo encajaba más en el anarquismo de años anteriores, cuando una simple «pared» bien hecha servía para plantarse ante el portero contrario o un extremo veloz y con cintura —caso de José Armando— podía con toda una línea de zagueros. Triunfar fuera de su ambiente como lo ha hecho Ufarte tiene su importancia y no hay que dejarlo al olvido, ni siquiera cuando el olvido empieza a partir de esta noche para el gallego emigrante que volvió gracias al fútbol, no sin antes españolarse en una asignatura difícil y en un país donde, en esto del fútbol, el más tonto hace un cesto.

Valentín MARTÍN

## HOY COMENZARA LA VOLTA

En el trofeo Masferrer, triunfo de Perurena

MONTSERRAT EXPRES (Barcelona).—No ha defraudado la edición 1974 del Trofeo Masferrer de Ciclismo.

Se luchó mucho y de ello es fiel reflejo el tiempo registrado en los 200 kilómetros de que contaba el sinuoso recorrido. Algunos pinitos en las metas volantes y altos puntuables, pero siempre estando el gran pelotón a la vista de quienes intentaban fugarse.

Debido a ello no puede decirse que fuera una carrera muy movida, pero tampoco sosa. Los ciclistas aprovecharon la oportunidad para tantear las fuerzas litigantes y desencadenar luego lo que habría de ser el desenlace final.

Esto habrá servido para preparar las primeras etapas de la Vuelta a Cataluña, en las cuales creemos que se batirá el cobre

de lo lindo. Pero es así: cuando Domingo Perurena y Oliva, con Elorriaga, Martos y Zurano dieron el «hachazo», bordeando la Montaña Sagrada, entonces se «balló» la gran danza, conservando únicamente el primer lote los corredores antes citados, y con ellos, Uribe Zubia, Lasa, Medina, Lazcano y Balagué, aunque perdiéndose poco a poco en las rampas finales, como se acababan de perder Martín, Vallori, Alcón, Ventura Díaz, etcétera, no distanciadose demasiado González, Dámaso Torres, Santisteban, Tamames, Jiménez y algo más el resto.

En general, todos dieron la impresión de que se encuentran en buen estado físico para disputar la ronda catalana que hoy comenzará.

No tomó la salida José Manuel Fuentes y abandonó Luis Ocaña.

# DURAN RETUVO SU TITULO EN BERLIN

El español venció por inferioridad al alemán Dagge

BERLIN. (Crónica de Alfili).—José Durán continúa siendo campeón de Europa de boxeo de los pesos superwelters (medios junior), al vencer, por inferioridad (k. o. t.), en el undécimo asalto al aspirante oficial, el alemán Mike Dagge, en pelea disputada anoche en el Deutschlandhalle, de Berlín.

Horas antes de comenzar el encuentro, el español había manifestado: «Si no me tumba, ganaré.» Durán tenía razón, aunque en el cuarto asalto pasó por verdaderos momentos de apuro, ya que Dagge le «cazó» con un crochet de izquierda que hizo doblar la rodilla al campeón europeo. Pero Durán, todo corazón y pundonor, supo reaccionar a tiempo y seguir boxeando tras haberse contado los ocho segundos de protección. Este round y el noveno fueron los dos únicos que el aspirante se anotó.

El español cometió un grave error en el noveno asalto. Aceptó el cuerpo a cuerpo que impuso Dagge. A pesar de que el germano casi no veía, ya que tenía el ojo izquierdo cerrado y el derecho sangrando, continuó acorralando al hispano entre las cuerdas y golpearle con ambas manos. Durán, con su característica guardia baja cuando pudo zafarse del aspirante, le propinó un par de magníficos golpes al rostro, que hizo que éste retrocediese. Pero Dagge, golpeaba, intentando por todos los medios tumbar al campeón.

## Sólo dos asaltos para Dagge

El aspirante solamente ganó dos asaltos: el cuarto y el noveno. El primero fue nulo, ya que ambos boxeadores se dedicaron a estudiarse y a dar un anticipo de lo que iba a ser el combate. En el segundo y tercero, el español se adefueñó del ring, golpeando constantemente a su contrincante. Hacia la mitad del tercer round, un gran golpe de derecha de Durán hizo que Dagge andase inutilizado de la visión del ojo izquierdo. El español iba por el buen camino. Su izquierda estaba trabajando maravillosamente, con tenía los alocados ataques del germano y rápidamente golpeaba con precisos crochets.

En el cuarto, Durán, en un descuido, hubo de sufrir una cuenta de protección por parte del árbitro de la pelea, James Prymlel, de Gran Bretaña. Hasta el octavo asalto, el campeón continental volvió a imponer su ritmo de pelea, haciendo que el alemán malgastase sus fuerzas intentando golpear a su adversario, que, gracias a su perfecta esgrima, consiguió salir sin ser castigado, al mismo tiempo que con su brazo izquierdo en forma de swing, mantenía a raya al aspirante. En el séptimo round, Durán consiguió que el ojo derecho, único sano de Dagge, comenza-

ra a sangrar. La resistencia del alemán estaba minada. Sus golpes ya no tenían la efectividad de los cuatro primeros rounds.

El décimo asalto se lo apuntó Durán con claridad. Golpeó constantemente con ambas manos el rostro de su rival, preferentemente el ojo derecho. En una desesperada reacción del púgil germano, y animado por los doce mil espectadores que se dieron cita en el recinto deportivo, conectó un tremendo crochet de izquierda —como el que enviara a la lona al campeón en el cuarto asalto—, pero ya sin la potencia de aquél, lo que hizo reaccionar a Durán, volviéndole a golpear.

## Dagge, diezmado

Al finalizar este décimo round, el inglés Prymlel se acercó al rincón del púgil alemán y estuvo examinando la herida en el ojo derecho. El izquierdo continuaba cerrado.

Al iniciarse el undécimo asalto, el público seguía callado. Ni un grito de aliento hacia el alemán. Durán lanza una tremenda izquierda, que se estrella en el pómulo y ojo derechos del alemán. Tras este preciso golpe, el español parece tomarse un respiro, dejando que ataque su adversario. Pero los golpes del germano ya no son efectivos. Tiene la boca abierta y respira con dificultad, añadido a esto su falta de visión.

# RECORD MUNDIAL FEMENINO DE JABALINA EN LOS EUROPEOS

Otra jornada nefasta para los españoles con Blanquer repescado

ROMA. (Del enviado especial de Pyresa, Francisco Camacho). Un nuevo récord del mundo es el balance de la segunda jornada competitiva de los XI Campeonatos de Europa de Atletismo. La nueva plusmarca ha sido la alemana del Este Ruths, que con su tiro en jabalina de 67,22 ha mejorado su propia marca mundial de 66,10 y superando a sus demás rivales por más de cinco metros. La campeona olímpica en Munich ha demostrado que no tiene ningún rival en la especialidad que pueda inquietarla. Segunda clasificada ha sido su compatriota Todten, con 62,10, y tercera la yugoslava Urbanic, que, con 61,66, ha sido la única capaz de inquietar ligeramente a las dos alemanas orientales.

## La velocidad, reina

Por si bien Ruth Fuchs ha batido la marca mundial, los dos grandes campeones que han estado en la pista y han polarizado la atención de todo el mundo han sido los ganadores de la prueba reina de velocidad, los cien metros. Tanto el soviético Valery Borzov como la polaca Irene Szewinska, con sus fabulosas carreras, han demostrado seguir siendo los grandes campeones de pasadas ediciones. Récord que el soviético ya había vencido en los europeos de Atenas y en Helsinki, en 1971, y la polaca, en 1966, en Budapest, logró victoria en los 200 metros y en salto de longitud, ahora, después de ocho años, reedita sus victorias en los cien metros. En los cien masculinos, Borzov invirtió 10,27 y entre los ocho finalistas hubo solamente décima y media de diferencia. La segunda posición la ocupó

el ídolo local Pietro Mennea, que realizó 10,34. Tercero fue el alemán del Oeste Dieter-Bieler, que, por su parte, consiguió 10,35.

En el hectómetro femenino la segunda clasificada fue la alemana del Este Renata Stecher, con 11,23, justo a un segundo del tiempo de la ganadora, que consiguió con sus 11,1 un nuevo récord de los campeonatos. Tercera, la inglesa Andre Lynch, que obtuvo un crono de 11,28.

## Blanquer, clasificado

La doble sesión que comprendía esta jornada tuvo tres pruebas de clasificación, tal como la jornada del lunes, con una alta temperatura y una humedad insoportable de 96 por 100. Con ella, Rafael Blanquer inició la clasificación para el salto de longitud, a la par que Gustavo Marqueta y Martín Perarnau lo hacían para el salto de altura. Las suertes fueron dispares. El valenciano, en su primer intento, logró un bonito salto de 7,66, que, aunque no superaba la mínima de clasificación exigida por la organización de 7,75, si le valió para pasar a la final, que se celebrará hoy. En los dos saltos siguientes, el valenciano intentó, como sus rivales, conseguir la mínima exigida y en la segunda oportunidad, en la que realizó un salto formidable, que fue dado nulo por los jueces, tuvo la mala suerte de resentirse seriamente de la lesión que la pasada semana había sufrido en Ginebra en el encuentro internacional con Sulza y Grecia. A pesar de ello, intentó saltar en la tercera oportunidad, que aún le quedaba, por si acaso había mala suerte y era rebasado por otros rivales, y Blanquer lo uni-

co que consiguió fue resentirse de nuevo en su pierna, por lo que dudamos que esta tarde esté en el pasillo de saltos para intentar jugar su baza en la final.

Gustavo Marqueta fue eliminado en el salto de altura con 2,11, siendo la mínima exigida de 2,14. El zaragozano estuvo prácticamente en su línea actual, muy notablemente superior a la de otros años, aunque sin poder igualar su marca de 2,14. En el 2,11, como antes en el 2,08 y en el 2,05, había realizado formidables saltos, pero no logró el salto que le elevase por encima de la barra fatídica. Repetimos que luchó bien y creemos que cumplió. No así el joven barcelonés Martín Perarnau, que no estuvo nunca en la prueba. Si superó el 2,08, pero no se le veía concentrado y con espíritu de superación.

Dos finales más se celebraron ayer: la de longitud femenina, en la que ha habido una sorpresa al vencer la húngara Bruzsenyak, con 6,65, delante de la checa Saronava, que consiguió 6,60, y la finlandesa Helenius, que, por su parte, saltó 6,59.

En la final de 20 kilómetros marcha se impuso el soviético Gloudichi, con 1-29-30.

## La jornada de hoy, para los españoles

Hoy toma parte nuestra gran esperanza, Luis Sarria, en los 200 metros. Está muy animado, lo mismo que el valenciano Campos, que lo hará en los 3.000 metros obstáculos. Teóricamente, también está la prueba de longitud masculina, como antes indicábamos, en la que puede participar Rafael Blanquer.



## EL NUEVO MADRID SE PARECE AL VIEJO

**Fue derrotado por el Dinamo de Zagreb (4-3), en un entretenido encuentro**

El Madrid no acaba de convencer, pero el Dinamo de Zagreb tampoco es una cosa del otro jueves, que diría un carajito. Y ello encierra un significado en contra del equipo blanco. Miljanic ha sacado una alineación clásica, dentro de la línea de juego madridista de los últimos tiempos, pero carece de extremos, y eso se paga. El Dinamo tiene extremos, y eso precisamente le ha dado la victoria, escasa, pero bien lograda. Porque había que ver a su lateral derecho que salió en la segunda parte, Devcik, la manera de jugar de auténtico extremo, corriendo por su banda de una forma endiablada y llevando el balón pegado a la bota. El dio dos goles hechos y creó muchas más situaciones peligrosas para el portero de García Remón, quien, precisamente, no ha estado nada afortunado.

La primera parte del encuentro ha estado nivelada, con dos claros y rotundos goles que han marcado Del Bosque, empujando el balón al rechazar el palo un fuerte tiro de Breitner en el minuto diecisiete. Netzer ha jugado un gran encuentro y si al final de los primeros cuarenta y cinco minutos parecía cansado, en la segunda parte ha recobrado las fuerzas y nos ha dado una idea de lo que vale como jugador, tanto por su técnica como por su forma de atacar, llena de entrega y corazón.

A los treinta minutos de juego, el ataque blanco llega con facilidad a la portería de Saravic y se suceden jugadas peligrosas que culminan en el saque de un córner por parte de Netzer que Del Bosque cabecea por alto, entrando en el marco después del inútil despeje de la defensa del Dinamo.

### El Madrid se hundió en la segunda parte

Apenas comenzado el segundo tiempo, la delantera yugoslava penetra con fuerza en el área madridista, que incurre en falta. El saque está muy ensayado y acortan distancias. No paran ahí los yugoslavos, sino que se dedican a atacar una y otra vez sin que la zaga pueda con la velocidad y preparación de los jugadores del Dinamo, que, en apenas un minuto, pone el partido a su favor por un tanto, allá por el minuto trece. Se recupera el Madrid y, diez minutos más tarde, Netzer, en una preciosa jugada, da un pase ajustado a Aguilar, y solo ante la puerta marca la igualada. Por fin, Devcik, a pase del extremo derecho, logra el definitivo cuarto gol para su equipo.

Hay que destacar la muy buena y brillante actuación del alemán Netzer, que parece rejuvenecido. Breitner necesita más partidos junto al equipo, pues se le ve desajustado de los demás. De Aguilar, Del Bosque, Macanás y Vitoria, que se lesionó y fue sustituido por Grosso, no se sabe por qué están en el equipo, ya que su actuación va siendo demasiado floja para la responsabilidad que tienen. El Madrid está en rodaje y hay que esperar a los partidos ligeros con sus peculiares características. Hoy por hoy, no convence.

Javier REGADERA

## KUBALA CONVOCO A 26 PRESELECCIONADOS

MADRID. (Afil.)—A propuesta del seleccionador nacional, Ladislao Kubala, la Real Federación Española de Fútbol ha convocado los siguientes jugadores para un partido de entrenamiento del equipo nacional, que tendrá lugar la próxima semana, en Madrid:

*Athletic de Bilbao.*—Iribar, Rojo, Amorrortu, Villar y Giusola.

*Real Madrid.*—García Remón, Benito, Pirri, Roberto Mar. tinez y Del Bosque.

*Valencia.*—Sol, Jesús Martínez y Claramunt.

*Atlético de Madrid.*—Capón e Irureta.

*Barcelona.*—Marcel y Asensi.

*Sporting de Gijón.*—Quini y Churrua.

*Real Sociedad.*—Murillo y Cortabarria.

*Real Sociedad.*—Murillo y Cortabarria.

*Málaga.*—Deusto.

*Granada.*—Castellanos.

*Español.*—Cuesta.

## HOY, ATLETICO DE MADRID-PALMEIRAS EN HOMENAJE A UFARTE

● El ex jugador rojiblanco fue objeto de una cena homenaje por parte de la Peña Atlético Ufarte

A las 9,30 horas de esta noche el Atlético de Madrid va a rendir homenaje a uno de sus más significados jugadores de los diez últimos años: José Armando Ufarte Ventoso, gallego por más señas. Extremo derecho del Club colchonero, ha logrado con el equipo titular nada menos que tres Campeonatos de Liga, dos Campeonatos de Copa, dos Trofeos «Teresa Herrera», dos Trofeos «Mohamed V», dos Trofeos Colombrinos, un Trofeo «Ramón de Carranza», subcampeonato de Copa de Europa de Campeones de Liga, ha sido campeón del mundo con la selección de España militar defendiendo los colores nacionales por diecisiete veces con el equipo «A» y una vez en el equipo «B», sumando un total de 321 partidos. Ese es el «pequeño» historial de Ufarte en las filas rojiblanco, donde llegó el primer año del mandato presidencial de Vicente Calderón, proveniente del Flamengo, de Brasil. Allí empezó su vida de futbolista profesional, al llegar con sus padres desde Pontevedra y donde ya había jugado en equipos infantiles, dejando clara idea de su clase de jugador. Su etapa vivida en Brasil no ha mermado ese dulce y cálido acento de los gallegos.

Claramente emocionado asistió el lunes por la noche a un homenaje que le dedicó la Peña atlética que lleva su nombre, y que, por cierto, no lo cambiará ante la marcha del jugador, según palabras de su presidente, señor Serrano, que también opina del extremo internacional que es el mejor que ha tenido España y que el homenaje es de los más merecidos que se han dado en nuestro país, por su dedicación y entrega al Club del Manzanar.

### Con José Armando Ufarte

—Ufarte, usted ha sido una figura clave en el sistema de ataque de su Club durante diez años. En la hinchada rojiblanca tiene hasta una Peña que lleva su nombre y un sinnúmero de admiradores, como estamos comprobando. ¿Qué se siente al dejar este Club y marchar a otro equipo después de tantas alegrías y disgustos al lado de los mismos amigos?



Ufarte ahora al Atlético; pensativo y serio ante su homenaje

—No le puedo decir grandes cosas. Pero hay una cosa dentro de mí que me hace pensar que he sido, soy y seré siempre del Atlético de Madrid. Noto que hay gente que me quiere dentro y fuera del Club y esta cena es un testimonio de ello.

—¿Le gusta la idea del homenaje simplemente en el plano económico?

—Me hubiera gustado que el homenaje fuera más tarde, al abandonar mi carrera deportiva. Ahora bien, me siento muy contento en el Rácing, me han tratado muy bien y quiero dar todo lo mejor que tengo para mi nuevo equipo. Aquí en Madrid me quedan muy buenos amigos, pero espero encontrar otros en Santander y acabar allí con el fútbol. No guardo rencor a nadie y me queda una gran nostalgia del Atlético. El aspecto económico no significa gran cosa, ya que tengo mi vida solucionada. Lo más importante, repito, es el cariño que la afición madrileña me presta en un momento tan importante de mi vida.

—¿Qué le parece el equipo del Palmeiras, que va a disputar el encuentro de su homenaje con el Atlético?

—Es un equipo importante; me siento orgulloso y espero que sea un partido interesante para esta maravillosa hinchada, a la que nunca olvidaré.

### Un jugador íntegro

Poco queda por decir. Ufarte es un hombre lleno de humanidad. Un jugador íntegro en todos los sentidos de la palabra, y es de esperar que la afición se vuelque en su justo homenaje. Por su parte, el equipo brasileño le hará entrega de una placa conmemorativa y acto seguido partirán hacia su país, donde les espera un comprometido encuentro a los vencedores del último «Carranza» y oponentes al «Atlético» en este merecido homenaje al que fue su polémico y gran extremo José Armando Ufarte.

J. R.



Ufarte con su clásico estilo ganando en la carrera a un contrario y dominando el balón

## ESTADIO VICENTE CALDERON

MIÉRCOLES, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1974, A LAS NUEVE Y MEDIA DE LA NOCHE

### HOMENAJE A UFARTE

## S. E. PALMEIRAS - CLUB ATLETICO DE MADRID

**VENTA DE LOCALIDADES.**—En todas las taquillas oficiales del Club, hoy MIÉRCOLES, día 4, de ONCE A DOS de la mañana, y en las taquillas del Estadio Vicente Calderón, de ONCE A DOS de la mañana y desde las CINCO de la tarde sin interrupción.

**ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO.**—Dado el carácter de este partido, se consideran nulos y sin efecto los PASES expedidos o autorizados por el Club Atlético de Madrid y los señores socios del mismo, sin distinción, deberán proveerse de la correspondiente localidad. La puerta para el personal de servicio se cerrará a las 20 horas.



# PERICO FERNANDEZ-«LEÓN» FURUYAMA, POR EL TITULO MUNDIAL DE LOS SUPERLIGEROS

## ● La pelea ha sido autorizada por el presidente del CMB

MEJICO.—El profesor Ramón G. Velázquez, presidente del Consejo Mundial de Boxeo, confirmó el martes su autorización para la celebración del combate valeroso para el título mundial de los pesos superligeros (welters junior) entre el español Perico Fernández y el japonés «León» Furuyama, a celebrarse el 21 de este mes en Roma.

Velázquez explicó que la renuncia de Bruno Arcari a dicho título está plenamente confirmada por un mensaje de Piero Pini, anunciando al CMB que Arcari dejaba vacante el trono por problemas con el peso.

### Peso límite

Agregó el presidente que si alguna empresa se interesa en montar un Campeonato mundial «welter» entre el cubano-mejicano José Ángel «Mantequilla» Nápoles y Arcari, el Consejo dará su aprobación de inmediato, en atención al historial deportivo del púgil italiano.

Por otra parte, señaló que en el próximo Congreso del Consejo Mundial se propondrá que los campeones que estén en el peso límite de su categoría deberán pasar a una división superior de inmediato.

Finalmente, indicó que Piero Pini tendrá la representación del

CMB en el combate Fernández-Furuyama. (Alfil.)

### González, seguro de vencer a Oguma

MARACAIBO (Venezuela). (Alfil.)—«Estoy seguro de ganar mi pelea con Oguma, y luego defenderé nuevamente con éxito mi título ante el mejicano Miguel Canto», ha dicho el campeón mundial mosca (CMB), Betullo González, de Venezuela.

El titular del Consejo Mundial de Boxeo se entrena desde hace un par de meses en una hacienda de su propiedad, situada en las afueras de esta ciudad, para

la tercera defensa de su corona, que hará el próximo 1 de octubre en Tokio (Japón), ante el japonés Shoji Oguma, a quien ya venció por puntos en combate a diez asaltos.

González declaró que «aunque me encuentro actualmente en inmejorables condiciones, quiero entrenar en Los Angeles (Estados Unidos), y así aprovechar la oportunidad para ver la pelea titular de mi compatriota Alfredo Marciano y el norteamericano Bobby Chacón, por la corona mundial pluma».

En este sentido, el monarca del CMB precisó que viajará el próximo jueves a Los Angeles para iniciar entrenamientos allí y presenciar la Marciano-Chacón del próximo sábado.

Luego, tras permanecer una semana en dicha ciudad norteamericana, el púgil venezolano viajará a Tokio para aclimatarse debidamente para su pelea titular con Oguma.

El campeón mundial mosca, que ha defendido su título con éxito ante el mejicano Alberto «Costenito» Morales, el 17 de noviembre, y el italiano Franco Udella, el 2 de julio, tiene asegurada ya su cuarta defensa, que será ante el mejicano Miguel Canto a fines de año.

## HOY, EN BARCELONA, LOS MUNDIALES DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

### Participarán representaciones de trece países

BARCELONA. (Pyresa.) — A partir de hoy y hasta el día 9, se desarrollarán en Barcelona los XVII Campeonatos del Mundo de Tetrathlon de Salvamento Acuático y Deportes Utilitarios. En las piscinas Picornell, las pruebas de salvamento, y la prueba de embarcación en la Puerta de la Paz. Durante las pruebas acuáticas se ensayará un nuevo salvavidas esférico con malla ajustada.

La participación es importante y acudirán a estos Campeonatos los siguientes países: Argelia, Argentina, Austria, Bulgaria, España, Francia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, Turquía y Suiza. Este último país fuera de concurso.

Coincidiendo con estas fechas se celebrará también la Asamblea general de la Federación Internacional, presidida por el español don José Antonio de Pascual. A la Asamblea asistirán un total de treinta países.

Entre los temas más importantes que se abordarán destacan: La creación de la medalla del Salvamento Internacional, la unificación internacional de los carnés de socorristas acuáticos y de las señales de baño, material actualizado de salvamento en hielo, aguas frías y cálidas, y la edición de un libro a escala internacional sobre salvamento. Al margen de estos temas se procederá también a la elección de un nuevo vicepresidente.

## LOS MUNDIALES DE PETANCA EN ALICANTE

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ese juego casi infantil que muchos veraneantes han visto en cualquier playa, de acercar bolas grandes a un bolloche, que casi lo practican franceses en El Postiguet, en Alicante o en la playa de Poniente, en Benidorm, o en El Saler, en Valencia, es algo que tiene su importancia. La petanca ha vuelto a España, este nuestro país turístico a la cabeza en Europa, y lo ha hecho por el camino grande: con la celebración de otros Mundiales en toda regla. Y, ¡cómo no!, la sede tenía que ser ahora Alicante.

### Importancia de un Mundial

La Federación Española de Bolos, por boca de su presidente, Julián Gutiérrez Sánchez de la Ruzuela, ha puesto un gran empeño en este Mundial de Petanca en Alicante. Y él mismo ha dicho que el presidente de la Alicantina ha puesto todo su empeño y ha logrado que esta competición se alce por todo lo alto, como corresponde al gran número de practicantes del deporte del verano, por

particularizar, y de todo tiempo, por generalizar. «Ya sé que la petanca es la más débil y pobre de las trece modalidades de bolos que existen, pero también ha de ser considerada ahora». Y es verdad que así debe acontecer del 5 al 9 de este mes en la «playa de Madrid», como cariñosamente se ha venido en nombrar a Alicante, esa mejor tierra del mundo... Con la participación de Argelia, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Luxemburgo, Marruecos, Mónaco, Suiza, Túnez y España. Cada país tendrá de uno a dos equipos presentes en la competición, salvo el equipo actual campeón del mundo, Suiza, y España, organizador, que tendrán tres. Tres jugadores por equipo es lo preceptuado.

Juan Gich, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, ha deseado a estos Mundiales un éxito que debe depender de lo que hagan los participantes en las competiciones, porque, de antemano, el deporte español ya se siente honrado con la presencia de dichos jugadores en la competición. No en balde España ha organizado ya tres Campeonatos Mundiales.

## PANORAMA

### FUTBOL

#### Un futbolista celebra su primera misa

Don Antonio Veloso, jugador del C. D. Cénile, que recientemente se ordenó sacerdote, ofició el pasado domingo su primera misa.

Antonio Veloso está muy ilusionado con sus actividades futbolísticas y ha manifestado: «Si los deberes sacerdotales y mis superiores me lo permiten seguiré defendiendo los colores del Club Deportivo Cénile como hasta ahora. No soy el primer cura federado... seré el último».

### Copa Juventud de América

Una ciudad venezolana será sede, en 1976, de la «Copa Juventud de América de fútbol», que reunirá a los mejores conjuntos juveniles de Sudamérica, según señaló el miembro de la Comisión directiva de la Federación de fútbol de Venezuela, René Hemmer.

Hemmer explicó que la Comisión Directiva de la Federación de fútbol de Venezuela solicitó la Sede del certamen juvenil en Asunción (Paraguay), durante la asamblea general de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Asimismo, indicó que pese a que dicha solicitud fue aceptada, en principio, será objeto de ratificación en el curso del congreso extraordinario de la Confederación Futbolística Sudamericana, que se efectuará en Río de Janeiro (Brasil), a fines de noviembre.

La selección nacional de Venezuela tuvo una destacada actuación en la pasada versión de la «Copa Juventud de América», celebrada a comienzos de año en Santiago de Chile, dicha actuación dio pie a los federativos locales para pedir la Sede de la versión 1976 del evento deportivo.

### PIRAGUISMO

#### Manuel Traviotto, a Italia

El piragüista leridano Manuel Traviotto, del Sicoris Club, ha sido seleccionado para tomar parte en la confrontación hispano-italiana que se va a celebrar en Italia los días 21 y 22 de septiembre, con la participación de los más destacados piragüistas europeos.

### MOTORISMO

#### Nieto y Palomo participarán en el Gran Premio de España

Han formalizado ya su inscripción para participar en el Gran Premio de España de motorismo los corredores españoles Angel Nieto y Víctor Palomo.

Aunque las posibilidades de Nieto para conseguir el título mundial se esfumaron, Nieto no cesa en su empeño para demostrar su categoría en el circuito de Montjuich, escenario en el que consiguió hace dos años, sus dos últimos títulos mundiales.

Nieto en Montjuich, se ha inscrito en las categorías de 50 c. c. y 125 c. c., con «Derbi».

Víctor, quien durante esta última temporada ha tenido una brillante actuación en los circuitos europeos, y que es piloto del Real Moto Club Cataluña, organizador de la prueba, ha efectuado su inscripción en las categorías de 250 c. c. y 350 c. c., con máquina japonesa «Yamaha».

Las pruebas se disputarán el próximo día 22 de septiembre.

### AUTOMOVILISMO

#### Redman vencedor del Gran Premio de California

El británico Brian Redman, al volante de un «Lola-Chevrolet», se ha adjudicado el Gran Premio de California, prueba automovilística reservada a vehículos de fórmula 5.000 que se ha disputado sobre el circuito de Ontario.

Tras Redman quedó Mario Andretti (Estados Unidos) en la misma vuelta, y David Hobbs (Gran Bretaña).

### YATCHING

#### «COURAGEOUS» defenderá la «America cup»

El yate «Courageous» ha ganado la novena regata que le enfrentó al «Intrepid» en la serie eliminatoria destinada a designar la embarcación que defenderá la «America Cup» contra el australiano «Souter Cross», a partir del 10 de septiembre.

«Courageous» gana por cinco victorias a cuatro.

### TENIS DE MESA

#### La selección china se exhibe en Cataluña

La selección de tenis de mesa de la República Popular China comenzará el domingo, día 8, unas exhibiciones por diversas localidades de la región catalana.

La primera será en el Pabellón del Juventud de Badalona y al día siguiente en Valls; el día 10 jugará en Girona y, por último, el día 11 volverá a Barcelona para jugar en el Palau Blau Grana.



## APUROS PARA TRES EQUIPOS DE PRIMERA

Entramos ya en el repaso a los equipos que más opción tienen a los sustos del descenso, significando de nuevo la elasticidad que todo juicio hecho a priori reporta. Dentro de este grupo hay tres equipos que cuentan con posibilidades fundadas de eludir el bajón; entre ellos están Elche y Murcia, que el año anterior no tuvieron el salvoconducto para permanecer en Primera División justamente hasta la última jornada, y el Gijón, equipo totalmente descompensado en cuanto a potencia de líneas se refiere.

El Murcia ha realizado muchos fichajes: nada menos que nueve jugadores han estampado su firma por el equipo granate, y entre ellos algunos de talla, como Echeopar, Lema y Van Dijk. Hay que suponer que con estos refuerzos, el equipo de Mesones tiene más posibilidades de asegurarse la permanencia, aunque todavía no ha demostrado grado de madurez suficiente para arrancar sin miedo.

El Elche es equipo que la pasada temporada atravesó por circunstancias parecidas, aunque no

ha seguido la línea del Murcia en cuanto a fichajes se refiere. Solamente dos jugadores se han incorporado a Altavix. En cuanto al Sporting de Gijón, hay que suponer que la flojedad de su defensa debe ser compensada de nuevo con la potencia de su delantera. Dos jóvenes jugadores se han incorporado a la línea defensiva —Herrera y González—, pero queda por ver si serán capaces de asegurar más el área gijonesa.

### Cuatro de Segunda

Tarragona, Oviedo, Sabadell y Burgos son cuatro equipos de Segunda que, lógicamente, deben andar de media tabla para arriba. Los dos primeros tienen posibilidades de estar incluso entre los que obtengan pasaporte para el ascenso, y los otros dos, con los refuerzos logrados, no tienen por qué pasar por el trance de la pasada temporada, en la que estuvieron a punto de bajar a Tercera.

A. H. S.

### MURCIA (La Condomina)

**Presidente,** Moreno Jiménez.  
**Entrenador,** Mesones.  
**Plantilla.** — **Porteros:** Ojeda, Urquiza, Nito y Elting.  
**Defensas:** Canito, Pazos, Camino, Abel Pérez, Herrero, Lema, Laredo y Fuentes.  
**Medios:** Murciano, Vera Palmes, Ruiz Abellán, Verza y Casco.  
**Delanteros:** García Soriano, Van Dijk, Cristo, Godoy, Echeopar, Juan Antonio, Vellisco, Juárez, Ortega y López.  
**Nuevos:** Camino, Laredo, Lema, Godoy, Echeopar, Van Dijk, Juan Antonio, Nito y Elting.

### GIJON (El Molinón)

**Presidente,** Angel Viejo.  
**Entrenador,** Pasieguito.  
**Plantilla.** — **Porteros:** Castro, Abelardo, Esperante, Nacho y Rivero.  
**Defensas:** Fabián, Redondo, Doria, Herrera, Piñel y González.  
**Delanteros:** Megido, Herrero, Garzón, Fanjul, Moran, Quini, Valdés, Churrua.  
**Medios:** Pascual, José Manuel, Ciríaco, Novo, Landuci.  
**Nuevos:** Abelardo, Herrera y González.

### ELCHE (Altavix)

**Presidente,** Manuel Martínez Valero.  
**Entrenador,** Néstor Rossi.  
**Plantilla.** — **Porteros:** Esteban, Mendoza y Clemot.  
**Defensas:** Canos, González, Llompard, Bonet, Indio, Joaquín, Sosa y Alarcón.  
**Medios:** Cabrero, Cano, Hiller, Montero y Juan.  
**Delanteros:** Chiva, Doval, Me-



Eladio

lenchón, Félix, Alvarito, Sitjá, Antón, Alfonseda y Rubén Cano.  
**Nuevos:** Cabrero y Rubén Cano.

### SEGUNDA DIVISION TARRAGONA (José Luis Calderón)

**Presidente,** Joaquín Pons.  
**Entrenador,** García Verdugo.  
**Plantilla.** — **Porteros:** Zamora y Amigó.  
**Defensas:** Angel, Eladio, Chacón, Guerra, Robles, Carmelo y Mezquita.  
**Medios:** Viberti, Prieto, Solé, Company I y Company II.  
**Delanteros:** Castillo, Baptista, Totó, Zubeldia, Diego, Paquito, Cadarso, Roldán, Cabrera y Camacho.  
**Nuevos:** Viberti, Eladio y Cadarso.

### OVIEDO (Carlos Tartiere)

**Presidente,** José María Velasco.  
**Entrenador,** Miera.



Van Dijk



Viberti

**Plantilla.** — **Porteros:** Dujkovic y César.  
**Defensas:** Djoric, Tensi, Juan Manuel, Lolín, Paco, Vicente, Carrete y Chuso.  
**Medios:** Iriarte, Jacquet, Piñán, Villafañé, Javier y Maxi.  
**Delanteros:** Cortés, Mariano, Galán y Alarcón.  
**Nuevos:** Dujkovic, Eladio y Cortés.

### SABADELL (La Creu Alta)

**Presidente,** Marlasca.  
**Entrenador,** Biosca.  
**Plantilla.** — **Porteros:** Djorjevic y López.  
**Defensas:** Farrás, Franch, Santi, Paredes, Lacampre, Masergas y Portas.  
**Medios:** Herrerita, Fernández, Sergio, Estéfano, Zaldúa, Iriarte, Rodríguez y Ramírez.  
**Delanteros:** Roselló, Arturo, Paláu, Juanín, Vizcaino, Lavín, Liz, Michelena, José María y Valovera.  
**Nuevos:** Paredes, Liz, Lacampre, Michelena, Porta, Rodríguez, Masergas, Novalón, Iriarte, Ramírez, José María y Montemarrini.

### BURGOS (El Plantío)

**Presidente,** Antonio Martínez Laredo.  
**Entrenador,** José Antonio Naya.  
**Plantilla.** — **Porteros:** Aizpuru, Manzanedo y García Cuervo.  
**Defensas:** Rodríguez, Raúl, Gómez, Aguilera y Soroa.  
**Medios:** Sistiaga, Garrido, Romero, Navarro y Lelo.  
**Delanteros:** Heras, Pocholo, Viteri, Renuncio, Valdés, Ferrero, Juanito y Polo.  
**Nuevos:** Valdés, Aguilera, Romero, Juanito, Polo, Garrido y Ferrero.

## programas de TV

### Para hoy

#### PRIMERA CADENA

14,00 CARTA DE AJUSTE.  
14,15 APERTURA Y PRESENTACION.  
14,17 AVANCE INFORMATIVO.  
14,24 PANORAMA.  
15,00 TELEDIARIO.  
— Primera edición.  
15,30 TELE-REVISTA.  
— MUNDO POP.  
16,15 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
17,59 PRESENTACION Y AVANCES.  
18,00 ATLETISMO.  
Desde el Estadio Olímpico de Roma, vía Eurovisión, retransmisión del Campeonato de Europa de Atletismo.  
19,45 AVANCE INFORMATIVO.  
19,50 DIBUJOS ANIMADOS.  
20,25 NOVELA (Capítulo VIII).  
20,35 SUCEDE. Programa informativo.  
21,30 TELEDIARIO.  
— Segunda edición.  
21,50 VUELTA CICLISTA A CATALUÑA.  
22,00 SILENCIO, ESTRENAMOS. Capítulo XIV.  
22,40 LOS ATREVIDOS.  
Un escritor que está haciendo un libro sobre la ciudad y el condado de Warefield, libro que promete ser escandaloso, es

secuestrado. El teniente Dane investiga el caso.  
23,40 TERCERA EDICION.  
— Telediario.  
23,55. UN MOMENTO, POR FAVOR.  
Espacio religioso.  
24,00 DESPEDIDA Y CIERRE.

#### SEGUNDA CADENA

19,45 CARTA DE AJUSTE.  
20,15 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,17 DOCUMENTAL.  
«Mónaco».  
20,30 LOS PICAPIEDRA.  
21,00 PARA 'OS AMANTES DE...  
«Roger Whittaker».  
22,00 TELEDIARIO 2.  
22,30 DOCUMENTAL.  
«Los hombres que pintaban cavernas».  
23,30 HOY HAY LAMOS DE...  
«Instituto de Estudios Madrileños».  
Programa dedicado a exponer diversos temas de interés cultural y humano. Desgracia de una filmación sobre el Instituto de Estudios Madrileños, los señores Federico Carlos Sainz de Robles, Tomás Borrás y Jaime Oliver Asín, intervienen en un coloquio.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

### Para mañana

#### PRIMERA CADENA

14,00 CARTA DE AJUSTE.  
14,15 AVANCE INFORMATIVO.  
14,17 APERTURA Y PRESENTACION.  
14,24 PANORAMA.  
15,00 TELEDIARIO.  
Primera edición.  
15,35 TELEREVISTA.  
Mujeres.  
16,15 DESPEDIDA Y CIERRE.  
19,30 CARTA DE AJUSTE.  
19,45 PRESENTACION Y AVANCES.  
19,46 AVANCE INFORMATIVO.  
19,50 CABALLO NEGRO.  
«El sargento reclutado». Llega a la localidad un sargento reclutado, ante cuya elocuencia sucumben los jóvenes, que se apresuran a alistarse, aunque luego lo lamentan. El sargento rebusca a «Caballo Negro» para salvarle, el hijo de doctor se alista también en el ejército.  
20,25 NOVELA (Capítulo IX).  
«Semblanza de una dama», de Henry James. Isabel se ha convertido un poco en madre de Pensy, la hija del primer matrimonio de su marido. Y algunos de los galanes que en tiempo cor tejaron a Isabel —entre ellos lord Warburton— son los que hoy solicitan el amor de la pequeña Pensy.  
20,55 BEAT CLUB.  
Presentará en el programa de hoy a The Who.  
21,25 VUELTA CICLISTA A CATALUÑA.

21,30 TELEDIARIO.  
Segunda edición.  
22,00 LA COMEDIA AMERICANA.  
«Bésalas por mí».  
Cuatro oficiales, héroes de guerra, gozan de una licencia de varios días en San Francisco. Se hospedan en un lujoso hotel en que son tratados como invitados del Gobierno. Un individuo pretende que uno de estos oficiales, arengue al pueblo para alentar el sentimiento patriótico y el alistamiento voluntario, ofreciéndole una importante cantidad si acepta este trabajo. El oficial se niega desde un principio.  
23,55 TERCERA EDICION.  
Telediario.  
0,05 UN MOMENTO, POR FAVOR.  
0,10 DESPEDIDA Y CIERRE.

#### SEGUNDA CADENA

19,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Flamencos de Jerez».  
20,15 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,16 DIBUJOS ANIMADOS.  
«Clan Yogui: El señor Smog».  
20,30 EL EGIPTO DE FUTAN-KAMON.  
«Arte y Artesanos».  
21,00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
«Zar und Zimmermann».  
(Zar y Carpintero).  
22,00 TELEDIARIO 2.  
Información nacional e internacional.  
22,30 RAICES.  
«El oficio» (II).  
23,00 FBI.  
«Camino de pesadillas».  
23,55 ULTIMA IMAGEN.

Teléfonos de ARRIBA.—2150640 y 2152240



Cabrero



## ESPECTACULOS

### TEATROS

**ALCAZAR.** — (Compañía Jesús Guzmán.) 7,30 y 11: ¡El éxito cómico del año! Habitación para cinco. Más de 500 representaciones en toda España. Tercer mes en Madrid. Temporada popular. La mejor butaca, 125 pesetas.

**ALFIL, DE LA CALLE DEL PEZ.** — (Teléfono 2318152.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7,30 y 11: El bebé furioso, de Mediero. ¡Divertidísima!

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5. Aparcamiento Santo Domingo.) 6 septiembre, 11 noche, inauguración temporada. Arturo Serrano presenta Compañía Gemma Cuervo con Carlos Larrañaga y Germán Cobos en Diseño para mi vida, de Noel Coward. Colaboración: Jesús Enguita. Vestuario: Francisco Delgado. Escenografía: Antonio Cortés. Adaptación y dirección: Conchita Montes.

**BENAVENTE.** — (Refrigerado. 2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3, junto José Antonio.) 8,15: La Cuadra, de Sevilla,

presenta Quejío. 11 noche: TEL presenta Terror y misterio del III Reich, de Bertold Brecht. Precios de 90 a 175 pesetas. Reducción estudiantes.

**CALDERON.** — 7,30, 10,45: Casas presenta la gran compañía revistas Addy Ventura, con Paquito de Osca y Luis Calderón, en la graciosa revista Con ella llegó el escándalo, de A. Ortega, J. Casas y maestro Cabrera. Una fuente de carcajadas. Más de 100 representaciones, rotundo éxito.

**CLUB.** (Bajos Palacio Música. 2220417.) — 7,30 y 11: ¡Tercer año ininterrumpidamente arrollador! Manolo Gómez Bur y su gran compañía en La soper. Esta comedia tiene el record en Madrid de permanencia continuada en cartel. ¡El mayor éxito cómico de todos los tiempos! ¡Hacia las 2.000 representaciones!

**COMEDIA.** — Hoy no hay funciones por descanso de la Compañía. Mañana, 7,30 y 11. Historia de un pechicidío, de Lauro Olmo. Cuatro últimos días.

**LATINA.** — (Refrigerado. Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10,45 noche: ¡Gran aconteci-

miento! Colsada presenta la gran compañía de revistas Tony Leblanc con Esta es mi vida. Primerísimas figuras Ula Becker, Lizette Daly, Antonio Fúnez, Pepita Ródenas, Nini Rivero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista alegre, frívola, burbujeante. Últimos días.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. teléfono 2318467. 7 y 11. Breve actuación de Akelarre en Donvolpone, de Luis Iturri y J. J. Rapha, basado en Volpone, de Ben Johnson. Música de Carmelo Bernaola. Precios desde 90 pesetas. Reducción estudiantes.

**MUÑOZ SECA.** — (Plaza del Carmen, 1. Refrigerado. Teléfono 2219047.) Hoy, 7,30 y 11: ¡El éxito de Madrid! Sin la polonesa... ¡nadá! (Un curioso y divertido caso de atavismo sexual.) El vodevil de la apertura. ¡La risa más verde y refrigerada para el vodevil de los vodeviles! Hacia las 200 representaciones triunfales.

**PALACIO DEPORTES.** — (Metro Goya. Teléfono 4016392.) Próximo viernes, 8,30 tarde. Solemne presentación. Por primera vez en España, el mundialmente famoso ballet soviético de Siberia, Krasnoïarsk. Conjunto oficial de danzas populares de la URSS. 120 componentes. ¡El más bello espectáculo de la Unión Soviética sobre el mayor escenario de Europa! Atención al horario de las funciones. Martes, miércoles, jueves y viernes, a las 8,30 tarde. Sábado, 7,30 tarde y 10,45 noche. Domingos, a las 7,30 tarde. Venta anticipada de localidades en las taquillas del Palacio. Avenida Felipe II. Reservas teléfono 4016392. Autobuses especiales a la salida.

**REINA VICTORIA.** — 7,15 y 11: Fruta madura (de Roberto Romero), por Mari Carrillo, Florinda Chico, Teresa Hurtado, Joaquín Kremel. Dirección: Diego Hurtado. Últimos días.

**ZARZUELA.** — Próximo día 10 de septiembre. III Festival Internacional de Danza-Madrid, con el London Festival Ballet (Inglaterra). Localidades desde 75 pesetas. Abonos desde 50 pesetas. Venta anticipada en las taquillas del teatro.

### CINES

**ALCALA-PALACE.** — 4,30, 7, 10,45: Celos, amor y Mercado Común. 18 años.

**ALVI.** — 5: 007 contra el doctor No. Mayores de 14 años y menores acompañados.

**APOLLO.** — 4: Los padrinos. Tolerada.

**ARAGON.** — 5: La Policía detiene y la Ley juzga y El chulo. 18 años.

**AVENIDA.** — (Refrigerado. 2217571.) 4,30, 7, 10,45: Harry el Fuerte (Magnum Force). Clint Eastwood fue «Harry el Sucio» y ahora es «Harry el Fuerte». Panavisión. Technicolor. Dirigida por Ted Post. ¡Esta vez las balas harán impacto muy cerca de usted! Sexta semana.

**BAHIA.** — 4: El monstruo amenaza al mundo y Con ella llegó el amor. Toleradas.

**BARCELO.** — Continúa, 5. Estreno: La espada de El Zorro. Completa el programa Piel de asno. Tolerado.

**BECERRA.** — 4: Las ratas de la violencia y Había una vez un circo. Toleradas.

**BENLLIURE.** — 7, 10,45: El calzonazos (Paco Martínez Soría). Mayores catorce años y menores acompañados. Cuarto mes de éxito.

**BULEVAR.** — 4,30, 7 y 10,30: Ivanhoe. Tolerada.

**CANCILLER.** — 5: 007 contra el doctor No. Mayores de 14 años y menores acompañados.

**CANDILEJAS.** — 4: El peligro de amar y América violenta.

**CAPITOL.** — 7 y 11: Y si no, nos enfadamos. Tolerada.

**CARLTON.** — 5: América violenta.

**CARRETAS.** (Refrigerado.) — 10 mañana: Piernas de serpiente y De profesión invencible.

**CARTAGO.** — Continúa, 5. El retorno de Walpurgis. El secreto de la cosa nostra.

**CERVANTES.** — 5: La canción de Noruega y Te veo y no te veo. Tolerado.

**COIMBRA.** — 5: Su nombre gritaba venganza y La piel en el asfalto.

**CONCEPCION.** — 4: La habitación maldita y América violenta.

**CONDE DUQUE.** — 4,30, 7,15 y 10,45: La contrafigura.

**COPACABANA.** — 5: Su nombre gritaba venganza y La piel en el asfalto.

**EL ESPALONETO-ESTERORAMA.** — 7, 10,45: Tristana. Mayores 18 años.

**EMPERADOR.** — Continúa 4: La madriguera y Los cuatro jinetes del Apocalipsis. 18 años.

**EUROPA.** — 4: Su nombre gritaba venganza y La piel en el asfalto.

**FALLA.** — 5: El derecho de amar y América violenta.

**FANTASIO.** — 5: Primavera en otoño.

**FATIMA.** — 4: Sembrando ilusiones y Noche sin fin.

**FELIPE II.** — 5: La saga de la horca y Una chica y un señor. 18 años.

**FLORIDA.** — Continúa 5: Karate sangriento. 18 años.

**FUENCARRAL.** (Refrigerado.) 7, 10,45: ... Y si no, nos enfadamos (Terence Hill, Bud Spencer). Color. Tolerada.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya. Teléfono 2451495.) 5: Sube y baja (Cantinflas) y Fiesta mágica. Toleradas.

**GAYARRE.** — 4,30. Los padrinos. Tolerada.

**GRAN VIA.** — 7 y 10,45: Tal como éramos. Mayores 18 años.

**IDEAL.** — 5: Y ahora le llaman Aleluya y Trapecio. Mayores 14 años y menores acompañados.

**IMPERIAL.** — Continúa, 10 mañana: La quimera del oro (Charlie Chaplin). Tolerada.

**INFANTAS.** — 4: Siete novias para siete hermanos y Una noche en la ópera. Toleradas.

**INFANTE.** — 5: 007 contra el doctor No. Mayores 14 años y menores acompañados.

**JORGE JUAN.** — 4: Sembrando ilusiones y Noche sin fin.

**JUAN DE AUSTRIA.** — 5: 007 contra el doctor No. Mayores 14 años y menores acompañados.

**LIDO.** — 5: Karate sangriento. Mayores 18 años.

**LOPE DE VEGA.** — 7 y 10,30: El golpe. Mayores 18 años y 14 acompañados.

**LOS ANGELES.** — 5: 007 contra el doctor No. Mayores 14 años y menores acompañados.

**LUX.** — 5: Los cuatro jinetes del Apocalipsis y Trapecio. 14 años.

**MADRID.** — Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Vacaciones sangrientas y El precio de un hombre. Ambas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

**MAGALLANES.** — 4: Su nombre gritaba venganza y La piel en el asfalto.

**MARVI.** — 5: Su nombre gritaba venganza y La piel en el asfalto.

**METROPOLITANO.** — 4: Sembrando ilusiones y Noche sin fin.

**MOLA.** — 4,30, 7 y 10,30: Ivanhoe. Tolerada.

**MONTECARLO.** — 5: Las que tienen que servir y Duelo de titanes. Mayores 14 años y menores acompañados.

**MORASOL.** — 5: Los fríos ojos del miedo y Pistolero. 18 años.

**MORATALAZ.** — 4,30: El pequeño gigante (Pulgarcito) y El destino de Sissi. Apto.

**MURILLO.** — Continúa, 4: La isla del tesoro. Pingcho. Toleradas.

**NARVAEZ.** — 5: El violinista en el tejado. Mayores 14 años y menores acompañados.

**PAZ-TODD-AO.** — (Teléfono 4464566.) 7, 10,45: Matrimonio al desnudo (Anafía Gadé, Arturo Fernández, Teresa Rabal). Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

**NIZA.** — 4: Sembrando ilusiones y Patrulla maldita.

**PALACIO DEL PROGRESO.** — 5,30: La leyenda de la mansión del Infierno. Mayores 18 años.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 7, 10,45: La gran juerga (Luis de Funes. Tolerada.

**PALAFOX.** — 7 y 10,45: El hombre de la medianoche. 18 años.

**PAVON.** — 4: Sembrando ilusiones y Patrulla maldita.

**PLEVEL.** — 10: Una vela para el diablo y La leyenda de la ciudad sin nombre.

**POSTAS.** — 10: El monstruo amenaza al mundo y Con ella llegó el amor. Toleradas.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 3,30: Las aventuras de Tom Sawyer y Odisea bajo el mar. Tolerado.

**REAL CINEMA-CINERAMA.** — 7 y 10,45: Operación Dragón.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Enrique VIII y sus seis mujeres (Keith Michell). Technicolor. Dieciocho años y catorce acompañados.

**RICHMOND.** — 7 y 10,45: Bananas.

**RIO.** — 4: El monstruo amenaza al mundo y Con ella llegó el amor. Toleradas.

**RIVIERA.** — 5: Simón, contamos contigo y Can-cán. 18 años.

**ROXY «B».** — 7 y 10,45: Tal como éramos. Mayores 18 años.

**ROYAL.** — 4,30: 007 contra el doctor No. Mayores 14 años y menores acompañados.

**SALAMANCA.** — 4,30, 7 y 10,45: Las locas aventuras de Rabbi Jacob. Tolerada.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4 tarde: Los diez últimos días de Hitler y La noche de los diablos. Color. Cinemascope. Dieciocho años.

**SAVOY.** — 5: 007 contra el doctor No. Mayores 14 años y menores acompañados.

**TIVOLI.** — 4,30: Los padrinos. Tolerada.

**UNIVERSAL CINEMA.** — (Teléfono 4018686.) 5: Karate sangriento ¡Sensacional! Mayores dieciocho años.

**URQUIJO.** — 4: Los compañeros no se lo crearán y América violenta.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.** — Continúa 4. Numeradas 10,45: La mandragora.

**BELLAS ARTES.** — Programación especial de verano. Cambio diario de programa con dos películas. Continúa 11 mañana. 65 pesetas. Hoy: Las brujas (Visconti, Pasolini, Bolognini, De Sica, etc.) (Pases a las 11, 3, 7 y 11.) Y Las mariposas (Chitrylova). (Pases a las 1, 5 y 9.) Jueves: Jules et Jim (Truffaut) y Mi noche con Maud (Rohmer). Viernes: El manuscrito encontrado en Zaragoza (H. J. Hass). Sábado: La madriguera (Saura) y El jardín de las delicias (Saura). Domingo: El manantial de la doncella (Bergman) y El séptimo sello (Bergman)). V. O. subtituladas.

**PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30: La vallee (El valle), de Robert Schroeder. Con Bulle Ogier y Jean Pierre Kalfon. Eastmancolor. V. O. subtitulada.

**PEÑALVER.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30: Taking off (Juventud sin esperanza), de Milos Forman. Con Lynn Carlin y Buck Henry.

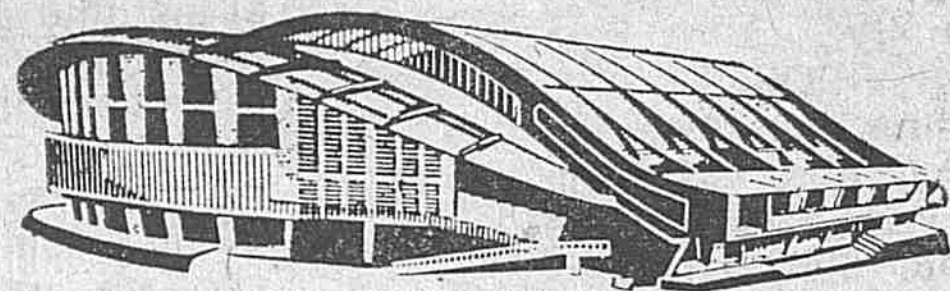
**POMPEYA.** — (Refrigerado.) Continúa, 11,30. Numeradas, 7, 10,45: Quatre nuits d'un reveur (Cuatro noches de un soñador), de Robert Bresson. Con Isabelle Weingarten. Eastmancolor. V. O. subtitulada.

**ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30: Cuerno de cabra, de Methodi Andenov. Con Katia Paskaleva. V. O. íntegra subtitulada.

### LEA USTED



**APARECE LOS MARTES**



### PALACIO DE DEPORTES

**Sobre el mayor escenario de Europa  
el más bello espectáculo de Rusia**

## BALLET SOVIETICO DE SIBERIA KRASNOIARSK

**120 COMPONENTES  
CONJUNTO OFICIAL DE DANZAS  
POPULARES DE LA U.R.S.S.**

**DIRECCION  
MIKHAIL GODENKO**

**PROXIMO!  
VIERNES!**

**8,30 TARDE  
INAUGURACION**

**¡AVISOS!**

**MARTES, MIERCOLES, JUEVES  
y VIERNES, A LAS 8,30 TARDE.**

**SABADOS, 7,30 y 10,45**

**DOMINGOS, A LAS 7,30 TARDE**

**Venta anticipada de localidades en  
las taquillas del Palacio**

**PRECIOS, DE 100 a 500 PTAS.**

**SERVICIO RESERVAS: TELEFONO 4016392**



## SESUDAS REFLEXIONES

### OPTIMISMO

No hay que preocuparse ni por el cáncer: No hay cáncer que cien años dure.

...

### HASTIO

El hastío más profundo se materializa en el bostezo de un hipopótamo.

...

### TURISMO

Lenguas viperinas dicen que para ir a nuestras islas hay que llevarse este año el Robinson Crusoe. No hay que exagerar macho.

...

### LA HIJA DEL MULTIMILLONARIO

Era bajita, rechoncha, bisoja, renga, pero está llena de otros atractivos.

...

### DEFINICION

El pandemónium es el demonio que quiere subir el precio del pan.

...

### PINTURA

Por culpa de la contaminación, nuestros pintores no pueden pintar más que naturalezas muertas.

## LAS COPLAS

### LAS COPLAS DEL DESVAN

## A LA CARNE DE TERNERA

Dicen que van a hacerte un monumento en Avila inmortal. Con él se espera, para toda la España venidera, tener otro motivo de contento.

Feliz idea y acontecimiento feliz esta erección. ¡Con qué altanera emoción se dirá: «De esta ternera mis abuelos comieron!» ¡Qué portentoso!

¡Qué alegría saber que en las Españas podían realizarse las hazañas de comer carne de ternera al peso!

¡Y que aunque estaba al par del patrón-oro en Madrid, en Getafe, en Valdemoro, podían permitirse tal exceso!

Maese PEREZ

FRED BASSET  
por GRAHAM

FENOMENAL PERRO EL SUYO Y EN MAGNÍFICO ESTADO... MUY BONITO... SALUDABLE.

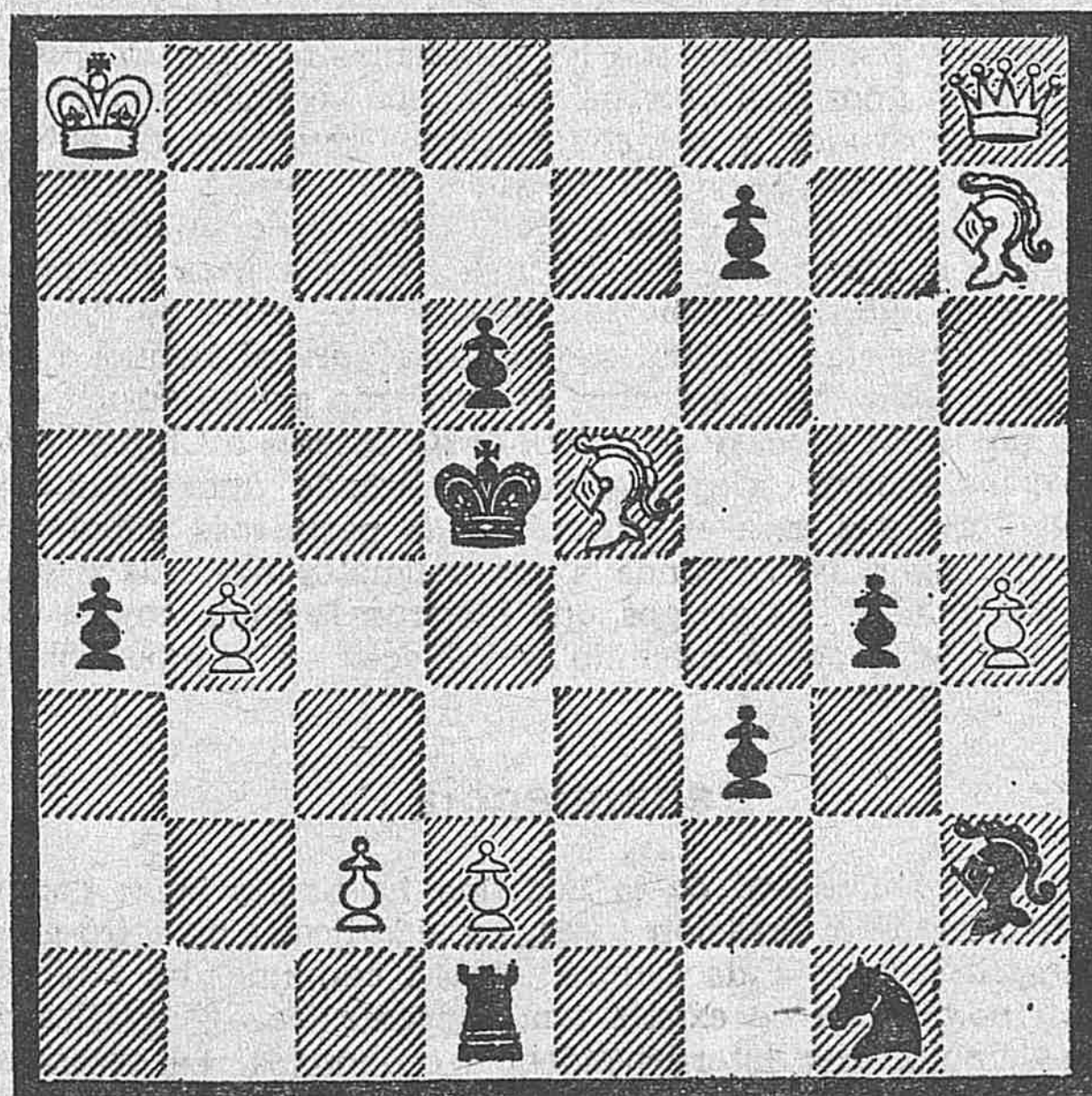
¡QUE HOMBRE TAN AGRADABLE! SABE DE PERROS TAMBIÉN.

DE CUALQUIER FORMA ¿QUÉ ES? UN PACHÓN...

¿O ES UN PERRO DE AGUAS?

¡TONTITO IGNORANTE!

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Las blancas juegan y dan mate en tres. El diagrama nos muestra una composición de gran belleza en la que destaca la elegancia sobria que se advierte en la ejecución de las líneas de mate. Usted puede resolver con éxito si somete la posición a un metódico análisis. ¡Inténtelo!

(La solución, en el próximo número.)

(La solución, en el próximo número.)

### SOLUCION DEL ANTERIOR

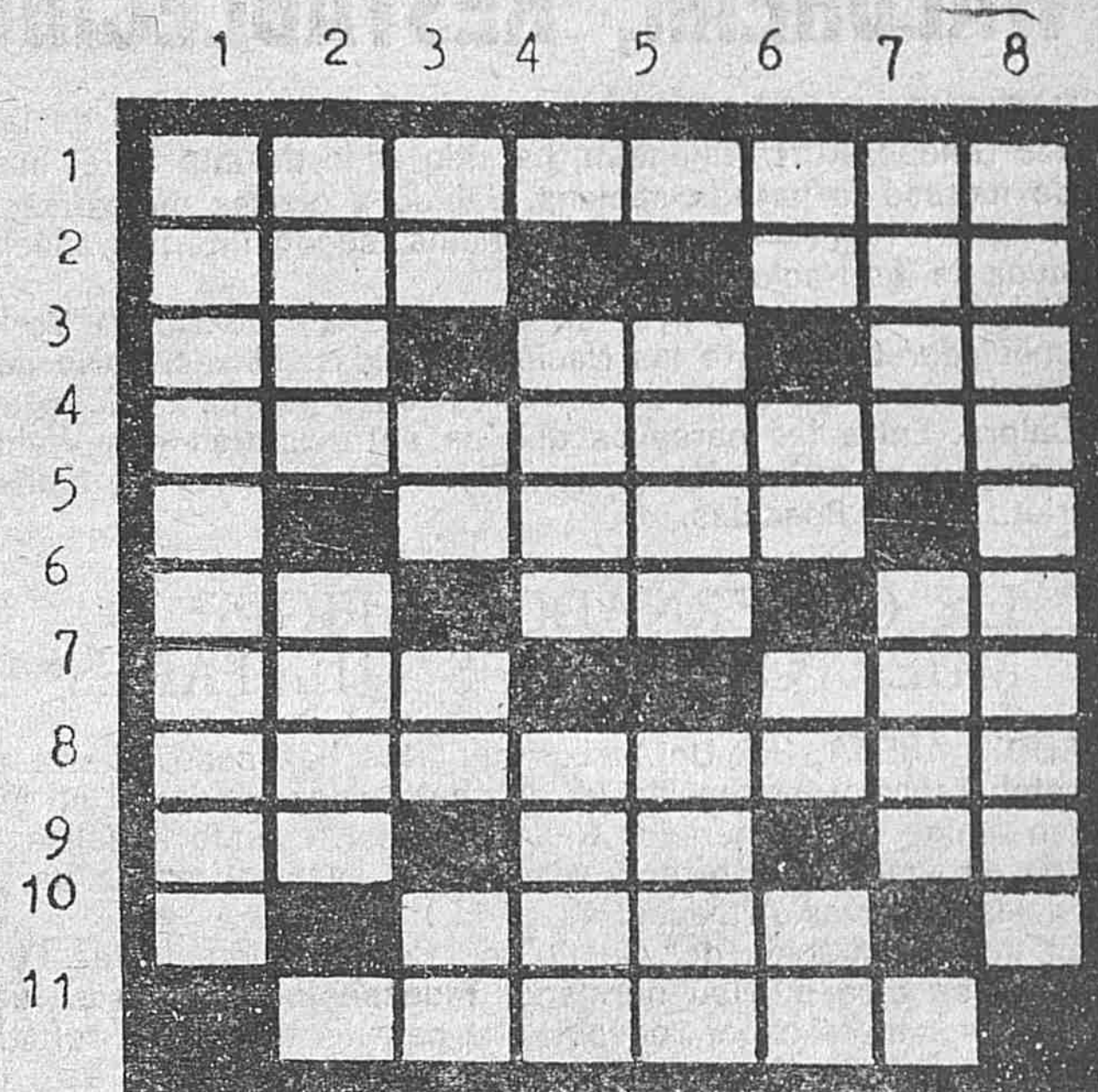
16. D2R (fiadas por la línea seguida por las negras, que a todo trance han intentado la captura de un peón, el blanco juega a la celada en que entra su contrario inexorablemente), 16. ..., CxPA; 17. D2D, D3A; 18. A2C, y las blancas ganan una pieza.

V. PALOMINO

## entretenimientos

### CRUCIGRAMA

Número 897



HORIZONTALES.—1: Ciudad importante del Tibet.—2: Al revés, a la Al revés, personaje histórico.—3: Números romanos. Letra griega. Onomatopeya de la voz de un rumiante.—4: Ciudad de Dinamarca.—5: Consonante. Recipiente de cuero. Consonante.—6: Negación. Vocales fuertes. Río europeo.—7: Nombre de mujer. Al revés, raspa.—8: Punto cardinal intermedio.—9: Nota musical. Marchad. Al revés, negación.—10: Vocal. Puerto en el mar de Omán. Vocal. 11: Apellido castellano.

VERTICALES.—1: Ciudad rusa en Asia.—2: Trabaja en la rueca. Al revés, nombre de la esposa de Charlot.—3: Números romanos. Repetido, tonto. Verbal. Símbolo del aluminio.—4: Consonante. Al revés, río europeo. Nombre de la hermana de Amílcar Barca.—5: Vocal. Adorno. Paraíso.—6: Letras de «dote». Nota musical. Existe. Al revés, símbolo del estaño.—7: Abismo. Anade. Vocal.—8: Mujer del Ecuador.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Shigatse.—2: aíl. diC.—3: ML. Ro. Mu. 4: Aabemaa.—5: R. Odre. T.—6: Ca. Oa. Pc.—7: Ana. eaR.—8: Nordeste.—9: Do. Id. oN.—10: A. Aden. A.—11: Alonso. VERTICALES.—1: Samarcanda.—2: Hila. anoO. A.—3: IL. Bo. Ar. Al.—4: G. redO. Dido.—5: A. onrA. Adén.—6: Td. Re. Es. nS.—7: Sima. Pato. O.—8: Ecuatoreña.

## SALTO DE CABALLO

Número 897

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pasatiempo

1 BO	QUE	CONS	CIS	O:
RIEN	AL	CI	DIO	TAN
PLA	DE	25 TE.	PA	MA
GEN	O	AR	TI	O
CA	NO	RI	DE	TRI

### SOLUCION

«Bocio: patriarca de Constantinopla, que dio origen al clisma de Oriente.»—MAESE PEREZ.



Naciones Unidas

## WALDHEIM, RESTABLECIDO

NACIONES UNIDAS. (Efe-Upi.)—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha sido dado de alta en el hospital, donde ingresó la pasada semana, debido a ciertas molestias en el estómago, y regresará hoy a su oficina, según informó anoche un portavoz de las Naciones Unidas.

Waldheim se reunió ayer en su residencia de Nueva York con el embajador turco ante las Naciones Unidas. El secretario general mantendrá hoy una serie de conversaciones acerca de la situación de Chipre. Entre las personas que se entrevistarán con Waldheim se incluyen el embajador griego Denis Caryannis y el embajador chipriota Zenon Rossides.

## EX GOBERNADOR ETIOPE, MUERTO POR LOS MILITARES

ADDIS ABEBA. (Efe-Upi.)—Los militares han dado muerte a Dejazmatch Tsehayu Inqeselassie, ex gobernador provincial en Etiopía y gran amigo del Emperador Haile Selassie, cuando aquéllos trataban de detenerle y él ofreció resistencia, ha manifestado un portavoz de las Fuerzas Armadas.

En una declaración del Comité de Coordinación de las Fuerzas Armadas se dice que su hermano, Tadesse Inqeselassie, fue detenido después de haber rodeado una patrulla armada el refugio en que se encontraba escondido, a unos 560 kilómetros al este de la capital etíope.

Los hermanos Inqeselassie, que hace poco tiempo figuraban entre las personalidades de más autoridad del país, han sido perseguidos durante los dos meses últimos por figurar en la lista, confeccionada por los militares, de los perseguidos, contra los cuales se expidió la orden de inmediata busca y captura.

Este es el primer caso en que se ha hecho fuego contra un perseguido, en los tres meses en que los militares vienen deteniendo a las autoridades destituidas.

## LA MAYORIA DE LOS NORTEAMERICANOS, A FAVOR DEL PROCESAMIENTO DE NIXON

WASHINGTON. (Efe.)—La mayoría de los norteamericanos opinan que Nixon debe ser procesado judicialmente, a pesar de haber dimitido de la presidencia de Estados Unidos por su participación en el Watergate.

Según una encuesta del Instituto Gallup, el 56 por 100 de los norteamericanos creen que el ex presidente debería ser juzgado por las supuestas acciones ilegales cometidas durante su mandato presidencial y los cargos que se le achacan de obstrucción del proceso de la justicia.

Tan sólo un 37 por 100 de los encuestados cree que Richard Nixon no debe ser procesado mientras que un 7 por 100 de los norteamericanos manifestaron no tener una opinión formada sobre el asunto.

## CEE: PREOCUPA EL SECTOR AGRARIO

BRUSELAS. (Efe.)—El Consejo de Ministros de Agricultura de la CEE decidió adelantar al 17 de septiembre próximo la reunión primitivamente prevista para el 23 de septiembre, para tomar una decisión definitiva sobre las medidas necesarias para remediar la situación de los agricultores comunitarios.

Esto es lo que anunció, al término de la reunión, en el curso de una conferencia de Prensa, el presidente del Consejo y ministro francés de Agricultura, Christian Bonnet.

(Más información en página 11.)

## LIMA: DESAPARECE EL ASESINO DE UN SACERDOTE ESPAÑOL

LIMA. (Efe.)—Misteriosamente ha desaparecido Raúl Madrid Flores, del penal donde estaba internado. Es el hombre que, tras asesinar a un sacerdote católico español, el año pasado, se salvó de enfrentarse al pelotón de fusilamiento, informa el diario «La Tercera de la Crónica».

Su ausencia se advirtió el 27 de julio último, pero las autoridades tomaron conocimiento oficial del hecho ayer, a través de un oficio de la Dirección de Establecimientos Penales, en el que Madrid Flores aparece como fugitivo.

## AVILES: SE HUNDE EL BUQUE «CASTIELLO»

AVILES (Oviedo). (Cifra.)—El buque «Castiello», de 706 toneladas de registro bruto, se hundió a última hora de ayer, en el puerto de Aviles, al ser embestido por el mercante «Mina Entrego», de 3.846 toneladas.

El accidente ocurrió cuando el «Mina Entrego» abordó con su proa al «Castiello», al realizar la maniobra de atraque. El buque hundido se hallaba en el muelle sur de Ensidesa, cargando material siderúrgico.

El hundimiento ocurrió en menos de cinco minutos. Pese a la rapidez del suceso, los tripulantes de la embarcación siniestrada pudieron ponerse a salvo, por lo que no ha habido que lamentar desgracias personales.

Al parecer, la maniobra causante del hundimiento del «Castiello» tuvo su origen en un fallo de las máquinas del «Mina Entrego».

NUEVA YORK: Félix Ortega

## LENTITUD DE FORD EN FORMAR SU EQUIPO DE GOBIERNO

### ● Donald Rumsfeld, probable secretario de Defensa

NUEVA YORK, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—El Presidente Gerald Ford es lento, según algunos comentaristas, en la formación de su equipo de Gobierno. Pero para otros Ford está actuando con cautela porque lo que saldrá de sus manos y rubrique su firma va a ser un Gabinete con el que espera llegar más allá de enero de 1977, fecha de la toma de posesión del ejecutivo que salga de las urnas de 1976. En ese contexto va a haber cambios, se comenta en círculos políticos, fundamentalmente en dos departamentos: Salud, Educación y Bienestar y en el de Defensa.

Además, la lista de cambios ministeriales se extiende, con «casi» todas las posibilidades de verosimilitud hasta Agricultura, Vivienda y a la jefatura presupuestaria de la Casa Blanca.

En Estados Unidos como en todos los sitios hay ministrables. Por ejemplo, para sustituir al secretario de Salud, Educación y Bienestar, Caspar Weinberger se habla de Albert Quie, representante republicano por Minnesota. Y para ocupar el puesto de James Schlesinger en el Pentágono se menciona el nombre de Donald Rumsfeld.

### Rumsfeld, probable secretario de Defensa

A efectos internacionales el nombramiento de un nuevo secretario de Defensa tendría sumo interés, sobre todo si el hombre elegido es Rumsfeld. Su historial le sitúa en dos puestos básicos que pueden justificar su futura actuación: ha sido jefe de la oficina de oportunidades económicas y es embajador de los Estados Unidos en la Organización del Tratado del Atlántico Norte. Ambos cargos habrían de un interés presidencial en revitalizar la Alianza Atlántica y de suavizar las relaciones de Defensa con el Congreso gracias a la espléndida actuación de Rumsfeld, no en la oficina de oportunidades económicas en sí, sino en su labor de «hacer pasillos» cerca de los congresistas.

El actual secretario de Defensa, James Schlesinger, es un hombre eficiente, pero incapaz de presentar sus puntos de vista con agilidad ante un Congreso archicrítico. Este vacío sería llenado idealmente por Rumsfeld. Además, Schlesinger es «mal visto» por el amigo personal del Presidente, el ex secretario de Defensa, Melvin Laird, hombre que en repetidas ocasiones se ha manifestado públicamente contra la incapacidad de Schlesinger en las negociaciones con el Congreso. Laird, hombre que conoce el Departamento de Defensa, quiere allí a alguien del equipo. El mejor, no hay duda, es Rumsfeld que comparte con Laird un puesto en el equipo de asesores «íntimos» del Presidente.

Los únicos puestos seguros, por el momento, son los de las secretarías de Traba-

jo y Transporte. No se habla del Departamento de Estado, aunque Kissinger parece firmemente afianzado en el puesto, al menos mientras haya por delante Oriente Medio y negociaciones SALT. Luego, con seguir su escuela...

### Duelo Kissinger-Laird

Pero ocurre que para muchos comentaristas la opinión de Laird puede ser el último árbitro en cuestiones de defensa y política exterior. Ocorre que Laird ha chocado repetidas veces con Kissinger, con quien tiene diferencias no sólo políticas, sino también personales. Ya las tenían en la guerra de Vietnam, en la que Kissinger era «paloma» —dentro de lo que cabe y teniendo en cuenta los bombardeos— y Laird era «halcón» decidido. Los amigos del ex secretario insisten en que lo que ocurría era precisamente lo opuesto, que Laird fue el hombre que

presionó siempre en favor de una retirada de tropas.

Kissinger ha tenido siempre recelos de Laird. En el libro «La retirada del Poder americano», del corresponsal de «Times», de Londres, en Washington, Henry Brandon, se describe a Kissinger como una persona que continuamente se quejaba de que Laird «filtraba» información para minar su actuación política. Brandon, en lo que muchos interpretan como palabras de Kissinger, afirma que Laird era un hombre «sin pizca de encanto, con un equipaje de experiencia desnuda de un solo toque intelectual que consideraba como incomprensibles problemas de defensa y de política exterior un poco complejos».

Esto ocurría hasta ayer. Es preciso recordarlo para no cometer el error de pensar que con la llegada de Ford al Poder han terminado los forcejeos y las zancadillas que rodean y han rodeado siempre a la Casa Blanca.

## ATENAS TEME EL EXODO DE GRECO-CHIPRIOTAS

### La situación económica de la isla agrava el problema de los refugiados

ATENAS, 3. (Especial de Pyresa, por George Coats.)—El debate del Consejo de Seguridad de la ONU sobre los refugiados chipriotas, y la inminente visita del subcomité del Senado norteamericano sobre los refugiados de Chipre, que dirige Edward Kennedy, ponen en primera plana de la actualidad algo que en Atenas es considerado como uno de los más importantes aspectos de la crisis chipriota.

### Donaciones de los navieros

Se teme en la capital helena que el éxodo de greco-chipriotas, como consecuencia del avance militar turco en Chipre, tenga como resultado una participación de la isla, cuya economía está ya desnutrida.

Se estima que son ya 200.000 los refugiados greco-chipriotas, a los que hay que añadir unos 12.000 muertos. En la capital griega circulan por doquier terribles historias de violaciones, robos y muertes brutales perpetradas por el ejército turco. «Las cobardes fuerzas de Atila» Menos cosas se escuchan, desde luego, acerca de las atrocidades cometidas contra los greco-chipriotas que viven en las zonas de mayoría greco-chipriota, y ni siquiera se menciona la existencia de 50.000 refugiados turco-chipriotas.

Pero el Gobierno de Constantino Karamanlis, que lucha donadamente por hacerse con los problemas nacidos en Grecia durante siete años de Gobierno militar, ha aceptado la responsabilidad de ayudar a sus compatriotas helénicos. El subsecretario griego de Servicios Sociales, Athanassios Tsaldaris, regresó a Chipre esta misma semana después de solicitar ayuda al alto comisario de las Naciones Unidas para los refugiados, Sadruddin Aga Khan, para conseguir parte de los 270 millones de pesetas mensuales necesarias para alimentar a los refugiados. La semana anterior, el Gobierno griego envió productos por valor de casi 100 millones de pesetas a Chipre. Asimismo, los Bancos griegos están canalizando numerosas donaciones privadas para el mismo fin, la parte más importante de las cuales corresponde a los magnates navieros y empresarios industriales griegos que hicieron fortuna, con el régimen militar y ahora intentan restablecer su reputación de «buenos griegos».

### Dependencia

La participación real de la isla que ha tenido lugar como consecuencia de la invasión turca, ha significado un duro golpe para la economía de Chipre. Ambas comunidades étnicas estaban mezcladas; no existía una concentración geográfica y sí, en cambio, una interdependencia económica. La secesión de la fuerza laboral turco-chipriota y su concentración en el norte de la isla hará al sector turco totalmente dependiente de la península turca, y es posible que se dé una dependencia similar en el caso de la comunidad greco-chipriota, respecto a Grecia. (Más información en pág. 11.)